

# Sun & Relax

HB975

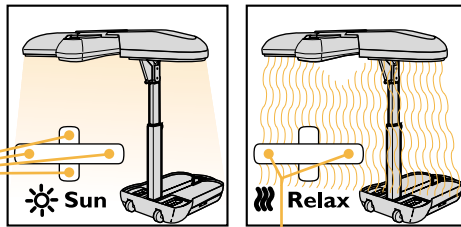
# Sunmobile

HB971



**PHILIPS**

I



C

D

B

A

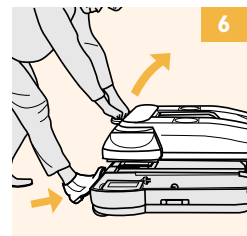
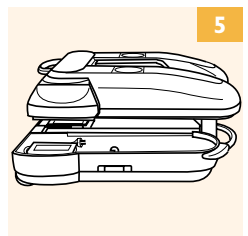
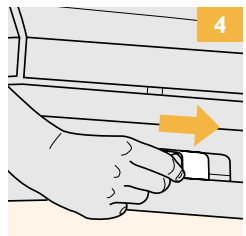
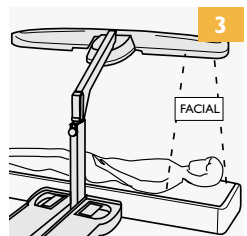
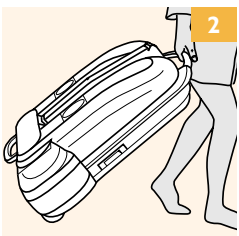
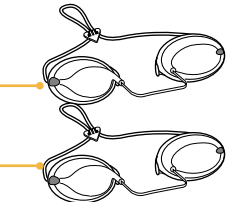
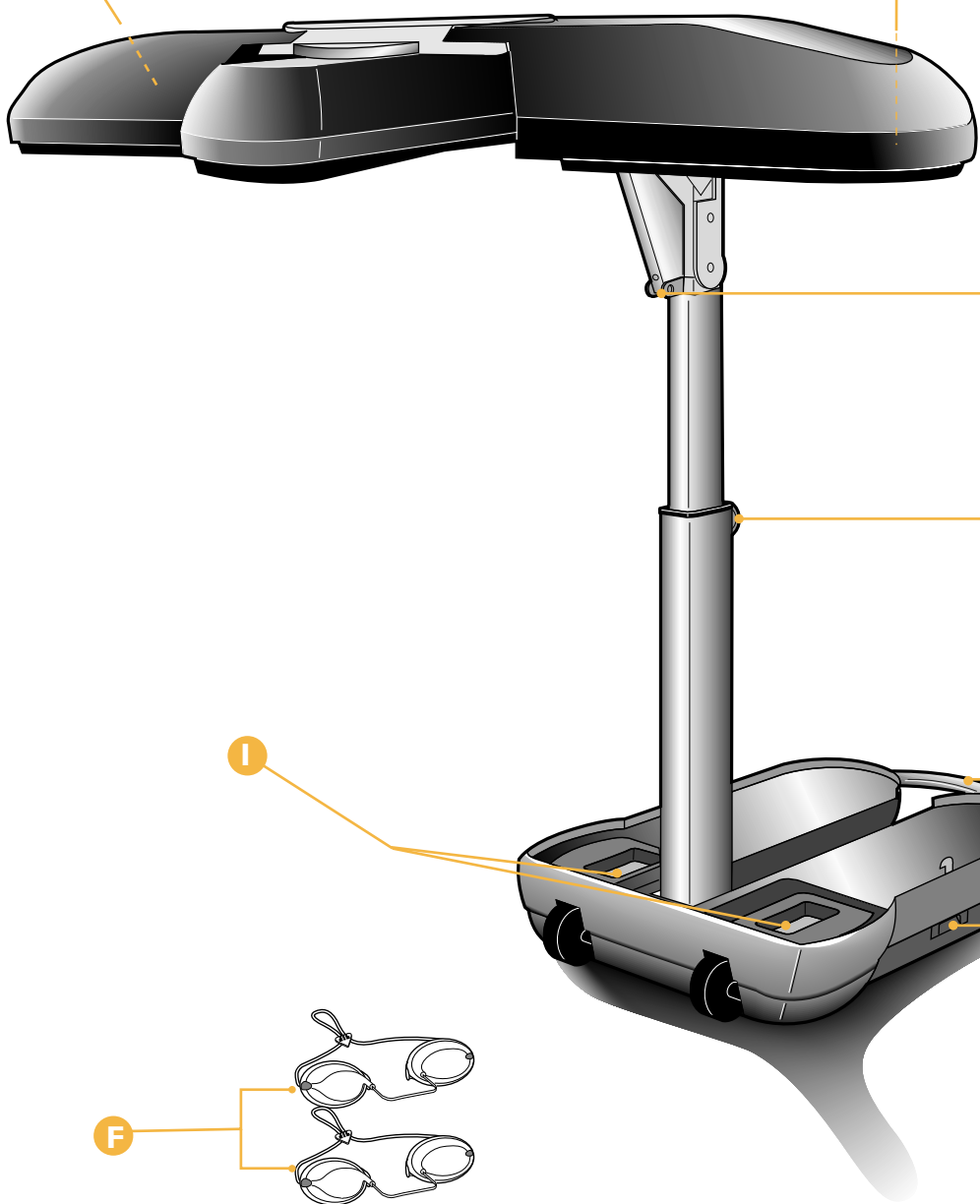
I

H

E

G

F



**HB975, HB971**

**ČESKY 4**

**SLOVENSKY 10**

**HRVATSKI 16**

**EESTI 22**

**LATVISKI 28**

**LIETUVIŠKAI 34**

**SLOVENŠČINA 40**

**БЪЛГАРСКИ 46**

## Úvod

### Solárium pro celé tělo

Tento přístroj vám zajistí komfortní opalování v domácím prostředí. Jeho výbojky produkují viditelné světlo, tepelné a ultrafialové paprsky a tato kombinace vám poskytuje dojem, jako byste se opalovali na skutečném slunci. Speciální filtr UV pak propouští jen to záření, které opalování vyžaduje.

Výbojky ale produkují též dostatek infračervených paprsků abyste při opalování pocíťovali příjemné teplo.

Pouze pro typ HB975: během opalování můžete též vhodně relaxovat tak, že zapojíte speciální infračervené žárovky.

Časovač se postará o to, aby každé sezení netrvalo déle než 30 minut. Tak jako na slunci, i zde je třeba zabránit příliš dlouhému opalování (viz odstavec "Opalování a vaše zdraví" a "Relaxace a vaše zdraví").

### Všeobecný popis (obr. 1)

- A Knoflík k nastavení výšky
- B Odjišťovací knoflík
- C 4 opalovací výbojky Philips HPA flexpower 400-600
- D 2 infračervené žárovky typu IRK 15020 R (1500 W) nebo 4222 062 95600 (1100 W) (pouze typ HB 975)
- E Stojan
- F Ochranné brýle (2 páry)
- (typové označení HB072/servisní číslo 4822 690 80147)
- G Posuvné zajištění
- H Rukojeť
- I Prostor pro uchování přírodního kabelu a dálkového ovladače

### Důležité

Než přístroj použijete přečtěte pečlivě tento návod a uschovejte ho pro případná pozdější nahlédnutí.

- ▶ Dříve než přístroj zapojíte do sítě, přesvědčte se, že údaj napětí na jeho typovém štítku odpovídá napětí ve vaší světelné síti.
- ▶ Pokud není zástrčka řádně zasunuta do zásuvky, může být za provozu horká. Ujistěte se, že jste zástrčku řádně zasunuli.
- ▶ Přístroj musí být připojen do obvodu, který je jistěn standardní nebo automatickou pojistkou pro 16 A.
- ▶ Po použití přístroj vždy odpojte od sítě.
- ▶ Pokud by se poškodil síťový přívod přístroje, musí být vyměněn výhradně v opravě autorizované firmou Philips aby později nedošlo k nebezpečným situacím.
- ▶ Voda a elektřina tvoří velmi nebezpečnou kombinaci. Proto přístroj nepoužívejte ve vlhkém prostředí (například v koupelně nebo v blízkosti bazénu).
- ▶ Pokud jste se právě vykoukali nebo osprchovali, před použitím přístroje se pečlivě osušte.
- ▶ Po použití nechte přístroj asi 15 minut vychladnout než ho vrátíte zpět do transportní polohy a uložte.
- ▶ Dbejte na to, aby větrací otvory ve středních a postranních lampových částech i v základně přístroje byly během provozu zcela volné.
- ▶ Přístroj je vybaven automatickou ochranou proti přehřátí. Pokud je přístroj nedostatečně chlazen (například protože jsou ucpány vzduchové otvory), automaticky se vypne. Pokud jste příčinu odstranili a přístroj se dostatečně ochladil, můžete ho znovu zapnout.
- ▶ Filtry UV jsou za provozu velmi horké. Proto se jich nedotýkejte.
- ▶ Přístroj má závěsné prvky, které by vám při nepozorné manipulaci mohly poranit prsty.
- ▶ Pryžové díly přístroje mohou zpočátku vydávat určitý zápach. To ale není žádnou závadou. Po několika použitích tento zápach zmizí.
- ▶ Pokud by filtr UV byl poškozený, prasklý nebo vůbec chyběl, nesmíte přístroj použít.
- ▶ Pokud by byl vadný dálkový ovladač, přístroj nepoužívejte.
- ▶ Dbejte na to, aby si s přístrojem nehrály děti.
- ▶ Nepřekračujte doporučený čas opalování ani celkový počet opalovacích sezení (viz "Opalování: jak často a jak dlouho?").
- ▶ Neopalujte se, pokud trpíte nějakou chorobou nebo pokud užíváte léky nebo kosmetické přípravky, které zvětšují citlivost vaší pokožky. Zvláště opatrní buďte v případě, že je vaše pokožka nadměrně citlivá vůči ultrafialovému nebo infračervenému záření. V případě pochybností se poraďte se svým lékařem.
- ▶ Neopalujte jednu a tutéž část těla častěji než jednou denně. Rovněž se po opalování nevystavujte týž den nadměrnému působení slunce.
- ▶ Pokud by se na vaší pleti objevily jakékoli změny (puchýřky nebo zarudlá místa), poraďte se rovněž se svým lékařem.
- ▶ Tento přístroj by neměly používat osoby, jejichž pleť reaguje na opálení okamžitým zrudnutím. Opalování není též vhodné pro děti nebo pro osoby, které mají sklon k nemocem pokožky.
- ▶ Při opalování si vždy nepamenejte nasadit ochranné brýle, které vás chrání před viditelným světlem, ultrafialovým i infračerveným zářením (viz "Opalování a vaše zdraví").
- ▶ Před opalováním odstraňte z pokožky krémy nebo jiné kosmetické přípravky.
- ▶ Nepoužívejte žádné krémy pro slunění nebo urychlovače opalování.
- ▶ Pokud by se vaše pokožka po opalování jevila jako příliš napjatá, můžete použít zvlhčovací krém.
- ▶ Abyste si zajistili rovnoměrné opálení, měli byste ležet přímo pod výbojkami přístroje.
- ▶ Neopalujte se v menší vzdálenosti od zdroje než asi 65 cm.
- ▶ S přístrojem pohybujte jen když je v transportní poloze a vždy předem zkontrolujte, že jsou oba díly řádně zajištěny. Nikdy přístroj nezdvíhejte bez pomoci druhé osoby.
- ▶ Barvy mohou vlivem slunečního záření blednout. Shodný efekt se může projevit i při používání tohoto přístroje.
- ▶ Neočekávejte od přístroje lepší výsledky než při opalování na slunci.

### Opalování a vaše zdraví

#### Slunce, UV a opalování

#### Slunce

Existují různé druhy sluneční energie. Sluneční světlo nám umožňuje vidět, ultrafialové záření (UV) nás opaluje a infračervené záření (IR) pocíťujeme jako teplo a ohřívá nás.

## UV a vaše zdraví

Tak jako opalování při slunečním světle, i tento opalovací proces vyžaduje určitý čas. První výsledky jsou viditelné teprve po několika sezeních (viz "Opalování: jak často a jak dlouho?").

Nadměrné množství ultrafialového záření (lhostejno zda jde o sluneční nebo umělé světlo vašeho solária) může způsobit spálení pokožky.

Kromě mnoha jiných faktorů, jako je nadměrný příjem slunečního záření, tak i nadměrné opalování při použití solária, může mít za následek problémy s pokožkou nebo s očima. Stupeň tohoto působení je závislý jednak na intenzitě a době trvání opalování, jednak na citlivosti pokožky osoby, která se opaluje.

Čím více a delší dobu jsou pokožka a oči vystaveny UV záření, tím větší je riziko vzniku zánětů oční rohovky, případně kožních nádorů. Některé medikamenty a kosmetické přípravky citlivost pokožky ještě zvětšují.

Proto je velmi důležité:

- abyste dbali pokynů v odstavci "Důležité" a "Opalování, jak často a jak dlouho?".
- abyste dodržovali vzdálenost 65 cm od filtru UV,
- abyste nepřekračovali maximální počet opalovacích hodin ročně (to znamená 19 hodin nebo 1140 minut).
- abyste při opalování měli vždy nasazeny ochranné brýle.

### Opalování: jak často a jak dlouho?

Realizujte jedno opalovací sezení denně po dobu pěti až deseti dnů. Pak přerušte opalování nejméně na 48 hodin než začnete s dalším sezením. Po této 5denní až 10denní kúře vám doporučujeme nechat vaši pokožku chvíli odpočinout.

- ▶ *Přibližně za měsíc po ukončeném cyklu ztratí vaše pokožka část svého opálení. Můžete tedy začít s novým cyklem.*
- ▶ *Pokud si přejete udržet pokožku opálenou, pokračujte po ukončeném cyklu tak, že se budete dále opalovat jen asi jednou nebo dvakrát týdně.*

Lhostejno, zda opalování ukončíte nebo zda budete v opalování pokračovat s kratšími sezeními, vždy však nesmíte překročit celkový maximální počet opalovacích hodin. Pro tento přístroj je maximem 19 opalovacích hodin (= 1140 minut) ročně.

Toto maximum platí pro opalování každé části vašeho těla (funkce ☼ a ☼☼).

### Příklad

Předpokládejme 10denní opalovací kúru se 7minutovým opalováním první den a 20minutovým opalováním následujících 9 dnů.

- ▶ Celá kúra bude tedy trvat  $(1 \times 7 \text{ minut}) + (9 \times 20 \text{ minut}) = 187 \text{ minut}$ .
- ▶ *To znamená, že pokud absolvujete ročně 6 takových kúr, bude to celkem  $6 \times 187 \text{ minut} = 1122 \text{ minut}$ .*

Tento maximální počet opalovacích hodin se samozřejmě vztahuje na každou část těla (tady na přední a na zadní část těla).

### Tabulka

Jak ukazuje tabulka, první opalování bude vždy trvat 7 minut a to bez ohledu na citlivost pokožky.

- ▶ *Kdybyste se domnívali, že jsou jednotlivá opalování pro vás příliš dlouhá (např. protože vaše pokožka je napnutá a citlivá) doporučujeme vám zkrátit opalování o 5 minut.*
- ▶ *Pro krásné a rovnoměrné opálení vám doporučujeme natáčet tělo během opalování tak, aby se opálilo rovnoměrně.*
- ▶ *Pokud by se vaše pokožka po opalování jevila jako příliš napjatá, můžete použít vhodný zvlhčovací krém.*
- ▶ *Pokud si opalujete pouze část vašeho těla, můžete rovněž použít údaje v tabulce spolu s informací "Opalování, jak často a jak dlouho?".*
- ▶ *Pokud použijete funkci ☼☼ nebo funkci ☼☼☼, doporučujeme vám prodloužit opalovací sezení přibližně o 5 minut. To neplatí pro první sezení, které nesmí být delší než 7 minut.*

Doba opalování pro každou separátní část těla	Pro osoby s velmi citlivou pokožkou	Pro osoby s normálně citlivou pokožkou	Pro osoby s málo citlivou pokožkou
1. opalování	7 minut	7 minut	7 minut
přerušeni na nejméně 48 hodin			
2. opalování	10 minut	20 až 25 minut	30 minut*
3. opalování	10 minut	20 až 25 minut	30 minut*
4. opalování	10 minut	20 až 25 minut	30 minut*
5. opalování	10 minut	20 až 25 minut	30 minut*
6. opalování	10 minut	20 až 25 minut	30 minut*
7. opalování	10 minut	20 až 25 minut	30 minut*
8. opalování	10 minut	20 až 25 minut	30 minut*
9. opalování	10 minut	20 až 25 minut	30 minut*
10. opalování	10 minut	20 až 25 minut	30 minut*
*) nebo déle, v závislosti na citlivosti vaší pokožky.			

## Relaxace a vaše zdraví (pouze pro typ HB975)

Teplota je relaxující efekt. Uvažujte o tom, jak na vás působí teplá lázeň nebo pouhé lenošení na slunci. Obdobně je tomu i při relaxačním efektu když zapojíte infračervené žárovky.

Pokud budete relaxovat, vezměte v úvahu následující:

- Zabraňte přílišnému zahřátí. Pokud je to třeba, zvětšete vzdálenost mezi vámi a zdroji tepelného záření.
- Pokud by vaše hlava byla nadměrně teplá, zakryjte ji nebo položte tělo tak, aby na hlavu dopadalo méně záření.
- Během relaxace mějte zavřené oči.
- Nerelaxujte nikdy příliš dlouho (viz odstavec "Relaxace: jak často a jak dlouho?").

### Relaxace: jak často a jak dlouho?

Pouze pro typ HB975

- ▶ Jestliže nechcete po ukončeném opalování ihned vstát a odejít, můžete zapnout infračervené žárovky pro relaxaci, které vám poskytnou příjemné teplo.
- ▶ Relaxovat též můžete aniž byste se opalovali. To lze opakovat i několikrát denně (např. 30 minut ráno a 30 minut večer).

## Příprava k použití

- ▶ Přístrojem lze snadno pohybovat a lze ho uložit v transportní poloze (obr. 2).
- ▶ Pokud si přejete opálit jen obličej (pouze typ HB971) nebo pokud si přejete opalovat pouze určitou část těla (např. nohy nebo spodní polovinu těla), postavte přístroj do správné polohy vůči té části, kterou si přejete opalovat (obr. 3).

**1 K otevření přístroje posuňte posuvné zajištění ve směru šipky (obr. 4).**

Horň díl přístroje je nyní uvolněn.

**2 Horní díl zvolna nazvedněte (buď sám nebo s pomocí druhé osoby) (obr. 5).**

**3 Uchopte rukojeť oběma rukama a nohou přidržte základnu přístroje tak, aby se neposouval. Horní díl vyklopte tahem za rukojeť do horní polohy (obr. 6).**

Horní díl nesmíte vyklonit příliš daleko.

**4 Současně zatáhněte za horní díl směrem k vám (obr. 7).**

Tento úkon vyžaduje jistou námahu.

**5 Obě lampové jednotky posuňte stranou tak daleko, jak je to možné, až budou vzájemně v jedné rovině (obr. 8).**

**6 Vzdálenost mezi filtrem UV a vašim tělem musí být 65 cm. Vzdálenost mezi filtrem UV a podložkou na které ležíte (lehátkem) musí být 85 cm (obr. 9).**

**7 Podržte horní díl stojanu pokud nastavujete optimální výšku (obr. 10).**

Knoflík k nastavení výšky (A) uvolníte tak, že jím otočíte proti směru pohybu hodinových ručiček.

**8 Zasuňte ruku pod horní část stojanu a nastavte požadovanou výšku (obr. 11).**

**9 Pevně utáhněte knoflík k nastavení výšky (A) tak, že jím otočíte ve směru pohybu hodinových ručiček (obr. 12).**

▶ Nyní musíte stanovit, zda je přístroj ve správné výšce a k tomu použijte páskové měřidlo (obr. 13).

▶ Měřicí pásek se automaticky navine zpět, jakmile posunete červený prvek do strany (obr. 14).

**10 Otočte středovou lampovou jednotku 90° až uslyšíte zaklapnutí (obr. 15).**

Poznámka: středová lampová jednotka může být otočena pouze ve směru šipky!

**Přístroj může být uveden do provozu pouze v případě, že jsou obě postranní lampové jednotky a středová lampová jednotka zcela vysunuty a nacházejí se ve správné poloze. To platí jak pro opalování tak i pro relaxaci.**

▶ Správná poloha (obr. 16).

Přístroj je nyní připraven k použití.

## Použití přístroje

**1 Odviňte přírodní kabel v jeho celé délce.**

**2 Zasuňte síťovou zástrčku do zásuvky.**

▶ Dálkový ovladač zobrazuje všechny funkce, které je třeba uživatelem nastavit. Opalovací a relaxační funkce jsou zobrazeny jako 00 (obr. 17).

▶ Pouze HB975 zobrazuje symbol relaxace ☺.

▶ Pouze HB971 zobrazuje symbol opalování obličeje €.

### Nastavení funkcí:

**1 Požadované funkce lze volit tlačítky ◀ ▶ (obr. 18).**

Podtržený symbol označuje funkci, které má být programována.

**2 Volba opalování, zvláštního opalování nebo relaxace**

Pokud si přejete opalovat celé tělo, zvolte symbol ☺.

Pokud si přejete opalovat celé tělo, zvolte symboly ☺ a € a pro opalování obličeje zvláštní opalování (pouze typ HB971).

Pokud si přejete opalovat pouze část těla, zvolte symbol ☺.

Pokud si přejete opalovat pouze část těla, zvolte symboly € a ☺ a pro opalování obličeje zvláštní opalování (pouze typ HB971).

Pokud si přejete relaxovat (ohřát) celé tělo, zvolte symbol ☺ (pouze typ HB975).

Poznámka: V tomto návodu jsou funkce ☺ € použity v obrázcích jako příklady zobrazení na displeji.

### Nastavení času pro opalování a relaxaci

**1 Čas relaxace nastavte stisknutím tlačítka + (vzestupně) nebo tlačítka - (sestupně) (obr. 19).**

Držte-li tlačítko stisknuté, mění se nastavovaný čas rychleji.

**2** Položte se přesně pod jednotku zdrojů přístroje abyste zajistili stejnoměrné opálení obou stran vašeho těla.

**3** Nasaďte si ochranné brýle.

**4** Výbojky solária nebo infračervené žárovky zapojíte stisknutím startovacího tlačítka  $\odot$  (obr. 20).

- ▶ *Poznámka: Výbojky produkují během startování určitý bzučivý zvuk. Jakmile dosáhnou plného výkonu, tento zvuk zmizí.*
- ▶ *Poznámka: Výbojky dosáhnou plného výkonu přibližně za 60 sekund od jejich nastartování. Od tohoto okamžiku můžete zapnout nebo vypnout opalovač obličej.*
- ▶ *Poznámka: Pokud se výbojky během asi 20 sekund od jejich zapnutí nerozsvítí, vypněte přístroj ( $\odot$ ), nechte výbojky asi 3 minuty ochladit, nastavte čas opalování a znovu přístroj zapněte ( $\odot$ ).*

• Zobrazí se blikající signál; na displeji je indikován nastavený čas (v tomto případě 25 minut) (obr. 21).

Odpočítávání času pro opalování nebo pro relaxaci nyní začne.

• Obličejový opalovač ( $\otimes$ ,  $\otimes$ ) můžete zapnout nebo vypnout během sezení aniž byste vypínali celý přístroj. (Totéž platí pro zvláštní opalování obličeje v kombinaci s  $\otimes$ ) (obr. 22).

Zvolené symboly zůstávají viditelné na displeji, ale ostatní symboly nikoli.

• Během poslední minuty sezení uslyšíte akustický signál (obr. 23).

• Během této minuty můžete nastavenou dobu opalování opakovat stisknutím tlačítka  $\text{⏮}$  (obr. 24).

• Na displeji se zobrazí znovu nastavený čas a je znovu zpětně odpočítáván. Akustický signál zmlkne.

• Můžete též nastavit nový čas.

Pokud tak učiníte, můžete vynechat 3minutový čas pro ochlazení výbojek, který by byl jinak nutný při novém nastartování.

U infračervených žárovek není nutná vyčkávací doba pro jejich zapnutí (pouze typ HB975).

**5** Nastavte nový čas stisknutím tlačítka  $+$  a  $-$ . Pak stiskněte tlačítko  $\odot$  (obr. 25).

Akustický signál zmlkne a nastavený čas začne být zpětně odpočítáván.

• Když nepotřebujete opakovat nastavený čas nebo nastavit nový čas během poslední minuty sezení, odpočítávání automaticky pokračuje a přístroj bude vypnut podle nastaveného času.

#### Přerušení opalování nebo relaxace

**1** Opalovací sezení můžete kdykoli přerušit stisknutím tlačítka pause/repeat  $\text{⏸}$  (obr. 26).

Výbojky se vypnou a na displeji se zobrazí **P** spolu se zbývajícím časem. Tento zbývajíc čas bude po dobu 3 minut blikat. Během této doby se výbojky ochlazují. Když blikání ustane, můžete výbojky stisknutím  $\odot$  opět zapnout. Zbývajíc čas bude nyní odpočítáván.

**2** Relaxační sezení můžete kdykoli přerušit stisknutím tlačítka pause/repeat  $\text{⏸}$ .

Infračervené žárovky se vypnou a na displeji se zobrazí **P** spolu se zbývajícím časem, který však nebude blikat. Žárovky můžete stisknutím  $\odot$  ihned znovu zapnout. Zbývajíc čas bude nyní odpočítáván.

#### Změna času pro opalování nebo pro relaxaci

**1** Pokud se opalujete, můžete nastavený čas změnit tlačítkem  $\odot$ . Výbojky se vypnou. Nový čas nastavte tlačítkem  $+$  a  $-$ . Vyčkejte až ustane blikání (asi za 3 minuty, protože se výbojky musí ochladit) a pak znovu stiskněte tlačítko  $\odot$ .

• Během relaxace ( $\text{⏸}$ ) můžete nastavený čas měnit tlačítkem  $\odot$ . Žárovky zhasnou. Nový čas můžete nastavit okamžitě tlačítkem  $\odot$ , přičemž se žárovky znovu rozsvítí. Nový čas nebude v tomto případě na displeji blikat.

Přesvědčte se, že jsou zapojeny správné lampy:

• (HB975, HB971) Opalování: 4 výbojky (jedna v každé jednotce) nebo 1 výbojka (v postranní jednotce). Tyto výbojky emitují namodralé světlo (obr. 27).

• (pouze HB975) Relaxace: 2 žárovky (jedna v každé postranní jednotce). Tyto žárovky emitují červené světlo (obr. 28).

#### Chlazení

Tento přístroj je chlazen ventilátory aby se jeho části nepřehřivaly. Opalovací výbojky však nelze nastartovat, pokud jsou ještě příliš teplé (viz odstavec "Přerušení opalování nebo relaxace").

• Pokud výbojky nebo infračervené žárovky vypnete, ventilátory zůstanou v chodu ještě asi 3 minuty.

To je výhodné, protože to umožňuje použít znovu opalovací výbojky už po 3 minutách po jejich vypnutí. Infračervené žárovky pro relaxaci ochlazení nevyžadují a lze je proto znovu zapojit okamžitě.

▶ Pokud byste opalování přerušili vytažením síťové zástrčky ze zásuvky, nemohly by ani ventilátory výbojky ochlazovat. Pokud byste v opalování chtěli pokračovat, museli byste nejprve nechat výbojky vychladnout.

▶ Pouze HB975: Pokud byste se chtěli opalovat bezprostředně po ukončené relaxaci ( $\text{⏸}$ ), museli byste přístroj rovněž nechat vychladnout, protože opalovací výbojky byly od relaxačních žárovek rovněž ohřátý a pro zapnutí vyžadují ochlazení.

#### Čištění

**1** Před čištěním vždy přístroj odpojte od sítě a nechte ho vychladnout.

**2** Vnější povrch přístroje čistíte pouze vlhkým hadříkem.

Dbejte na to, aby do přístroje nevnikla žádná voda.

**3** Neužívejte žádné hrubé žinky.

Nikdy nepoužívejte k čištění abrasivní čisticí prostředky, ani chemikálie jako je benzín nebo aceton.

• Vnější část filtru UV můžete vyčistit jemným hadříkem, případně navlhčeným trochou lihu.

## Uchovávání přístroje

- 1 Vyčkejte asi 15 minut než přístroj uvedete do transportní polohy a uložíte ho.
  - ▶ Mezitím můžete svinout síťový přívod a uložit ho do základny přístroje spolu s dálkovým ovladačem.
- 2 Dbejte na to, abyste síťový přívod a dálkový ovladač uložili řádně, to znamená aby se nepoškodil mezi jednotlivými částmi přístroje při jeho skládání do transportní polohy (obr. 29).
- 3 Otočte středovou lampovou jednotku 90° tak, aby byla v jedné linii s postranními jednotkami (obr. 30).
- 4 Pevně podržte jednou rukou horní část stojanu a druhou rukou uvolněte nastavovací knoflík (A) tak, že jím budete otáčet proti směru pohybu hodinových ruček (obr. 31).
- 5 Složte stojan (obr. 32).
- 6 Pevně přitáhněte stavěcí šroub (A) otočením ve směru pohybu hodinových ruček (obr. 33).
- 7 Otočte obě postranní lampové jednotky proti sobě (obr. 34).
- 8 Uchopte rukojeť oběma rukama, nohou zajistěte přístroj proti posunutí a sklopte horní díl do základní polohy (obr. 35).

Automatický uvolňovací systém pracuje jen když nakloníte horní díl s podstavcem dostatečně dozadu. Buďte však opatrní a nenaklánějte ho příliš daleko, protože byste mohli porušit rovnováhu přístroje.

- 9 Sklopte horní díl směrem dolů (obr. 36).
- 10 Spusťte ho opatrně až na základnu (obr. 37).
- 11 Upevněte lampové jednotky k základně tak, že posunete oba posuvné uzávěry ve směru šipky (obr. 38).

## Výměna dílů

V průběhu času (při běžném používání přibližně za několik let) se postupně začne zmenšovat účinnost výbojek. To zjistíte tak, že opalování již nebude tak účinné. Tuto skutečnost můžete kompenzovat přiměřeným prodloužením doby opalování, ale jednoho dne bude třeba výbojky vyměnit.

- ▶ Dálkový ovladač přístroje obsahuje počítáč, který registruje počet provozních hodin.
- 1 Zvolte funkci ☼. Nastavte čas na 00 a podržte stisknuté tlačítko pause/repeat ⏸. Na displeji se zobrazí počet provozních hodin (obr. 39). Maximální počet hodin, které mohou být indikovány, je 999. Když je tohoto čísla dosaženo, počítadlo začne počítat znovu od 000.
  - 2 Když uvolníte tlačítko přestávka/opakování, zobrazí se na displeji počet provozních hodin.
- ▶ Po 750 provozních hodinách se na levé straně displeje zobrazí L. Znamená to, že se účinnost výbojek zmenšila natolik, že je vhodné je nahradit novými (obr. 40).  
Na tento stav můžete pochopitelně též reagovat tak, že příslušně prodloužíte dobu opalování.
- 3 K zrušení indikace L z displeje stiskněte tlačítko pause/repeat ⏸ s indikací 00 a funkčního symbolu ☼ na displeji. Podržte stisknuté tlačítko pause/repeat, nejdříve stiskněte tlačítko + a pak tlačítko -. Indikace L z displeje zmizí (obr. 41).

Pouze typ HB975: Pokud infračervené žárovky přestanou svítit, je třeba je vyměnit.

Filtr UV chrání uživatele před nadměrným ultrafialovým zářením. Pokud by byl jakkoli poškozen, nesmíte přístroj používat pokud nezajistíte jeho výměnu.

Výměnu opalovacích výbojek (Philips HPA flexpower 400-600), infračervených žárovek (IRK 15020R nebo 4222 062 95600) a filtrů UV svěřte výhradě firmě Philips nebo autorizované opravě. Jenom tito pracovníci mají potřebné zkušenosti a mají též originální náhradní díly.

## Ochrana životního prostředí

Výbojky obsahují substance, které po rozbití výbojek škodí životnímu prostředí. Pokud vám jednoho dne výbojky doslouží, nezahazujte je do běžného domovního odpadu, ale odevzdejte je ve sběrnách, k tomu určených.

## Záruka & servis

Pokud byste potřebovali další informace nebo měli jakýkoli problém, prohlédněte si internetovou stránku [www.philips.com](http://www.philips.com), nebo kontaktujte Informační středisko firmy Philips, jehož telefonní číslo naleznete v letáčku s celosvětovou zárukou.

### Záruční omezení

Opalovací výbojky nejsou kryty termíny mezinárodní záruky.



## Užitečné rady

Pokud přístroj nepracuje správně, nelze vyloučit jeho poruchu. V takovém případě vám doporučujeme spojit se se svým obchodníkem nebo přímo s příslušným střediskem firmy Philips.

Důvodem však může být také skutečnost, že přístroj nebyl instalován nebo používán podle instrukcí v tomto návodu. V takovém případě se pokuste závadu vysledovat podle následujících rad a doporučení dříve, než se spojíte s opravou.

Problém	Možná příčina
Přístroj nelze nastartovat.	Zástrčka nebyla správně (dostatečně hluboko) zasunuta do zásuvky. Závada v napájení. Zkuste do zásuvky zapojit jiný přístroj, abyste zjistili, že je zásuvka v pořádku. Výbojky jsou stále ještě příliš teplé. Nechte je alespoň 3 minuty vychladnout.
Při zapnutí nebo během provozu přístroje se přepálí pojistka.	Přístroj se přehřál a automatická ochrana ho vypnula. Odstraňte příčinu přehřátí (uvolněte větrací otvory) a vyčkejte asi 10 minut než přístroj opět zapnete. Obě postranní lampové jednotky a středová lampová jednotka nebyly uvedeny do správné polohy (viz "Příprava k použití"). Zkontrolujte pojistku, která jistí obvod, kam je přístroj připojen. Musí to být standardní nebo automatická pojistka pro 16 A. Pojistka se může též přerušit z toho důvodu, že je v obvodu zapojeno více spotřebičů.
Nevyhovující výsledky opalování	Použili jste nadměrně dlouhý prodlužovací kabel, nebo kabel nemá potřebný průřez (pro 16 A). Poradte se se svým dodavatelem. Všeobecně je doporučeno žádný prodlužovací kabel nepoužívat. Nepoužili jste naše doporučení k opalování pro váš typ pokožky. Vzdálenost výbojek od podložky, na níž ležíte, byla větší než je doporučeno. Pokud jsou výbojky používány po dlouhou dobu, emise ultrafialového záření se zmenšuje. Tento jev nastává obvykle po několika letech. Můžete jej buď kompenzovat prodloužením doby opalování nebo výměnou výbojek. Po 750 hodinách provozu se na displeji zobrazí "L" jako upozornění na potřebnou výměnu výbojek.
Přístroj nelze uvést do transportní polohy.	Nestiskli jste dostatečně horní díl směrem dozadu. Zkontrolujte, zda jste nejprve správně složili horní díl (viz odstavec "Uchovávání přístroje"). Přístroj nelze automaticky odjistit. V tomto případě nejprve stiskněte odjistovací tlačítko (B) a pak uveďte přístroj zpět do transportní polohy způsobem, popsáním v odstavci "Uchovávání přístroje". Kdyby se tato závada opakovala častěji, kontaktujte servisní středisko firmy Philips.



## Kódy závad

Displej na dálkovém ovladači může zobrazovat kódy případných závad. V následujícím textu je vysvětlen význam zobrazovaných kódů.

Poznámka: E01 se na displeji zobrazí po dobu 5 sekund a v této době je slyšet akustický signál.

Poznámka: E02 spolu s kódem zůstanou zobrazeny na displeji. Objeví-li se tento kód, znamená to vážnější poruchu a přístroj bez opravy nelze používat.

Kód závady	Řešení
E01	Zkontrolujte, zda obě postranní lampové jednotky a středová lampová jednotka jsou ve správné poloze (viz "Přístroj nelze nastartovat" v praktických radách). Zkontrolujte větrací otvory (viz "Přístroj nelze nastartovat" v praktických radách). Zkontrolujte filtry UV (speciální skleněné panely, které kryjí výbojky). Pokud by byl některý filtr rozbítý, jinak poškozený nebo by chyběl, přístroj dále nepoužívejte a spojte se se svým dodavatelem nebo se servisním střediskem firmy Philips.
E02 a kódy s vyšším číslem	Spojte se s vaším dodavatelem nebo se servisním střediskem firmy Philips.

## Úvod

### Solárium na opaľovanie celého tela

Pomocou tohoto zariadenia sa môžete pohodlne opaľovať doma. Žiarivky solária vyžarujú viditeľné svetlo, teplo a ultrafialové žiarenie, takže Vám opaľovanie pripadá ako vonku na slnku. Špeciálny UV filter nechá preniknúť len žiarenie, ktoré spôsobuje opálenie pokožky.

Žiarivky emitujú dostatok infračerveného žiarenia, aby ste počas slnenia cítili príjemné teplo.

Len model HB975: okrem slnenia môžete zariadenie použiť aj na relaxáciu, keď zapnete špeciálne infračervené žiarivky.

Časový spínač zabezpečí, že žiadne opaľovanie nepotrvá dlhšie ako 30 minút. Rovnako, ako pri opaľovaní sa slnečným žiarením, vyhnite sa nadmernej expozícii (pozrite kapitolu "Slnenie a Vaše zdravie" a "Relaxovanie a Vaše zdravie").

### Opis zariadenia (obr. 1)

- A** Gombík na nastavenie výšky
- B** Uvoľňovacie tlačidlo
- C** 4 žiarivky na opaľovanie Philips HPA flexpower 400-600
- D** 2 infračervené žiarivky IRK 15020 R (1500W), alebo 4222 062 95600 (1100W) (len model HB975)
- E** Stojan
- F** Ochranné okuliare (2 páry)
- (typové označenie HB072 / katalógové číslo 4822 690 80147)
- G** Bežec uzamykacieho mechanizmu
- H** Rukoväť
- I** Priestor na odkladanie kábla a diaľkového ovládania

### Dôležité upozornenie

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod a odložte si ho na neskoršie použitie.

- ▮ Pred pripojením zariadenia do siete skontrolujte, či napätie na štítiku so špecifikáciou zodpovedá napätiu v sieti vo Vašej domácnosti.
- ▮ Ak zástrčku kábla nezasuňte riadne do zásuvky, môže sa veľmi zohriať. Uistite sa, že ste ju zasunuli riadne.
- ▮ Zariadenie musíte pripojiť na rozvod istený štandardnou poistkou 16 A (10 A vo Švajčiarsku a krajinách Škandinávie), alebo automatickou poistkou.
- ▮ Po použití zariadenie vždy odpojte zo siete.
- ▮ Ak je kábel tohoto zariadenia poškodený, smie ho vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, alebo servisného centra autorizovaného spoločnosťou Philips, aby sa predišlo nebezpečným situáciám.
- ▮ Voda a elektrina predstavujú nebezpečnú kombináciu! Preto zariadenie nepoužívajte vo vlhkom prostredí (napr. kúpeľňa, alebo v blízkosti sprchy, či bazéna).
- ▮ Ak ste práve doplávali, alebo sa osprchovali, riadne sa pred použitím zariadenia osušte.
- ▮ Po použití nechajte zariadenie asi 15 minút chlaďiť, potom ho zložte do prenosnej polohy a odložte.
- ▮ Uistite sa, že vetracie otvory hlavy so žiarivkami a základne sú počas použitia zariadenia voľné.
- ▮ Zariadenie je vybavené automatickou ochranou proti poškodeniu v dôsledku prehriatia. Ak nepostačuje chladenie (napr. ak sú zakryté vetracie otvory) zariadenie sa automaticky vypne. Akonáhle odstránite príčinu prehriatia a necháte zariadenie vychladnúť, môžete ho opäť zapnúť.
- ▮ UV filtre sa počas činnosti zariadenia zohrejú na vysokú teplotu. Nedotýkajte sa ich.
- ▮ Zariadenie obsahuje aj pohyblivé súčiastky, dajte pozor, aby Vám prsty neuviazli medzi týmito súčiastkami.
- ▮ Gumené súčiastky môžu počas niekoľkých prvých použití zariadenia jemne páchnuť. Nie je to výrobná chyba. Po niekoľkých použitíach zariadenia sa zápach stratí.
- ▮ Ak je UV filter poškodený, zlomený, alebo chýba, nesmiete zariadenie používať.
- ▮ Zariadenie nepoužívajte, ak je chybné diaľkové ovládanie.
- ▮ Nedovoľte deťom hrať sa so zariadením.
- ▮ Neprekračujte odporúčanú jednorázovú dĺžku slnenia ani maximálny odporúčaný čas slnenia za rok (pozrite "Slnenie: ako často a ako dlho?").
- ▮ Solárium nepoužívajte ak ste chorý/á alebo beriete lieky prípadne používate kozmetiku, ktorá zvyšuje citlivosť pokožky. Špeciálnu pozornosť treba venovať aj prípadom precitlivenosti na UV alebo IČ žiarenie. Ak máte pochybnosti, konzultujte ich so svojim lekárom.
- ▮ Jednotlivé časti tela neopaľujte viac ako raz za deň. V ten istý deň sa už nevystavujte slnečnému žiareniu.
- ▮ Ak sa Vám na pokožke objavia vredy, materské znamienka alebo nemiznúce hrbolčeky, obráťte sa na svojho lekára.
- ▮ Zariadenie nesmú používať ľudia, ktorí sa na slnku spália bez toho, aby sa opálili, ktorí sa nedávno na slnku spálili, deti a tiež osoby, ktoré trpia (alebo predtým trpeli) rakovinou kože, alebo ktorí majú dispozíciu na jej vznik.
- ▮ Pri slnení vždy používajte ochranné okuliare dodané spolu so zariadením. Ochráni Váš zrak pred nadmernou dávkou viditeľného svetla, UV a IČ žiarenia (pozrite tiež kapitolu "Slnenie a Vaše zdravie").
- ▮ Pred opaľovaním z pokožky odstráňte krém, rúž a ostatné kozmetické prípravky.
- ▮ Nepoužívajte opaľovacie roztoky ani krémy urýchľujúce opaľovanie.
- ▮ Ak po slnení cítite, že Vaša pokožka je napätá, môžete použiť zvlhčujúci krém.
- ▮ Na dosiahnutie rovnomerného opálenia si ľahnite priamo pod žiarivky.
- ▮ Vzdialenosť pri opaľovaní nesmie byť menej ako 65 cm.
- ▮ Zariadením pohybujte len ak je v prenosnej pozícii. Skôr ako ním pohnete sa presvedčte, či sú obe jeho časti riadne upevnené. Nepokúšajte sa zdvíhať ho bez pomoci.
- ▮ Na slnku farby vyblednú. Rovnaký účinok na intenzitu farieb môže mať aj toto zariadenie.
- ▮ Neočakávajte, že používaním zariadenia dosiahnete lepšie výsledky ako pri opaľovaní na Slnku.

### Slnenie a Vaše zdravie

#### Slnko, UV žiarenie a opaľovanie

##### Slnko

Slnko vyžaruje lúče o rôznej vlnovej dĺžke. Viditeľné svetlo nám umožňuje vidieť, ultrafialové (UV) žiarenie nás opaľuje a infračervené (IČ) žiarenie prináša teplo, pri ktorom sa radi opaľujeme.

## UV žiarenie a Vaše zdravie

Rovnako, ako pri opaľovaní sa slnečným žiarením, aj pri opaľovaní UV žiarením musíte byť trpezliví/á. Prvé účinky sa prejavajú až po niekoľkých málo slneniach (pozrite "Slnenie: ako často a ako dlho?").

Príliš veľká dávka ultrafialového žiarenia (slnečného, alebo zo solária) môže spôsobiť sčervenanie pokožky.

Okrem iných faktorov, ako napr. nadmernej expozícii pokožky slnečnému žiareniu, môže nesprávne a nadmerné používanie solária zvýšiť riziko ochorenia pokožky a očí. Rozsah zdravotných problémov závisí od charakteru žiarenia, jeho intenzity a dĺžky expozície na jednej strane a citlivosť každého jednotlivca na strane druhej.

Čím dlhšie sú pokožka a oči vystavené UV žiareniu, tým väčšie je riziko ochorenia, ako napr. zápal rohovky a/alebo spojiviek, poškodenie sietnice, šedý zákal, predčasné stárnutie pokožky a kožné nádory. Niektoré lieky a kozmetika zvyšujú citlivosť pokožky na UV žiarenie.

Preto je veľmi dôležité:

- aby ste postupovali podľa pokynov uvedených v časti "Dôležité upozornenia" a "Slnenie: ako často a ako dlho?";
- aby bola vzdialenosť pri opaľovaní 65 cm (vzdialenosť medzi UV filtrami a telom);
- aby ste neprekročili maximálny počet hodín opaľovania za rok (t.j. 19 hodín, alebo 1140 minút);
- aby ste počas slnenia mali vždy nasadené ochranné okuliare, ktoré patria do výbavy solária.

### Slnenie: ako často a ako dlho?

Môžete sa rozhodnúť pre päť až desaťdenný cyklus slnenia. Po prvom slnení počkajte aspoň 48 hodín, kým budete s opaľovaním pokračovať. Po skončení 5 až 10 denného cyklu slnenia Vám odporúčame dopriať pokožke oddych.

- ▶ Približne mesiac po skončení cyklu slnenia Vaša pokožka stratí väčšinu hnedého sfarbenia. Môžete sa rozhodnúť pre ďalší cyklus opaľovania.
- ▶ Aby ste si opálenie pokožky udržali dlhšie, môžete sa po skončení cyklu slnenia rozhodnúť pre jedno až dve opaľovania týždenne.

Bez ohľadu na to, pre ktorý spôsob opaľovania sa rozhodnete, či po úvodnom cykle na určitý čas prestanete, alebo znížite frekvenciu slnenia, nezabudnite, že nesmiete prekročiť maximálny čas slnenia za rok. V prípade tohoto zariadenia je maximálny čas slnenia 19 hodín (= 1140 minút) za rok.

Uvedená hodnota platí aj keď solárium používate na opaľovanie jednotlivých častí tela (funkcia ☼ a ☼☼).

### Príklad

Predpokladajte, že chcete absolvovať 10-denný cyklus slnenia, slnenie v prvý deň má trvať 7 minút a počas nasledujúcich deviatich dní bude každé slnenie trvať 20 minút.

Celkovo sa budete v priebehu cyklu slniť (1 × 7 minút) + (9 × 20 minút) = 187 minút.

- ▶ Znamená to, že v priebehu roka môžete absolvovať 6 takýchto cyklov, pretože 6 × 187 = 1122 minút.

Prirodzene tento čas slnenia platí pre obe strany, alebo časti tela, ktoré si chcete opáliť (napr. predná a zadná strana tela).

### Tabuľka

Ako je uvedené v tabuľke, prvé slnenie má vždy trvať 7 minút, bez ohľadu na citlivosť pokožky.

- ▶ Ak si myslíte, že slnenie trvá príliš dlho (napr. ak pocítujete, že Vaša pokožka je po slnení napätá a precitlivená), odporúčame Vám, aby ste skrátili čas slnenia oboch strán tela o 5 minút.
- ▶ Aby ste dosiahli rovnomerné opálenie pokožky, počas opaľovania mierne otáčajte telom tak, aby boli aj boky lepšie vystavené opaľujúcim lúčom.
- ▶ Ak po slnení cítite, že Vaša pokožka je napätá, môžete použiť zvlhčujúci krém.
- ▶ Ak si opaľujete len niektorú časť tela, môžete použiť údaje z tabuľky spolu s informáciami uvedenými v časti "Slnenie: ako často a ako dlho?".
- ▶ Ak používate funkciu ☼ alebo funkciu ☼☼, odporúčame Vám predĺžiť slnenie o približne 5 minút. Možnosť predĺžiť slnenie sa netýka prvého slnenia, ktoré nesmie trvať dlhšie ako 7 minút.

Trvanie slnenia pre jednotlivé časti tela	Pre osoby s veľmi citlivou pokožkou	Pre osoby s priemerne citlivou pokožkou	Pre osoby s menej citlivou pokožkou
1-vé opaľovanie	7 minút	7 minút	7 minút
oddych minimálne 48 hodín			
2-hé opaľovanie	10 minút	20-25 minút	30 minút*
3-tie opaľovanie	10 minút	20-25 minút	30 minút*
4-té opaľovanie	10 minút	20-25 minút	30 minút*
5-te opaľovanie	10 minút	20-25 minút	30 minút*
6-te opaľovanie	10 minút	20-25 minút	30 minút*
7-me opaľovanie	10 minút	20-25 minút	30 minút*
8-me opaľovanie	10 minút	20-25 minút	30 minút*
9-te opaľovanie	10 minút	20-25 minút	30 minút*
10-te opaľovanie	10 minút	20-25 minút	30 minút*
*) alebo dlhšie, v závislosti od citlivosti Vašej pokožky.			

**Relaxovanie a Vaše zdravie (len model HB975)**

Teplô pôsobí na telo upokojujúcu. Spomeňte si, aký príjemný je teplý kúpeľ, alebo slnenie. Ten istý účinok dosiahnete, ak zapnete infračervené žiarivky.

Pri relaxácii majte na pamäti:

- Vyvarujte sa prílišného tepla. Ak treba, zväčšite vzdialenosť medzi Vašou pokožkou a žiarivkami.
- Ak sa Vám hlava príliš rozhorúči, prikryte si ju alebo pohnite telom tak, aby na ňu smerovalo menej žiarenia.
- Počas relaxácie majte zatvorené oči.
- Relaxovanie pri zapnutej infračervenej žiarivke nemá trvať príliš dlho (pozrite kapitolu "Relaxácia: ako často a ako dlho?").

**Relaxácia: ako často a ako dlho?**

Len model HB975

- Ak sa Vám po opaľovaní nechce ihneď vstať, môžete zapnúť infračervené žiarivky určené na relaxáciu, ktoré budú udržiavať príjemné teplo.
- Relaxačnú kúru môžete absolvovať nezávisle od slnenia. Môžete tak urobiť niekoľkokrát za deň (napr. 30 minút ráno a večer).

**Príprava na použitie**

- Zariadenie môžete ľahko presúvať a skladovať v polohe určenej na prepravu (obr. 2).
- Ak chcete, aby sa Vám lepšie opálila tvár (len model HB971), alebo si chcete opáliť len určitú časť tela (napr. nohy, alebo len hornú polovicu tela), ubezpečte sa, že ste zariadenie umiestnili nad správnu stranu lôžka (obr. 3).

**1** Zariadenie otvoríte tak, že posuniete bežce uzamykacieho mechanizmu v smere šípky (obr. 4).

Odstí sa tak vrchná časť zariadenia.

**2** Vrchná časť sa mierne nadvihne (samočinne alebo s Vašou pomocou) (obr. 5).

**3** Uchopte rukoväť oboma rukami a jednu nohu oprite o zariadenie, aby ste zabránili jeho posunutiu. Vyklopte vrchnú časť potiahnutím rukoväte a sledujte pritom oblúk (obr. 6).

Vrchnú časť zariadenie nevyklopte príliš ďaleko.

**4** Vrchnú časť zariadenia potiahnite nahor a ku sebe (obr. 7).

Vyžaduje to použitie miernej sily.

**5** Obe bočné hlavy so žiarivkami posuňte do strán až do krajnej polohy tak, aby sa dostali do zákrytu (obr. 8).

**6** Vzdialenosť medzi UV filtrami a Vaším telom musí byť 65 cm. Vzdialenosť medzi UV filtrami a povrchom, na ktorom ležíte (napr. posteľ) musí byť 85 cm (obr. 9).

**7** Pri nastavovaní alebo úprave výšky zariadenia podprite vrchnú časť jeho stojana (obr. 10).

Otočením proti smeru pohybu hodinových ručičiek (dve až tri otáčky) uvoľníte gombík na nastavenie výšky zariadenia (A).

**8** Ruku umiestnite pod vodorovnú časť stojana a nastavte stojan do požadovanej výšky (obr. 11).

**9** Otočením v smere pohybu hodinových ručičiek riadne zatiahnite gombík na nastavenie výšky zariadenia (A) a uvoľnite stojan (obr. 12).

► Nastavenie správnej výšky zariadenia môžete skontrolovať uvoľnením meracieho pásma (obr. 13).

► Ak posuniete nabok červený tlačidlo, meracie pásmo sa navinie späť (obr. 14).

**10** Stredovú hlavu so žiarivkami otočte o 90°, aby ste počuli kliknutie (obr. 15).

Poznámka: hlavou môžete otočiť len v smere šípky!

Zariadenie môžete zapnúť len ak ste úplne vysunuli obe bočné a stredovú hlavu so žiarivkami do správnej polohy. Týka sa to slnenia aj relaxácie.

► Správna poloha hláv (obr. 16).

Zariadenie je pripravené na použitie.

**Použitie zariadenia**

**1** Kompletne odviňte sieťový kábel.

**2** Zariadenie pripojte do siete.

► Na diaľkovom ovládači uvidíte všetky funkcie, ktoré má nastaviť užívateľ solária. Nastavený čas slnenia, alebo relaxovania je 00 (obr. 17).

► Len v prípade modelu HB975 sa zobrazí symbol ☼ (relaxovanie).

► Len v prípade modelu HB971 sa zobrazí symbol € (opaľovanie tváre).

**Nastavenie funkcií**

**1** Na prechádzanie medzi funkciami používajte tlačidlá ◀ a ▶ (obr. 18).

Podčiarknutý symbol označuje funkciu, ktorú práve programujete.

**2** Voľba opaľovania, ďalšieho opaľovania, alebo relaxovania.

Ak si chcete opaľovať celé telo, zvolte symbol ☼.

Ak si chcete opaľovať celé telo a zvlášť pokožku tváre, zvolte symbol ☼ a € (len model HB971).

Ak si chcete opaľovať len určitú časť tela, zvolte symbol ☼.

Ak si chcete opaľovať určitú časť tela a zvlášť pokožku tváre, zvolte symbol € a ☼ (len model HB971).

Ak uprednostňujete relax celého tela pri IČ (tepelnom) žiarení, zvolte ☼ (len model HB975).

Poznámka: V tomto návode sú na ilustráciu možností displeja na obrázkoch zobrazené funkcie ☼ a €.

**Nastavenie času opaľovania alebo relaxovania**

**1** Stláčením tlačidla + predĺžite a stláčením tlačidla - skráťte čas opaľovania alebo relaxovania (obr. 19).

Tlačidlo podržte stlačené, aby sa nastavenie menilo rýchlejšie.

**2** Lahnite si priamo pod žiarivky solária, aby ste si opálili aj pokožku na bokoch.

**3** Nasadzte si ochranné okuliare.

**4** UV alebo IČ žiarivky zapnete stlačením tlačidla štart **⊕** (obr. 20).

- ▶ *Poznámka: Počas zahrievania môžu UV žiarivky bzucháť. Tento zvuk sa stratí, len čo žiarivky dosiahnu pracovnú teplotu.*
- ▶ *Poznámka: UV žiarivky začnú približne po 60 sekundách viditeľne intenzívnejšie vyžarovať, znamená to, že dosiahli plný výkon. Od tohoto momentu môžete zapínať alebo vypínať žiarivky na opaľovanie pokožky tváre.*
- ▶ *Poznámka: Ak po približne 20 sekundách žiarivky nezačnú pracovať, vypnite zariadenie (**⊕**), počkajte asi 3 minúty, aby žiarivky vychladli, nastavte čas opaľovania a zariadenie znovu zapnite (**⊕**).*

Na displeji sa objaví blikajúci symbol a nastavený čas (v tomto prípade 25 minút) (obr. 21).

Začne sa odpočítavanie nastaveného času opaľovania alebo relaxovania.

Opaľovanie tváre (**☼**, **☼**) môžete počas slnenia kedykoľvek zapnúť alebo vypnúť bez toho, aby ste vypli celé zariadenie. (To isté platí v prípade opaľovania pokožky tváre v kombinácii s **☼**) (obr. 22).

Na displeji zostane vysvietený zvolený symbol, ale ostatné symboly nebude vidieť.

Počas poslednej minúty slnenia budete počuť prerušované pípanie (obr. 23).

V priebehu tejto minúty môžete stlačiť tlačidlo pause/repeat (prestávka/opakovať) **⏸** a zopakovať nastavenie času slnenia (obr. 24).

Na displeji sa zobrazí nastavený čas a začne sa jeho odčítavanie. Pípanie prestane.

Môžete nastaviť aj nový čas.

Ak takto nastavíte nový čas, ušetríte si 3 minúty potrebné na ochladenie UV žiariviek po vypnutí solária.

Ak používate infračervené žiarivky (len model HB975), nemusíte čakať na ich ochladenie.

**5** Nový čas slnenia nastavíte stlačením tlačidiel + alebo -. Potom stlačte tlačidlo štart **⊕** (obr. 25).

Pípanie prestane hneď, ako začne odpočítavanie práve nastaveného času.

Ak v priebehu poslednej minúty nenastavíte predošlý, ani nový čas slnenia, odčítanie pokračuje. Po uplynutí času slnenia sa zariadenie automaticky vypne.

#### Prerušenie slnenia alebo relaxovania

**1** Slnenie môžete prerušiť stlačením tlačidla pause/repeat (prestávka/opakovať) **⏸** (obr. 26).

Žiarivky sa vypnú a na displeji sa spolu so zostávajúcim časom zobrazí symbol **P**. Zostávajúcí čas slnenia bude ešte tri minúty blikáť. Medzi tým sa ochladia žiarivky. Keď blikanie skončí, môžete zariadenie znovu zapnúť tlačidlom **⊕**. Začne sa odpočítavať zostávajúcí čas slnenia.

**2** Relaxovanie môžete prerušiť stlačením tlačidla pause/repeat (prestávka/opakovať) **⏸**.

Žiarivky sa vypnú a na displeji sa spolu so zostávajúcim časom (nebude blikáť) zobrazí symbol **P**. Zariadenie môžete hneď zapnúť tlačidlom **⊕**.

Ak používate IČ žiarivky, nemusíte čakať kým vychladnú. Začne sa odpočítavať zostávajúcí čas relaxovania.

#### Zmena času slnenia/relaxovania v priebehu opaľovania/relaxovania.

**1** Počas opaľovania môžete zmeniť nastavenie času opaľovania stlačením tlačidla **⊕**. Žiarivky sa vypnú. Potom pomocou tlačidiel + a - nastavte nový čas. Počkajte kým nastavený čas neprestane blikáť (bude to trvať asi 3 minúty, kým sa neochladia žiarivky) a opäť stlačte tlačidlo **⊕**.

Pri relaxovaní (**☼**) zmeníte nastavenie času stlačením tlačidla **⊕**. Žiarivky sa vypnú. Môžete nastaviť nový čas a hneď zariadenie zapnúť tlačidlom **⊕**. V prípade IČ žiariviek nie je potrebné čakať, kým vychladnú (nový nastavený čas na displeji neblíkajú).

Uistite sa, že sú zapnuté správne žiarivky.

(HB975, HB971) Slnenie: 4 žiarivky (jedna v každej hlave), alebo 1 žiarivka (v bočnej hlave). Žiarivky vyžarujú namodralé svetlo (obr. 27).

(len model HB975) Relaxovanie: 2 žiarivky (jedna v každej z bočných hláv). Žiarivky vyžarujú červené svetlo (obr. 28).

#### Chladenie

Zariadenie chladia ventilátory, aby sa materiál a súčiastky neprehriali. Ak sú žiarivky príliš horúce, nie je možné ich zapnúť (pozrite napr. "Prerušenie slnenia alebo relaxovania").

Po vypnutí UV alebo IČ žiariviek budú ventilátory ešte tri minúty pokračovať v činnosti.

Vďaka tomu môžete zariadenie znovu zapnúť už 3 minúty po ich vypnutí (IČ žiarivky pred opätovným zapnutím nie je potrebné nechať ochladieť!).

Ak solárium vypnete tak, že ho odpojíte zo siete, ventilátory prirodzene nebudú môcť pracovať. Preto, ak vzápätí chce zariadenie použiť ďalšia osoba, musí najskôr počkať, kým sa žiarivky ochladia.

Len model HB975: A chcete zariadenie použiť na slnenie hneď po relaxácii (**☼**), mali by ste zariadenie najskôr nechať tri minúty vychladnúť. Počas relaxovania sa UV žiarivky zohrejú a pred ďalším použitím ich treba nechať vychladnúť.

#### Čistenie

**1** Skôr ako začnete s čistením, odpojte zariadenie zo siete a nechajte ho ochladnúť.

**2** Vonkajšok zariadenia očistite navlhčenou tkaninou.

Nedovoľte, aby sa do zariadenia dostala voda.

**3** Na čistenie nepoužívajte drôtenky.

Na čistenie zariadenia nikdy nepoužívajte leštiace prípravky, benzín, alebo acetón.

Vonkajšok UV filtrov môžete očistiť mäkkou utierkou pokvapkanou troškou liehu.

## Odkladanie

- 1 Zariadenie pred uvedením do prenosnej polohy a odložením nechajte 15 minút chladieť.
  - Medzitým môžete navinúť napájací kábel a vrátiť ho spolu s diaľkovým ovládaním späť na jeho miesto v nosnej časti zariadenia.
  - 2 Uistite sa, že ste napájací kábel a diaľkové ovládanie uložili správne, inak by sa mohli pri ukladaní zariadenia do polohy určenej na prepravu zaseknúť medzi súčiastky solária (obr. 29).
  - 3 Stredovú hlavu otočte o 90°, aby ležala rovnobežne s bočnými hlavami (obr. 30).
  - 4 Jednou rukou pevne podržte hornú časť stojana a druhou uvoľnite gombík na nastavenie výšky (A) tak, že ním otočíte proti smeru pohybu hodinových ručičiek (obr. 31).
  - 5 Sklopte stojan (obr. 32).
  - 6 Otáčaním v smere pohybu hodinových ručičiek riadne zatiahnite skrutku nastavenia výšky (A) (obr. 33).
  - 7 Bočné hlavy so žiarivkami otočte oproti sebe (obr. 34).
  - 8 Uchopte rukoväť obidvoma rukami, jednu nohu oprite o zariadenie, aby ste zabránili jeho posunutiu a sklopte vrchnú časť so stojanom smerom dozadu (obr. 35).
- Automatický systém na odistenie zariadenie funguje len vtedy, ak hornú časť zariadenia nachýlite dostatočne dozadu. Dávajte však pozor, aby ste ju nenachýlili dozadu príliš a nestratili pri tom rovnováhu.
- 9 Vrchnú časť zatlačte nadol (obr. 36).
  - 10 Pomaly ju spustite na základňu (obr. 37).
  - 11 Hlavy so žiarivkami upevnite ku zariadeniu tak, že posuniete bežec uzamykacieho mechanizmu (obr. 38).

## Výmena

Postupne (pri bežnom používaní to znamená niekoľko rokov) sa svetelný výkon UV žiariviek znižuje. Úbytok svetelného výkonu sa prejaví spomalením procesu opalovania. Tento problém môžete vyriešiť malým predĺžením času opalovania, alebo výmenou UV žiariviek.

- Diaľkové ovládanie tiež zaznamenáva operačný čas žiariviek.

- 1 Zvoľte funkciu ☼. Nastavte čas 00 a podržte stlačené tlačidlo pause/repeat (prestávka/opakovať) ⏸, aby sa na displeji zobrazil operačný čas (obr. 39).

Maximálny operačný čas žiariviek, ktorý displej dokáže zobrazit' je 999 hodín. Po dosiahnutí tejto hodnoty sa začne počítanie od 000.

- 2 Po uvoľnení tlačidla pause/repeat na displeji prestane svietit' operačný čas.

- Po 750 hodinách operačného času sa v ľavej časti displeja objaví písmeno L. Znamená to, že rýchlosť opalovania poklesla a výrobca odporúča výmenu žiariviek (obr. 40).

Prirodzene, môžete sa rozhodnúť odložiť výmenu žiariviek a nastaviť o niečo dlhší čas slnenia.

- 3 Aby ste vymazali písmeno L z displeja stlačte tlačidlo pauza/opakovať ⏸ pričom displej ukazuje čas 00 a symbol funkcie ☼. Podržte stlačené tlačidlo pauza/opakovať a potom najskôr stlačte tlačidlo + a potom – a písmeno L z displeja zmizne (obr. 41).

Len model HB975: infračervené žiarivky vymeňte keď prestanú fungovať.

UV filtre chránia pred neželaným žiarením. Je preto dôležité, aby ste poškodený alebo rozbitý filter ihneď vymenili.

**UV žiarivky (Philips HPA flexpower 400-600), infračervené žiarivky (IRK I5020R alebo 4222 062 95600) a UV filtre nechajte vymeniť personálu autorizovaného Servisného centra spoločnosti Philips. Len tam majú vedomosti, skúsenosti a náhradné diely potrebné pri výmene.**

## Životné prostredie

Žiarivky zariadenia obsahujú zlúčeniny škodlivé pre životné prostredie. Neodhadzujte ich s bežným domovým odpadom, ale odneste ich do zberne.

## Záruka a servis

Ak potrebujete informácie, alebo máte problém, prosíme Vás, aby ste navštívili www stránku spoločnosti Philips - [www.philips.com](http://www.philips.com), alebo sa obrátili na Centrum služieb zákazníkom spoločnosti Philips vo Vašej krajine (telefónne číslo Centra nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste). Ak sa vo Vašej krajine toto Centrum nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov Philips, alebo kontaktujte Oddelenie služieb Philips - divízia domáce spotrebiče a osobná starostlivosť.

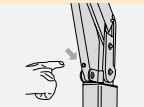
## Obmedzenia záruky

Medzinárodne platná záruka sa nevzťahuje na žiarivky.

## Riešenie problémov

Ak zariadenie nepracuje riadne, môže byť poškodené. V takom prípade Vám odporúčame kontaktovať predajcu výrobku, alebo servisné centrum spoločnosti Philips.

Nefunkčnosť zariadenia môže byť spôsobená nesprávnou inštaláciou, alebo tým, že ho nepoužívate v súlade s pokynmi. V tomto prípade môžete problém vyriešiť sami pomocou nasledujúcich tipov.

Problém	Možná príčina
Zariadenie nefunguje	Zariadenie ste nepripojili (riadne) do siete. Nefunguje dodávka elektrickej energie. Do zásuvky pripojte iné zariadenie a vyskúšajte či funguje. Žiarivky sú stále ešte príliš teplé, aby sa zapli. Nechajte ich najskôr 3 minúty chladieť.
	Nepočkali ste kým sa zariadenie dostatočne ochladí a ochranný vypínač proti prehriatiu zariadenie automaticky vypol. Odstráňte príčinu prehriatia (napr. odstráňte uterák, ktorý blokuje jeden, alebo viac vetracích otvorov). Počkajte 10 minút a potom zariadenie znova zapnite. Bočné a stredová hlava so žiarivkami nie sú v správnej pozícii (pozrite "Príprava na použitie").
Pri zapnutí solária, alebo v priebeh jeho použitia, vypadnú poistky.	Skontrolujte poistky elektrického obvodu, na ktorý je solárium pripojené. Správne poistky by mali byť štandardné 16 A (10 A vo Švajčiarsku a v krajinách Škandinávie), alebo automatické. Poistky môžu vypadnúť aj v prípade, že do siete je pripojených priveľa rôznych spotrebičov.
Nedosahujete požadované opálenie pokožky	Používate predĺžovací kábel, ktorý je príliš dlhý a/alebo nevyhovuje danému prúdovému zaťaženiu. Obráťte sa na predajcu výrobkov Philips. Vo všeobecnosti Vám však neodporúčame používať predĺžovací kábel. Zvolené doby opaľovania nie sú vhodné pre Váš typ pleti. Vzdialenosť medzi UV filtrami a lôžkom, na ktorom ležíte, je väčšia ako odporúčaná.
	Po dlhom používaní UV žiariviek sa ich svetelný výkon zníži. Tento jav je pozorovateľný až po niekoľkých rokoch používania žiariviek. Uvedený problém môžete vyriešiť buď predĺžením času slnenia, alebo výmenou žiariviek. Po 750 hodinách používania žiariviek sa na displeji diaľkového ovládania objaví písmeno L, ktoré znamená, že výrobca odporúča výmenu žiariviek.
Zariadenie nedokážete vrátiť späť do polohy určenej na prepravu.	Nezatlačili ste vrchnú časť zariadenia dostatočne smerom dozadu. Dbajte, aby ste najskôr zatlačili vrchnú časť smerom dozadu a až potom ju pustili smerom dole (viď "Odkladanie"). Zariadenie sa nedokáže automaticky odistiť. V takom prípade najskôr stlačte tlačidlo na odistenie zariadenia (B), potom budete môcť zariadenie zložiť naspäť do polohy určenej na prepravu podľa návodu uvedeného v kapitole "Odkladanie". Ak sa zariadenie opakovane neodistí, kontaktujte predajcu alebo Servisné centrum spoločnosti Philips.
	

## Chybové hlásenia

Na displeji diaľkového ovládania sa môžu objaviť chybové hlásenia. \*alej sa dozviete, čo v takomto prípade máte spraviť.

Poznámka: E01 sa na displeji zobrazí na 5 sekúnd a rovnako dlho budete počuť pípanie.

Poznámka: E02 a kódy s vyšším číslom zostanú zobrazené na displeji. Ak sa objaví takéto chybové hlásenie, vznikol vážny problém a zariadenie nesmiete ďalej používať.

Chybové hlásenie	Riešenie
E01	Skontrolujte, či sú bočné a stredová hlava so žiarivkami v správnej polohe (pozrite "Zariadenie nefunguje" v časti "Riešenie problémov"). Skontrolujte vetracie otvory (pozrite "Zariadenie nefunguje" v časti "Riešenie problémov"). Skontrolujte UV filtre (špeciálne sklené dosky, ktoré zakrývajú žiarivky). Ak sú filtre zlomené, poškodené, alebo nie sú na svojom mieste, nesmiete zariadenie ďalej používať. Kontaktujte predajcu alebo Servisné centrum spoločnosti Philips.
E02 a hlásenia s vyšším číslom	Kontaktujte predajcu alebo Servisné centrum spoločnosti Philips.

## Uvod

### Solarij za cijelo tijelo

S ovim solarijem mozete se suncati kod kuce. Lampe emitiraju vidljivo svjetlo, toplinu i ultravioletno svjetlo što daje osjecaj suncanja pod stvarnim suncevim svjetlom.

Lampe za suncanje isijavaju dovoljno infracrvene svjetlosti da bi Vam bilo ugodno toplo.

Samo tip HB975: Pored sesija suncanja, mozete takodjer prakticirati i sesije opustanja tako da ukljucite specijalne infracrvene lampe.

Ugradjeni "timer" osigurava da svaka sesija ne traje dulje od 30 minuta. Ista kao i s prirodnim suncevim svjetlom, pretjerano izlaganje se mora izbjegavati. (vidi sekciju "Suncanje i vase zdravlje" i "Opustanje i vase zdravlje").

## Opći opis (slika 1)

- A** Dugme za podešavanje visine
- B** Dugme osigurača
- C** Lampe za tamnjenje (sunčanje) Philips HPA flexpower 400-600
- D** Infracrvene lampe tip IRK 15020 (1500W) ili 4222 062 95600 (1100W) (samo HB975)
- E** Stalak
- F** Zaštitne naočale (2 para)  
- (model broj HB072/servisni broj 4822 690 80147)
- G** Klizni osigurač
- H** Držač
- I** Spremište za mrežni kabel i daljinski upravljač

## Važno

Pročitajte ove upute prije uporabe te ih pohranite za buduću referencu.

- ▶ Prije priključenja provjerite da li napon označen na aparatu odgovara naponu Vaše mreže.
- ▶ Prije spajanja provjerite da li napon označen na aparatu odgovara naponu Vaše mreže.
- ▶ Uredjaj mora biti spojen na mrežni napon osiguran s 16A osiguračem, automatskim ili standardnim
- ▶ Nakon uporabe uvijek isključite aparat iz struje.
- ▶ Ako je mrežni kabel aparata oštećen, morate ga uvijek zamijeniti u Philipsovom ili ovlaštenom servisnom centru da biste izbjegli poencijalno opasne situacije.
- ▶ Voda i struja su opasna kombinacija! Nemojte koristiti aparat u mokrim prostorima (primjerice, u kupaonici, blizu tuša ili bazena).
- ▶ Ako ste upravo plivali ili se tuširali, dobro se osušite prije uporabe aparata.
- ▶ Prije sklapanja i pohranjivanja ostavite aparat hladiti približno 15 minuta.
- ▶ Budite sigurni da su otvori za ventilaciju koji se nalaze u centru i sa strane jedinice s lampama uvijek otvoreni. Isto tako i za otvore ventilacije na bazi.
- ▶ Aparat je opremljen automatskom zaštitom od pregrijavanja. Ako se aparat nedovoljno hladi (primjerice, jer su prekriveni ventilacijski otvori), automatski će se isključiti. Nakon uklanjanja uzroka pregrijavanja i hlađenja aparata, on se ponovo uključuje.
- ▶ UV filteri se jako zgriju tijekom uporabe aparata. Ne dodirujte ih!
- ▶ Uredjaj sadrži dijelove s šarkama, budite pažljivi i ne stavljate prste između njih.
- ▶ Gumeni dijelovi mogu proizvesti blagi miris kod prvih nekoliko korištenja. To je normalno i nije kvar ili greska na uredjaju.
- ▶ Nikada nemojte koristiti aparat ako je UV filter oštećen, polomljen ili nedostaje.
- ▶ Nikada ne koristite uredjaj ako je daljinski upravljač oštećen.
- ▶ Ne dozvolite djeci igranje aparatom.
- ▶ Nikada ne prekoračujte preporučeno vrijeme tamnjenja (sunčanja) ili maksimalni broj sati sunčanja (vidi "Sesije sunčanja, koliko često i koliko dugo").
- ▶ Nikada ne koristite aparat ako imate bilo kakvu bolest i/ili ako koristite lijekove koji povećavaju osjetljivost Vaše kože. Budite osobito pažljivi ako ste hiperosjetljivi na UV ili IR svjetlo. Konzultirajte Vašeg liječnika ukoliko niste sigurni.
- ▶ Nemojte sunčati određeni dio tijela više od jednom dnevno. Istoga dana izbjegavajte prekomjerno izlaganje prirodnome suncu.
- ▶ Ako dođe do pojave čireva, pjega ili potkožnih čvorika, obratite se liječniku.
- ▶ Aparat nije namijenjen osobama sklonima opeklinama, osobama koje već imaju opekline, djeci ili osobama koje imaju (ili su imale) rak kože ili imaju predispozicije za razvoj raka kože.
- ▶ Uvijek koristite zaštitne naočale tijekom sunčanja kako bi zaštitili oči od vidljivog svjetla, UV svjetla i IR svjetla (vidi "Sunčanje i Vaše zdravlje").
- ▶ Prije sunčanja uvijek s kože odstranite kremu, ruž i drugu kozmetiku.
- ▶ Nemojte rabiti sredstva za zaštitu od sunca ili sredstva za brže tamnjenje kože.
- ▶ Osjetite li da Vam je koža nakon sunčanja suha, mozete nanijeti vlažnu kremu.
- ▶ Za ravnomjernu boju, lezite izravno ispod UV cijevi.
- ▶ Udaljenost između tijela i UV cijevi ne smije biti manja od 65 cm.
- ▶ Pomicite solarij samo kad je u transportnom položaju. Prije pomicanja provjerite jesu li dijelovi ispravno učvršćeni. Ne pokušavajte sami pomicati aparat.
- ▶ Boje mogu izbljedjeti pod utjecajem sunčevog svjetla. Isti efekt se može pojaviti korištenjem ovog uredjaja.
- ▶ Od ovoga aparata ne očekujte bolje rezultate no od sunčanja na prirodnom suncu.

## Sunčanje i zdravlje

### Sunce, UV i sunčanje

#### Sunce

Sunce šalje više vrsta energije. Vidljivo svjetlo omogućuje nam da vidimo, UV svjetlo omogućuje tamnjenje a IR svjetlo omogućava toplinu.

#### UV i zdravlje

Kao i kod prirodne sunčeve svjetlosti, proces sunčanja će potrajati. Prvi će se rezultati vidjeti tek nakon nekoliko sesija (pogledajte "Sunčanje: koliko često i koliko dugo?").



Pretjerano izlaganje ultraljubičastom svjetlu (prirodna sunčeva svjetlost ili umjetno svjetlo iz Vašeg solarija) može uzrokovati opekline.

Pored mnogih drugih čimbenika, kao što su pretjerana izloženost prirodnom sunčevom svjetlu, nepravilna ili pretjerana uporaba solarija može povećati rizik od problema s kožom i očima. Stupanj pojave ovih problema određuje priroda, intenzitet i trajanje izloženosti s jedne i osjetljivost osobe s druge strane.

Što su više koža i oči izložene UV svjetlu, veći je i rizik od keratitisa, konjunktivitisa, oštećenja mrežnice, mrežne, preranog starenja kože i rasta tumora kože. Neki lijekovi i kozmetički proizvodi povećavaju osjetljivost kože.

- ▶ Stoga je vrlo važno:
  - slijediti instrukcije iz poglavlja "Važno" i "Sunčanje; koliko često i koliko dugo".
  - održavati udaljenost između tijela i UV zraka od 65 cm.
  - da ne prekoračujete maksimalan broj sati sunčanja na godinu (npr: 19 sati ili 1140 minuta).
  - uvijek nositi zaštitne naočale.

### Sunčanje: koliko često i koliko dugo?

- ▶ Prakticirajte jednu sesiju sunčanja na dan, 5 ili 10 dana. Sačekajte barem 48 sati nakon prve sesije prije nego započnete s drugom. Nakon ovih 5-10 dana savjetujemo Vam da uzmete kracu pauzu.
  - ▶ Približno mjesec dana nakon posljednjeg sunčanja koža će posvijetliti. Nakon toga možete započeti s novim ciklusom sunčanja.
  - ▶ Želite li zadržati preplanuli ten, nakon ciklusa se nastavite sunčati jednom do dva puta tjedno.

Uvijek kada prekinete sunčanje za kratki period ili odlučite nastaviti sunčanje na nižoj frekvenciji, pazite da ne prekoračite maksimalni broj sati sunčanja. Za ovaj uređaj maksimalni broj je 19 sati godišnje ili 1140 minuta. Maksimalni broj sati također vrijedi ukoliko sunčate samo određeni dio tijela.

### Primjer

Pretpostavimo da se držite 10-dnevnog ciklusa, koji se sastoji od 7-minutne sesije sunčanja prvoga dana i 20-minutnih sesija sunčanja ostalih devet dana.

- ▶ Čitav će ciklus tada trajati  $(1 \times 7 \text{ minuta}) + (9 \times 20 \text{ minuta}) = 187 \text{ minuta}$ .
    - ▶ To znači da možete napraviti 6 takvih ciklusa godišnje, jer je  $6 \times 187 \text{ minuta} = 1122 \text{ minuta}$ .
- Naravno, maksimalni broj sati sunčanja odnosi se na svaki zasebni dio tijela (primjerice, stražnja i prednja strana tijela).

### Tablica

Kao što je prikazano u tablici, prva sesija ciklusa sunčanja bi uvijek trebala trajati 7 minuta, neovisno o osjetljivosti kože.

- ▶ Mislite li da je vrijeme sunčanja predugo (ako osjećate zategnutost i iritaciju kože nakon sunčanja), savjetujemo kraće vrijeme sunčanja za, primjerice, 5 minuta.
- ▶ Za lijepu i ravnomjernu boju kože, lagano okrećite tijelo za vrijeme sunčanja tako da su Vam bočne strane tijela bolje izložene svjetlosti.
- ▶ Osjetite li da Vam je koža suha nakon sunčanja, možete nanijeti vlažnu kremu.
- ▶ Ako sunčate samo određeni dio tijela, također možete koristiti priloženu tablicu zajedno s informacijama u "Sunčanje: koliko često i koliko dugo".
- ▶ Ako koristite funkciju "sunčanja samo dijela tijela" ili funkciju "sunčanja dijela tijela s pojačanim tamnjenjem lica", savjetujemo da produžite sesiju za cca 5 minuta. Ovo se ne odnosi na prvo sunčanje koje može trajati maksimalno 5 minuta.

Vrijeme sunčanja za svaki zasebni dio tijela	Za osobe s vrlo osjetljivom kožom	Za osobe s normalno osjetljivom kožom	Za osobe s manje osjetljivom kožom
Prvo sunčanje	7 minuta	7 minuta	7 minuta
pauza od najmanje 48 sati			
Drugo sunčanje	10 minuta	20-25 minuta	30 minuta*
Treće sunčanje	10 minuta	20-25 minuta	30 minuta*
Četvrto sunčanje	10 minuta	20-25 minuta	30 minuta*
Peto sunčanje	10 minuta	20-25 minuta	30 minuta*
Šesto sunčanje	10 minuta	20-25 minuta	30 minuta*
Sedmo sunčanje	10 minuta	20-25 minuta	30 minuta*
Osmo sunčanje	10 minuta	20-25 minuta	30 minuta*
Deveto sunčanje	10 minuta	20-25 minuta	30 minuta*
Deseto sunčanje	10 minuta	20-25 minuta	30 minuta*
*) ili dulje, ovisno o osjetljivosti kože.			

## Opuštanje i vaše zdravlje (samo HB 975)

Toplina opušta. Sjetite se kako na Vas djeluju vruća kupka ili izležavanje na suncu. Uključivanjem infracrvenih lampi možete postići isti rezultat. Kod sesije opuštanja pripazite na sljedeće:

- Izbjegavate preveliku toplinu. Ako je potrebno, udaljite lampe od sebe.
- Ako Vam glava postane prevruća, pokrijte ju ili pomaknite tijelo tako da manje topline dolazi do glave.
- Za vrijeme opuštanja zatvorite oči.
- Ne koristite sesiju opuštanja predugo (vidi "Opuštanje; koliko često i koliko dugo").

### Opuštanje: koliko često i koliko dugo?

Samo HB975

- ▶ Ako želite ostati još neko vrijeme ispod solarija nakon sesije sunčanja, možete uključiti lampe za opuštanje, za to vrijeme vas još griju IR lampe.
- ▶ Sesiju opuštanja možete koristiti i bez sunčanja. To možete upražnjavati nekoliko puta dnevno (npr. 30 minuta ujutro i navečer).

## Priprema za uporabu

- ▶ Aparat se može lako pomicati i pohraniti u transportnom položaju (slika 2).
- ▶ Želite li posebno potamniti Vaše lice ili ako želite sunčati samo određeni dio tijela (noge ili samo gornji dio tijela) postavite uređaj s prave strane kreveta (slika 3).

### 1 Da bi otvorili uređaj pomaknite klizni osigurač u smjeru strelice (slika 4).

Gornji dio aparata je sada slobodan.

### 2 Gornji dio se malo podiže (sam od sebe ili uz lagani potisak) (slika 5).

### 3 Objema rukama prihvatite ručku i jednu nogu naslonite na aparat kako ne bi klizio. Podignite gornji dio prema gore i dalje pridržavajući ručku (slika 6).

Nemojte podizati gornji dio previsoko.

### 4 Istodobno povucite gornji dio prema gore i prema sebi (slika 7).

Za to je potrebno malo snage.

### 5 Pomaknite obje cijevi što je moguće više bočno dok ne budu u ravnini jedna s drugom (slika 8).

### 6 Udaljenost između UV filtera i Vašeg tijela mora biti 65 cm. Udaljenost između UV filtera i površine na kojoj ležite (primjerice, kreveta) mora biti 85 cm (slika 9).

### 7 Kad podesite potrebnu visinu aparata, učvrstite gornji dio (slika 10).

Opustite dugme za podešavanje visine (A) okrećući ga u smjeru obrnutim od kazaljke na satu (dva do tri puta)

### 8 Postavite ruku ispod vodoravnog dijela postolja i izvucite ga do željene visine (slika 11).

### 9 Nježno zategnite dugme za podešavanje visine (A) okrećući ga u smjeru kazaljke na satu (slika 12).

- ▶ Odgovarajuću visinu možete provjeriti izvlačenjem mjerne vrpce (slika 13).
- ▶ Mjerna vrpca se automatski uvlači kad pomaknete crveni graničnik u stranu (slika 14).

### 10 Okrenite središnje lampe dok ne začujete "klik" (slika 15).

Središnje lampe se mogu okretati jedino u smjeru strelice.

Uređaj se može uključiti jedno ako so obje strane sa lampama te središnji dio s lampama propisno složeni i postavljeni u ispravan položaj. Ovo se odnosi na sunčanje i opuštanje.

- ▶ Ispravan položaj (slika 16).

Aparat je sada spreman za uporabu.

## Uporaba aparata

### 1 Do kraja razmotajte mrežni kabel.

### 2 Utaknite mrežni kabel u zidnu utičnicu.

- ▶ Daljinski upravljač će prikazati sve funkcije koje se mogu podesiti od strane korisnika. Vrijeme sunčanja ili opuštanja prikazano je s 00 (slika 17).
- ▶ Samo HB975 prikazuje ☼ za sesiju opuštanja.
- ▶ Samo HB971 prikazuje € za posebno tamnjenje lica.

## Funkcije podešavanja

### 1 Za promjenu funkcije koristite tipke ◀ ▶ (slika 18).

Podcrtani simbol pokazuje funkciju koju trenutno podešavate.

### 2 Postava sunčanja, ekstra sunčanja ili opuštanja.

Želite li sunčati cijelo tijelo, odaberite simbol ☼.

Odaberite simbol ☼ i € ako želite sunčati cijelo tijelo i posebno osunčati lice. (samo HB971).

Odaberite ☼ ako želite sunčati samo dio tijela.

Odaberite simbol ☼ i € ako želite sunčati cijelo tijelo i posebno osunčati lice. (samo HB971).

Odaberite simbol ☼ ako želite sesiju opuštanja za cijelo tijelo (samo HB975)

Opaska: U ovoj uputi za uporabu funkcije ☼ i € se koriste u slikama kao primjer što se može vidjeti na ekranu.


## Postava "timera" za sesije sunčanja ili opuštanja


- 1 Postavite vrijeme za sunčanje ili opuštanje pritiskom na + gumb za pomicanje vremena unaprijed ili na - gumb za pomicanje vremena unatrag (slika 19).

Držite dugme pritisnutim kako bi postavili vrijeme brže.

**2** Lezite izravno ispod cijevi kako bi i bočne strane tijela bile ravnomjerno preplanule.

**3** Stavite isporučene zaštitne naočale.

**4** Uključite lampe za sunčanje ili infracrvene lampe pritiskom na gumb za uključivanje  (slika 20).

- ▶ *Opaska: tijekom uključivanja uređaja lampe zasunčanje mogu proizvesti zvuk. Zvuk će nestati čim lampe zasvijetle potpuno.*
- ▶ *Opaska: lampe za sunčanje će početi emitirati vidljivu jaku svjetlost nako cca 60 sekundi što znači tada one svijetle punom snagom.*
- ▶ *Opaska: ako lampe ne zasvijetle nakon cca 20 sekundi, isključite uređaj () , ostavite lampe da se ohlade 3 minute, postavite vrijeme sunčanja te ponovno uključite uređaj.*

▶ Pojavi se trepćući signal; na pokazivaču je prikazano podešeno vrijeme (u ovom slučaju 25 minuta) (slika 21). Odbrojavanje vremena sunčanja ili opuštanja započinje sada.

▶ Možete uključiti ili isključiti sunčanje lica tijekom sesije bez isključivanja cijelog uređaja (slika 22). Odabrani simboli ostaju na pokazivaču ali ostali nisu vidljivi.

▶ Tijekom zadnje minute sesije začuti će se zvuk "beep" (slika 23).


▶ U toj minuti možete pritisnuti tipku za pauzu/ponavljanje  za ponavljanje podešenog vremena (slika 24).

▶ Na pokazivaču se pojavi podešeno vrijeme i počinje odbrojavanje. "Bip" signal se zaustavlja.

▶ Također je moguće podesiti novo vrijeme.

Time možete izbjeći trominutno čekanje potrebno za hlađenje cijevi nakon isključenja.

Vrijeme čekanja se ne odnosi na infracrvene lampe (IR) (samo za HB975).



**5** Postavite novo vrijeme pritiskom na dugmad + i -. Tada pritisnite dugme  (slika 25).


"Bip" signal se isključuje i počinje odbrojavanje upravo podešenog vremena.



▶ Ako ne ponovite vrijeme ili postavite novo vrijeme tijekom zadnje minute sesije, odbrojavanje se nastavlja i uređaj će se ugasi kada vrijeme istekne.

### Prekidanje sunčanja ili opuštanja



**1** Možete prekinuti sesiju sunčanja pritiskom na dugme pauza / ponovno () (slika 26).




Lampe će se ugasi,  će se pojaviti na ekranu zajedno s preostalim vremenom. Preostalo vrijeme će "blinkati" 3 minute. Tijekom toga vremena lampe će se hladiti. Kada "blinkanje" prestane, ponovno možete uključiti uređaj pritiskom na  dugme. Preostalo vrijeme će se sada odbrojavati.

**2** Možete prerkinuti sesiju opuštanja pritiskom na dugme pauza / ponovno () .

Lampe će se ugasi,  će se pojaviti na ekranu zajedno s preostalim vremenom (nema "blinkanja"). Možete trenutno uključiti uređaj ponovno pritiskom na dugme  . Vrijeme čekanja se ne primjenjuje u slučaju da IR lampe rade. Preostalo vrijeme će se odbrojavati.

### IPromjena vremena sunčanja ili opuštanja za vrijeme sesije

**1** Tijekom sunčanja možete promijeniti vrijeme pritiskom na dugme  . Lampe će se ugasi. Sada postavite novo vrijeme pritiskom na dugmad + i -. Pričekajte da postavljeno vrijeme prestane "blinkati" (ovo će trajati 3 minute jer se lampe moraju ohladiti) te pritisnite ponovno dugme  .

▶ Tijekom opuštanja () možete promijeniti postavljeno vrijeme pritiskom na dugme  . Lampe će se ugasi. Možete postaviti novo vrijeme i trenutno uključiti uređaj ponovno pritiskom na dugme  . Vrijeme čekanja se ne primjenjuje u slučaju da IR lampe rade. (novopostavljeno vrijeme ne "blinka" na ekranu).

Budite sigurni da su uključene ispravne lampe.

▶ (HB975, HB971) Sunčanje: 4 lampe (po jedna u svakoj "jedinici") ili 1 lampa ( u "jedinicama" sa strane). Lampe emitiraju plavkasto svjetlo (slika 27).

▶ ( samo HB975) Opuštanje: 2 lampe (po jedna u svakoj "jedinici" sa strane) Lampe emitiraju plavkasto svjetlo (slika 28).

### Hlađenje

Uređaj se hladi pomoću ventilatora kako bise izbjeglo pretjerano zagrijavanje dijelova. Lampe zasunčanje neće upaliti ako su prevruće.

▶ Nakon što isključite lampe za sunčanje ili infracrvene lampe, ventilatori će nastaviti raditi još tri minute.

Ovo je prikladno zato što omogućuje korištenje lampi za sunčanje samo tri minute nakon njihova isključenja (IR lampe ne zahtijevaju period hlađenja prije nego se žele uključiti ponovno).

▶ *Ako isključite uređaj tako da izvučete mrežni kabel iz utičnice, ventilatori neće moći hladiti tri dodatne minute. U tom slučaju se uređaj mora ohladiti želi li se koristiti odmah po isključenju.*

### Čišćenje

**1** Prije čišćenja uvijek isključite aparat iz napajanja i ostavite ga da se ohladi.

**2** Vanjske dijelove brišite vlažnom krpom.

Pazite da u aparat ne dospije voda.

**3** Ne rabite spužvice za ribanje.

Nikada ne koristite abrazivna i zrnata sredstva, benzin ili aceton.

▶ Vanjske dijelove UV filtera možete očistiti mekom krpom lagano poprskanom s malo metilnog alkohola.

### Pohranjivanje

**1** Prije postavljanja u transportni položaj i pohranjivanja ostavite aparat hladiti 15 minuta.

▶ U međuvremenu možete omotati mrežni kabel i staviti ga u podnožje aparata zajedno s daljinskim upravljačem.

- 2 Obratite pozornost na pravilno pohranjivanje kabela i daljinskog upravljača jer oni mogu zapeti između dijelova aparata kad je u transportnom položaju (slika 29).
  - 3 Zaokrenite centralne lampe ("centralnu jedinicu") 90° kako bi ih doveli u liniju s lampama sa strane (slika 30).
  - 4 Nježno držite gornji dio stalka jednom rukom i odпустite dugme za reguliranje visine (A) okrećući ga u smjeru obrnutim od kazaljke na satu (slika 31).
  - 5 Pomaknite stalak (slika 32).
  - 6 Učvrstite kontrolu za podešavanje visine (A) zakretanjem udesno (slika 33).
  - 7 Zaokrenite dvije strane s lampama paralelno jednu s drugom (slika 34).
  - 8 Prihvatite ručku objema rukama, jednom nogom pridržite aparat kako ne bi klizao i spustite donji dio s postoljem potiskujući ga prema natrag (slika 35).
- Sustav za automatsko deblokiranje radi samo ako nagnete gornji dio s postoljem dovoljno daleko unatrag.
- 9 Potisnite gornji dio prema dolje (slika 36).
  - 10 Polagano ga spustite na bazu (slika 37).
  - 11 Pričvrstite sekcije s lampama na bazu pritiskom na klizne osigurače u smjeru strelice (slika 38).

### Zamjena dijelova

Svjetlo cijevi za sunčanje s vremenom postaje manje svijetlo (odnosno, nakon nekoliko godina normalne uporabe). Kad se to desi, zamijetit ćete slabiji rad aparata. Taj problem može se riješiti podešavanjem malo duljeg vremena sunčanja ili zamjenom cijevi.

▶ Daljinski upravljač sadrži i brojač koji registrira broja sati rada.

1 Odaberite funkciju ☼. Podesite vrijeme na 00 i zadržite pritisnutom tipku za pauzu/ponavljanje ⏮ za prikaz broja radnih sati (slika 39). Maksimalni broj sati koji pokazivač može prikazati je 999. Nakon toga broja odbrojavanje počinje iznova od 000.

2 Kad otpustite gumb za pauziranje/ponavljanje, broj sati rada nestaje s prikaza.

▶ Nakon 750 radnih sati, na lijevoj strani pokazivača pojavit će se simbol L. To znači da je snaga aparata umanjena u toj mjeri da se preporuča zamjena cijevi (slika 40).

Naravno, zamjenu možete odgoditi podešavanjem duljeg vremena sunčanja.

3 Za isključenje oznake L s pokazivača, pritisnite tipku za pauzu/ponavljanje ⏮ kad je na pokazivaču prikazan indikator vremena 00 i simbol funkcije ☼. Zadržite pritisnutom tipku za pauzu/ponavljanje i prvo pritisnite tipku + i zatim -. Indikator L nestaje s pokazivača (slika 41).

Samo za HB975: Zamijenite IR lampe kada prestanusradom.

UV filteri štite od neželjene izloženosti. Stoga je važno odmah zamijeniti oštećeni ili slomljeni filter:

Sve lampe i UV filtre mijenjajte u ovlaštenim PHILIPS servisima jer jedino oni imaju potrebno znanje i originalne rezervne dijelove.

### Napomena o okolišu

Cijevi ovog aparata sadrže supstance koje mogu onečistiti okoliš. Stare cijevi nemojte odbacivati s kućnim otpadom, već ih odnesite na za to namijenjeno odlagalište.

### Jamstvo i servis

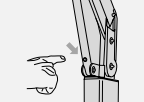
Ako Vam je potreban servis ili ako imate problem, posjetite Philips-ove web stranice [www.philips.com](http://www.philips.com) ili se obratite Philips predstavništvu u Vašoj zemlji (broj telefona se nalazi u priloženom jamstvu). Ako takvo predstavništvo ne postoji, obratite se lokalnom Philips prodavatelju ili ovlaštenom servisu.

### Ograničenja jamstva

Lampe za sunčanje nisu pokrivena uvjetima međunarodnog jamstva.

## Rješavanje problema

Ako aparat ne radi pravilno, razlog je možda kvar: U tom Vam slučaju savjetujemo da se obratite prodavaču ili Philipsovom servisnom centru. Aparat može nepravilno raditi i zbog toga što nije instaliran ili rabljen u skladu s uputama. U tom slučaju ćete sami moći riješiti problem držeći se dolje navedenih savjeta za rješavanje problema.

Problem	Mogući uzrok
Aparat se ne uključuje.	Utikač nije (ispravno) utaknut u zidnu utičnicu. Ovo je kvar u napajanju. Provjerite pomoću drugog uređaja. Cijevi su prevruće za nastavak rada. Ostavite ih hladiti 3 minute.
	Aparat nije dovoljno hladan i sustav za zaštitu od pregrijavanja automatski ga je isključio. Uklonite uzrok pregrijavanja (primjerice, uklonite ručnik koji prekriva jedan ili više ventilacijskih otvora). Pričekajte 10 minuta i ponovo uključite aparat. Lampe sa strane i lampe u sredini nisu postavljene u ispravan položaj.
Osigurač pregori kad uključite aparat ili tijekom uporabe.	Provjerite osigurač preko kojeg je uređaj napajan s električnom strujom. Osigurač mora biti od 16A, standardni ili automatski.
Loši rezultati sunčanja.	Koristite produžni kabel koji je predug ili nije ispravan. Generalna preporuka je da ne koristite produžne kabele. Ne pridržavate se rasporeda sunčanja pogodnog za tip Vaše kože. Udaljenost između UV filtra i podloge na kojoj ležite je veća nego što je to potrebno.
	Ako se lampe koriste duže vrijeme, UV svjetlo će oslabjeti. Ovaj efekt će se pojaviti nakon nekoliko godina korištenja lampi. Možete to izbjeći s dužim vremenom tamnjenja ili zamjenom lampi. Nakon 750 sati korištenja lampi slovo "L" će se pojaviti na ekranu što znači da lampe treba izmijeniti.
Aparat se ne može postaviti u transportni položaj.	Niste gurnuli gornji dio aparata dovoljno daleko unatrag. Pazite da prvo gurnete gornji dio unatrag, prije nego što ga gurnete prema dolje (pogledajte pod "Pohranjivanje").
	Uređaj se ne može otvoriti automatski. U tom slučaju prvo pritisnite dugme osigurača (B) nakon čega možete vratiti uređaj ponovno u stanje za transport. Ako je problem i dalje prisutan, kontaktirajte ovlaštenu servis.

## Oznake pogrešaka

Na pokazivaču daljinskog upravljača mogu se pojaviti oznake pogrešaka. U donjem opisu objašnjen je postupak u tim slučajevima.

Napomena: E01 je 5 sekundi vidljiv na prikazu, a istovremeno čujete i zvuk.

Napomena: E02 i šifre s većim brojem ostaju vidljive na prikazu. Ako se pojave te šifre, aparat ima ozbiljan problem i ne smije ga se više rabiti.

Oznaka	Rješenje
E01	Provjerite da li su sve lampe u ispravnom položaju. Provjerite da li su otvori za ventilaciju otvoreni (vidi uređaj se ne uključuje u "Greskama"). Provjerite UV filtere (posebne staklene ploče koje pokrivaju lampe). Ako su filteri polomljeni, oštećeni ili ih nema, prestanite rabiti aparat i obratite se prodavaču ili Philipsovom servisnom centru.
E02 i šifre s većim brojem	Obratite se lokalnom dobavljaču ili Philipsovom servisnom centru.

## Kasutusjuhend

### Kogu keha päevitusseade

Selle päevitusseadmega saate mugavasti kodus päevitada. Päevituslambid lähetavad valgust, soojust ja ultraviolettkiirgust, mis tekitavad tunde, nagu viibiksite loodusliku päikese käes. Spetsiaalsed UV filtrid lasevad läbi kiirgust, mis tekitavad päevituse.

Päevituslambid edastavad piisavalt infrapunast valgust ja annavad meeldivat soojust.

Ainult mudel HB975: koos päevitamise saate teha ka lõõgastusseansse, lülitades sisse spetsiaalsed infrapunalambrid.

Taimer tagab, et päevitusseanss ei kestaks kauem kui 30 minutit. Nagu loodusliku päikesega, võib ka sellega liialdamine olla ohtlik (vt pt 'Päevitamine ja tervis' ja "Lõõgastus ja tervis").

### Seadme osad (joon 1)

- A** Kõrguse reguleerimisnupp
- B** Lukustusest vabastusnupp
- C** 4 päevituslampi Philips HPA vahelduvvool 400- 600
- D** 2 infrapuna lampi mudel IRK 15020 R (1500 W) või 4222 062 95600 (1100 W) (ainult HB975)
- E** Alus
- F** Kaitseprillid (2 paari)
- (mudel nr: HB072/teeninduse nr: 4822 690 80147)
- G** Lukustav liuglüliti
- H** Käepide
- I** Toitejuhtme ja kaugjuhtimispldi hoiuruum

### Tähtis!

Enne seadme kasutuselevõttu lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi ja hoidke alles.

- ▶ Enne, kui ühendate seadme vooluvõrku, kontrollige, kas seadmele märgitud pinge vastab kohalikule võrgupingele.
- ▶ Kui pistik ei ole seinapistikupesas korralikult sees, võib see tuliseks minna. Kontrollige, et pistik oleks korralikult seinapistikupesas.
- ▶ Seade peab olema ühendatud vooluvõrku, mis on varustatud 16 A (Shveitsis ja Skandinaavias 10 A) standard- või automaatkaitsekorkidega.
- ▶ Alati pärast kasutamist eemaldage pistik pistikupesast.
- ▶ Kui seadme toitejuhe on vigastatud, tuleb see vahetada Philipsi või Philipsi poolt volitatud hoolduskeskuses, et vältida ohtlikke olukordi.
- ▶ Vesi ja elektriseadmed ei sobi kokku! Seepärast ärge kasutage seadet niiskes keskkonnas (nt vannitoas või dushis ega basseini läheduses).
- ▶ Kui olete just käinud ujumas või dushi all, kuivatage end hoolikalt enne seadme kasutamist.
- ▶ Enne hoiukohta panekut laske seadmel maha jahtuda umbes 15 minutit.
- ▶ Kontrollige, et kesk-, külglambi ja aluse ventilatsioonivad ei oleks mingil moel takistatud seadme kasutamise ajal.
- ▶ Seade on varustatud automaatse ülekuumenemiskaitsega. Kui seadet on ebapiisavalt jahutatud (või on ventilaatoriavad olnud kaetud), lülitub seade automaatselt välja. Kui ülekuumenemise põhjus on kõrvaldatud ja seade on maha jahtunud, lülitub seade jälle sisse.
- ▶ UV filtrid on kasutamise ajal väga kuumad. Ärge katsuge neid!
- ▶ Seadmel on hingedega ühendatud osi, seetõttu olge ettevaatlik ja ärge jätke oma sõrmi nende osade vahele.
- ▶ Kummist osad võivad seadme esmakasutuse ajal eritada melikku lõhna. See ei ole seadme häire. Lõhn kaob pärast mõnd päevitusseanssi.
- ▶ Ärge kasutage seadet, kui UV filter on rikutud, katki või puudub.
- ▶ Ärge kunagi kasutage seadet, kui kaugjuhtimispult ei tööta.
- ▶ Ärge lubage lastel seadmega mängida.
- ▶ Ärge kunagi ületage lubatud päevitusseansside kestust ega -tundide arvu (vt 'Päevitusseansside kestus ja sagedus').
- ▶ Ärge kasutage päevitusseadet, kui tunnete end haigena ja/või tarvitate nahatundlikkust suurendavaid ravimeid. Kui olete ülitundlik UV või IR (infrapuna) kiirguse suhtes, peate olema eriti ettevaatlik. Kahtluse korral pidage nõu arstiga.
- ▶ Ärge päevitage üksiku keha osa sagedamini kui kord päevas. Ärge viibige päikese käes samal päeval.
- ▶ Pöörduge arsti poole, kui nahale tekivad haavandid, pigmendilaigud või muhud.
- ▶ Seadet ei tohi kasutada inimesed, kelle nahk ei päevitu või kes saavad kergelt päikesepõletuse, lapsed ja inimesed, kes põevad (või on põdenud) nahavähki või kellel on selleks eelsoodumus.
- ▶ Kandke alati kaitseprille, mis säästavad teie silmi liigsete valgus-, UV- ja infrapuna kiirgusannuste eest (vt ka 'Päevitamine ja tervis').
- ▶ Enne päevitamist eemaldage näolt kreem, huulepulk ja muu kosmeetika.
- ▶ Ärge kasutage mingeid päevituskreeme.
- ▶ Kui nahk tundub pärast päevitamist kuiv, võite nahale määrada niisutavat kreemi.
- ▶ Ühtlase päevituse saamiseks lamage otse lampide all.
- ▶ Päevituskaugus olgu vähemalt 65 cm.
- ▶ Seadet tohib liigutada ainult juhul, kui ta on transportimisasendis. Enne liigutamist kontrollige, et seadme kaks osa oleks korralikult kinnitatud.
- ▶ Värvid võivad pleekida päikesekiirte mõjul. Sama võib juhtuda ka seadet kasutades.
- ▶ Ärge oodake seadmelt paremaid tulemusi kui looduslikult päikesekiirguselt.

### Päevitamine ja tervis

#### Päike, UV ja päevitamine

##### Päike

Päikeseenergia avaldab mitut laadi toimet: annab valgust, soojendab (IR) ja päevitab nahka (UV).

##### UV ja tervis

Nagu loodusliku päikesega, nii ka päevitusseadmega päevitamine võtab aega. Esmane efekt on nähtav pärast mitut päevitusseanssi (vt 'Päevitusseansside kestus ja sagedus').

Ülemäärane ultraviolettkiirguse käes olemine (looduslik päikesekiirgus või päevitusseadme poolt loodud kunstlik kiirgus) võib põhjustada päikesepõletust.

Paljude teiste tegurite kõrval suurendab ka päevitusseadme vale ja ülemäärane kasutamine, nagu looduslikus päikesekiirguses päevitamisega liialdamine, teie naha ja silmade haigestumise riski. Kahjustuste tekke tõenäosus sõltub ühelt poolt kiirguse iseloomust, intensiivsusest ja kestusest,

teiselt poolt inimese kiirgustundlikkusest.

Mida rohkem nahk ja silmad UV kiirgust saavad, seda suurem on oht, et tekivad silma sarvkesta, sidekesta põletikud, võrkkesta kahjustus, kae, naha enneaegne vananemine ja nahakasvajad. Teatud ravimid ja kosmeetikavahendid suurendava naha tundlikkust.

► Seepärast on väga oluline, et Te:

- järgite kasutusjuhendi peatükis ITähtis! ja IPäevitamiseansside kestus ja sagedus antud näpunäiteid;
- järgite, et päevituskaugus (kaugus UV filtri ja keha vahel) on 65 cm;
- ei ületaks lubatud päevitustundide aastasmäära (s.o 19 tundi ehk 1140 minutit);
- panete alati päevitamise ajaks ette kaitseprillid.

#### Päevitusseansside sagedus ja kestus

► Tehke üks päevitusseanss päevas, viis kuni kümme päeva järjest. Esimese ja teise seansi vahel pidage vahet vähemalt 48 tundi. Pärast 5 kuni 10 päevast kuuri soovitate nahal puhata lasta.

- Umbes üks kuu pärast päevituskuuri on päevitus tublisti kahvatunud. Siis soovite ehk alustada uut samasugust kuuri.
- Teine võimalus päevituse säilitamiseks on hakata pärast igapäevaste seansside kuuri päevitama 1-2 korda nädalas.

Kui proovite päevitamise lõpetada mõneks ajaks või jätkate päevitamist madalamatel sagedustel, pidage alati meeles, et päevitustundide arvu ei tohi ületada. Selle seadmega päevitades on maksimumkestus 19 päevitustundi (= 1140 min) aastas.

See kehtib ka kehaosade päevitamisel (funktsioon ☒ ja ☒☒).

#### Näide

Kujutage ette, et te päevitate 10 päeva, esimesel päeval 7 minutit ja üheksal järgneval päeval 20 minutit.

► Kogu kuuri kestus on seega  $(1 \times 7 \text{ minutit}) + (9 \times 20 \text{ minutit}) = 187 \text{ minutit}$ .

- Aasta jooksul võite läbi teha 6 sellist kuuri,  $6 \times 187 = 1122 \text{ minutit}$ .

Loomulikult, kogu päevitustundide hulk on arvestatud igale päevitatavale kehapoolle eraldi (näit. keha taga- ja esipool).

#### Tabel

Tabelist nähtub, et kuuri esimene seanss peaks kestma 7 minutit, sõltuvalt naha tundlikkusest.

- Kui arvate, et päevitusseanss on Teie jaoks liiga pikk (näit. Teie nahk on pärast päevitamisseansi kuiv ja hell), soovitate päevitusseansi lühendada näit. 5 minutile.
- Kena päevituse saamiseks keerake oma keha päevitamise ajal, et kehaosad ja -pooled saaksid paremini päevitusvalgust.
- Kui nahk tundub pärast päevitamist kuiv, võite nahale määrada niisutavat kreemi.
- Kui päevitate keha osaliselt, soovitate samuti tutvuda infoga pt IPäevitusseansside kestus ja sagedus!
- Kui kasutate funktsiooni ☒ või ☒☒ soovitate päevitusseansse pikendada 5 minuti võrra. See ei kehti esimese päevitusseansi kohta, mis ei tohi ületada 7 minutit.

Päevitusseansi ajal igale kehaosale eraldi	Ülitundlik nahk	Normaalne nahk	Vähetundlik nahk
esimene seanss	7 minutit	7 minutit	7 minutit
laske nahal 48 tundi puhata			
teine seanss	10 minutit	20-25 minutit	30 minutit*
kolmas seanss	10 minutit	20-25 minutit	30 minutit*
neljas seanss	10 minutit	20-25 minutit	30 minutit*
viies seanss	10 minutit	20-25 minutit	30 minutit*
kuues seanss	10 minutit	20-25 minutit	30 minutit*
seitsmes seanss	10 minutit	20-25 minutit	30 minutit*
kaheksas seanss	10 minutit	20-25 minutit	30 minutit*
üheksas seanss	10 minutit	20-25 minutit	30 minutit*
kümnes seanss	10 minutit	20-25 minutit	30 minutit*
*) või kauem, olenevalt Teie naha tundlikkusest.			

## Lõõgastus ja tervis (ainult HB975)

Soojus omab lõõgastusefekti. Kujuta ette kuumas vannis või päikesepaistel lebamist. Teil on võimalus nautida lõõgastusefekti, kui lülitate sisse infrapunalambid.

Tehes lõõgastusseansi pidage meeles järgnevat:

- Ärge laske end liiga kuumaks. Vajaduse korral suurendage vahemaad lampide ja keha vahel.
- Pea ülekuumenemise vältimiseks pange katke pea või muutke kehaasendit, et pea ei soojeneks liigselt.
- Lõõgastusseansi ajal sulgege silmad.
- Ärge tehke liiga pikka lõõgastusseansi (vt pt ÕLõõgastusseansside kestus ja sagedus).

### Lõõgastusseansside kestus ja sagedus

Ainult mudel HB975

- Kui te ei soovi kohe pärast päevitusseansi lahkuda, võite sisse lülitada infrapunalambid lõõgastusseansiks, et need soojendaksid teid lõõgastumise ajal.
- Võite teha lõõgastusseansi ka ilma päevitamiseteta. Seda võib teha mitu korda päevas (näit 30 min hommikul ja õhtul).

## Ettevalmistus kasutamiseks

- Seadet on lihtne ringi paigutada ja hoida transportimisendis (joon 2).
- Kui soovite päevitada ainult nägu (ainult mudel HB971) või kui tahate päevitada ainult mingit teatud kehaosa (näit jalgu või ülakeha) kontrollilge, et seade oleks asemest õigel pool (joon 3).

### 1 Seadme avamiseks lükake liuglüliti noole suunas (joon 4).

Seadme ülemine osa on nüüd lahti.

### 2 Ülemine osa tõuseb natuke üles (iseenesest või aidates) (joon 5).

### 3 Võtke sangast mõlema käega kinni ja pange üks jalg seadme vastu, et vältida libisemist. Sangast tõmmates kallutage ülemist osa ja hoidke sellega kaant (joon 6).

Ärge kallutage ülemist osa liiga palju.

### 4 Lükake ülemist osa üheaegselt üles ja enda poole (joon 7).

See nõuab jõupingutust.

### 5 Tõugake mõlemad lambid nii kaugele äärte suunas kui võimalik, kuni need on üksteise suhtes ühel joonel (joon 8).

### 6 UV filtrite ja teie keha vaheline vahemaa olgu 65 cm. UV filtrite ja pinna vaheline vahemaa, millele te lebate (näit. ase), olgu 85 cm (joon 9).

### 7 Kui paigaldate või täpsustate seadme kõrgust, toetage hoidiku ülemist osa (joon 10).

Vabastage kõrgusregulaatornupp (A) seda vastupäeva keerates (kaks või kolm pööret).

### 8 Pange oma käsi hoidiku horisontaalse osa alla ja pikendage hoidik valitud kõrgusele (joon 11).

### 9 Paigaldage kõrgusregulaatori nupp (A) täpselt kohale seda päripäeva keerates ja vabastage alus (joon 12).

- Tõmmake välja vahemaa määraja, et kindlaks teha, kas seade on asetatud nõutud kõrgusele (joon 13).
- Vahemaa määraja kerib end automaatselt sisse, kui liigutate punast nuppu kültsi (joon 14).

### 10 Keerake keskmist lampi 90° kuini kostab klõpsatus (joon 15).

Märkus: keskmist lampi saab keerata ainult noole suunas!

Seadet saab ainult siis sisse lülitada, kui mõlemad küljelambid ja keskmine lamp on täielikult välja sirutatud ja on pandud õigesse asendisse. Nii sobivad nad nii päevitamise- kui lõõgastusseanssideks.

- Õige asend (joon 16).

Seade on valmis kasutamiseks.

## Seadme kasutamine

### 1 Kerige juhe täielikult lahti.

### 2 Pange pistik pistikupesasse.


- Kaugjuhtimispuul näitab kõiki funktsioone, mida tuleb reguleerida. Päevitus- või lõõgastusseansi algusaeg on 00 (joon 17).
- ▶ Ainult HB975 näitab sümboolit  (lõõgastusseanss).
- ▶ Ainult HB971 näitab sümboolit  (ekstra näopäevitaja).

### Reguleeritavad funktsioonid:


#### 1 Kasutage nuppe, et lülitada ühelt funktsioonilt teisele (joon 18).

Allakriipsutatud sümbol näitab funktsiooni, mis on programmeeritud.


#### 2 Valige päevitus-, ekstra päevitus- või lõõgastusfunktsioon.

Valige sümbol  kui soovite päevitada kogu keha.

Valige sümbol  ja  kui soovite päevitada kogu keha ja anda näole ekstra päevitusjume (ainult HB971).

Valige sümbol  kui soovite päevitada osa kehist.

Valige sümbol  ja  kui soovite päevitada osa kehist ja anda näole ekstra päevitusjume (ainult HB971).

Valige  kui eelistate lõõgastusseansi (sooja) kogu kehale (ainult HB975).

Märkus: selles kasutusjuhendis   on kasutatud pilte kui näidet, mis võiksid kaugjuhtimisepuldi ekraanil olla.

### Päevitus- või lõõgastusseansi aja seadistamine


#### 1 Seadistage päevitus- või lõõgastusseansi aeg vajutades + nuppu, et panna aega edasi või lükates - nuppu, et panna aega tagasi (joon 19).



Hoidke nuppu, et reguleerida aega kiiremini.



**2** Heitke pikali täpselt seadme lampide alla, et ka keha küljed saaksid päevitust.




**3** Pange kaitseprillid ette.

**4** Lülitage päevitus- või infrapunalambid sisse vajutages stardinuppu  (joon 20).

- ▶ Märkus: sisselülitades võivad päevituslambid teha kahisevat heli. Heli kaob, kui lambid põlevad korralikult.
- ▶ Märkus: päevituslambid hakkavad andma tugevamat valgust umbes 60 sek pärast, mis tähendab, et nüüd põlevad nad täie võimsusega. Sellest hetkest alates võite lülitada näopäevitaja sisse või välja.
- ▶ Märkus: Kui lambid ei hakka tööle umbes 20 sek pärast, lülitage seade välja () , laske lampidel 3 min jahtuda, seadistage päevitusaeg ja proovige uuesti ().


Ilmub vilkuv signaal, seatud aeg on nähtav kuvaril (antud juhul 25 minutit) (joon 21).

Seadistatud päevitusaja või lõõgastusseansi aja loendamine algab.

Võite näopäevitaja (, ) sisse või välja lülitada seansi käigus ilma, et peaksite kogu seadet välja lülitama. (See käib ka ekstra näopäevitamise kohta kombinatsioonis  funktsiooniga.) (joon 22).

Valitud sümbolid ilmuvad kuvarile, teised mitte.

Viimase minuti ajal kuulete piibitavat heli (joon 23).

Sel ajal võite vajutada paus/korrata nuppu  seatud aja kordamiseks (joon 24).

Kuvarile ilmub uus aeg ja minutite lugemine hakkab tööle. Signaal katkeb.

On võimalik seada uut aega.

Nii ei ole Teil vaja oodata 3 minutit seadme järgneva kasutamiseks, sest kui seade lülitub välja, peavad päevituslambid jahtuma enne järgmist kasutamist.


Ooteaeg ei kehti infrapuna lampide kohta (ainult mudel HB975).



**5** Seadistage uus aeg vajutades + ja – nuppe. Seejärel vajutage stardinuppu  (joon 25).


Signaal katkeb ja uus aeg hakkab käima.



Kui te ei korda või ei seadista uut aega viimase seansiminuti ajal, jätkub ajaarvestus ja seade lülitub automaatselt välja kohe, kui aeg on täis saanud.

#### Päevitus- või lõõgastusseansi katkestamine



**1** Päevitusseansi võib katkestada vajutades pausi/kordamise  nuppu (joon 26).




Lambid lülituvad välja,  ilmub displeile koos järelejäänud ajaga. Järelejäänud aeg vilgub 3 minutit. Selle aja jooksul lambid jahtuvad. Kui vilkumine lõpeb, võite seadme uuesti sisse lülitada vajutades nuppu . Algab järelejäänud aja loendamine.

**2** Võite lõõgastusseansi katkestada vajutades pausi/kordamise nuppu .

Lambid lülituvad välja,  ilmub displeile koos järelejäänud ajaga (ei vilgu). Võite seadme kohe sisse lülitada vajutades nuppu . Ooteaeg ei kehti infrapuna lampide kohta. Algab järelejäänud aja loendamine.

#### Päevitus- või lõõgastusaja muutmise seansi ajal

**1** Päevitamise ajal võite seadistatud aega muuta vajutades nuppu  Lambid lülituvad välja. Seejärel seadistage uus aeg nuppudega + ja –. Oodake, kuni seadistatud aeg lõpetab vilkumise (see võtab aega 3 min, sest lambid peavad jahtuma) ja vajutage nuppu  uuesti.

Lõõgastusseansi () ajal võite seadistatud aega muuta vajutades nuppu  Lambid lülituvad välja. Seejärel seadistage uus aeg nupuga . Ooteaeg ei kehti infrapuna lampide kohta (uuesti seadistatud aeg ei vilgu displeil).

Kontrollige, et paremal asuvad lambid oleks sisse lülitatud.


- ▶ (HB975, HB971) Päevitamine: 4 lampi (üks igas lambikomplektis) või 1 lamp (küljelambi komplektis). Lambid annavad sinakat valgust (joon 27).
- ▶ (ainult HB975) Lõõgastus: 2 lampi (üks igas küljelambi komplektis). Lamp annab punast valgust (joon 28).

#### Jahtumine

Seadme kuumaks minevaid osi ja materjale jahutavad ventilaatorid. Päevituslambid ei sütti, kui need on liiga kuumad (vt nt IPäevitus- või lõõgastusseansi katkestamine).

Pärast päevitus- või infrapunalampide väljalülitamist jätkavad foonid tööd umbes 3 minutit.

See on mugav, sest võimaldab päevituslampide kasutamise uuesti aias 3 min pärast nende väljalülitumist (infrapuna lambid ei pea jahtuma, need võib uuesti sisse lülitada!).

- ▶ Kui olete üäevitusseadme välja lülitanud ja eemaldanud pistiku seinast, jätkavad ventilaatorid enam kui kolm min seadme jahutamist. Seepärast, kui keegi soovib päevitusseadet veel kasutada, peab ta laskma seadmel enne jahutada.
- ▶ Ainult HB975: kui soovite seadet otsekohe pärast lõõgastusseansi kasutada päevitamiseks () , peate seadmel laskma jahtuda kolm minutit. Lõõgastusseansi ajal on päevituslambid kuumaks läinud ja need peavad enne sisselülitamist jahtuma.

#### Puhastamine

**1** Enne puhastamist võtke alati pistik pistikupesast välja ja laske seadmel maha jahtuda.

**2** Seadme välispinda võite puhastada niiske lapiga.

Jälgige, et seadme sisemusse ei satuks vett.

**3** Ärge kasutage küürimiskäsnu.

Seadme puhastamiseks ärge kunagi kasutage küürimiskäsnu, bensiini või atsetooni.

UV filtrite välispinda võite puhastada pehme lapi ja metüülpiiritusega.

## Hoidmine

- 1 Laske seadmel jahtuda 15 minutit enne panemist transportimisasendisse ja pange seade hoiule.
- Kui Te seadet ei kasuta, kerige juhe ja pange koos puldiga seadme alusele.
- 2 Veenduge, et olete juhtme ja puldi õigesti paigutanud, sest nad võivad teiste osade vahele kinni jääda seadet transportimisasendisse pannes (joon 29).
- 3 Keerake keskmist lampi 90° ja pange see ühele joonele küljelampidega (joon 30).
- 4 Hoidke kindlalt hoidiku ülemist osa ühe käega ja vabastage kõrguse regulaatornupp (A) seda vastupäeva keerates (joon 31).
- 5 Libistage hoidikusse (joon 32).
- 6 Kinnitage kindlalt kõrguse regulaatornupp (A) keerates seda päripäeva (joon 33).
- 7 Keerake kaks küljelampi teineteise vastu (joon 34).
- 8 Hoidke mõlema käega käepidemest kinni, pange üks jalg seadme vastu, et seade ei libiseks ja kallutage ülemine osa koos hoidikuga tahapoole (joon 35).

Automaatne lukustaja töötab ainult siis, kui olete ülemist osa koos hoidikuga kallutanud piisavalt tahapoole. Olge ettevaatlik, et Te ei kallutaks liiga palju, võite tasakaalu kaotada.

- 9 Lükake ülemine osa alla (joon 36).
- 10 Laske aeglaselt alusele (joon 37).
- 11 Kinnitage lambid alusele lükates mõlemat lukustuslülitit noole suunas (joon 38).

## Toitejuhtme vahetamine

Aja jooksul (tavalisel kasutamisel mõne aasta pärast) valgus päevislampidest väheneb. Sel juhul väheneb solaariumi päevisamisjõudlus. On võimalik seda lahendada päevisamisaja kestust pikendades või päevislampo vahetades.

- Seadme kaugjuhtimipult koos ajaloendajaga registreerib töötunde.
- 1 Valige funktsioon ☼. Seadke aeg 00 ja hoidke paus/korrata nupp ☹ all, et kuvarile ilmuks töötundide arv (joon 39). Maksimaalne tundide arv, mis võib kuvarile ilmuda, on 999. Kui töötundide arv on selle numbrini jõudnud, jätkub tundide lugemine 000 -st.
- 2 Kui vabastate paus/korrata nupu, kaob töötundide arv displeilt.
- Pärast 750 päevisitundi möödumist ilmub kuvari vasakusse ossa L. See tähendab, et seadme päevisamisjõudlus on vähenenud ja kiirguslampe oleks soovitatav vahetada (joon 40). Muidugi, võite asendamise edasi lükata ja päevisamisega vastavalt pikendada.
- 3 L eemaldamiseks kuvarilt vajutage paus/korrata ☹ nuppu, ajanäiduga 00 ja funktsiooni sümboliga ☼ kuvaril. Hoidke nuppu paus/korrata all ja vajutage esmalt + nuppu ja seejärel – nuppu ning L kaob kuvarilt (joon 41).

Ainult mudel HB975: vahetage infrapunalampe, kui need ei tööta.

UV filter kaitseb kahjuliku valguskiirguse eest. Seepärast on tähtis, et kõrvaldaksite otsekohe vigastatud või katkise filtri.

Laske päevislampo (Philips HPA flex power 400-600), infrapunalampe (IRK I5020 või 4222 062 95600) ja UV filtreid vahetada Philipsi poolt volitatud hooldekeskuses. Ainult sealsetel töötajatel on vastavad teadmised, kogemused ning tööriistad ja lisaosad.

## Keskkonnakaitse

Seadme lambid sisaldavad keskkonda saastavaid aineid. Ärge visake vanu lampe tavaliste olmejäätmete hulka, vaid viige need selleks ettenähtud kohta.

## Garantii ja hooldus

Kui te vajate infot või on seadme töös tekkinud mingid probleemid, külastage [www.philips.com](http://www.philips.com) või võtke ühendus Philipsi hoolduskeskusega Teie riigis (telefoninumbri leiate garantiilehelt). Kui Teie riigis ei ole hoolduskeskust, otsige abi Philipsi toodete levitajalt.

### Garantii

Päevislampidel ei ole garantiiaega.

## Häirete kõrvaldamine

Kui seade ei tööta korralikult, võib olla, et see on defektne. Soovitame pöörduda toodetemüüja või Philipsi hooldekeskuse poole.

Seade võib valesi töötada ka siis, kui ei ole korralikult paigaldatud või järgitud juhendit. Sel juhul soovitame häirete lahendamisel järgida häirete kõrvaldamise õpetust.

### Häired

### Võimalik põhjus

Seade ei hakka tööle

Pistik ei ole (korralikult) pistikupesas.

See on voolu häire. Kontrollige voolutoidet mingi muu seadmega.

Lambid on liiga kuumad. Laske neil jahtuda 3 minutit.

Seade ei ole korralikult maha jahtunud ja ülekuumenemise kaitse on seadme automaatselt välja lülitanud. Kõrvaldage ülekuumenemise põhjus (nt. kääteritik, mis takistab avaust või mitut avaust). Oodake 10 minutit ja lülitage seade sisse.

Kaks külje- ja keskmine lamp ei ole õiges asendis (vt [Ettevalmistamine kasutamiseks]).

Kaitsekorgid katkestavad voolu solaariumi sisse lülitades või selle kasutamise ajal.

Kontrollige vooluvõrku, kuhu päevitusseade on lülitatud. Pinge olgu 16 A (10 A Shveitsis või Skandinaavias) standard- või automaatkorkide puhul. Voolukatkestus võib tekkida ka siis, kui võrku on lülitatud liiga palju seadmeid.

Ebarahuldav päevitustulemus

Te kasutate liiga pikka pikendusjuhet ja/või selle võimsus ei ole vastav. Pidage nõu tootemüüjaga. Soovitame pikendusjuhet mitte kasutada.

Te ei jälgi päevitusgraafikut, mis sobib Teie naha tüübile.

Vahemaa Teie ja UV filtrite vahel on suurem vajalikust.

Kui lampe on pikemat aega kasutatud, väheneb UV kiirus. Kuid see on märgatav mitme kasutusaasta pärast. Seadke päevitusaeg pikemaks või vahetage lambid uute vastu. Pärast 750 töötundi ilmub L displeile ja teatab sellest, et lampe tuleks vahetada.

Solaariumit ei ole võimalik panna transportimisasendisse.

Te ei ole seadme ülemist osa piisavalt taha lükanud. Enne selle alla panemist kontrollige, et see oleks lükatud taha (vt pt 'Hoidmine').



Seade ei tule automaatselt lukustusest lahti. Sel juhul esmalt vajutage lukustusest vabastusnuppu (B), mille järel saate seadme tõsta taha transportimisasendisse, mida on kirjeldatud pt 'Hoidmine'. Kui seade ei tule lukustusest lahti mitu korda, võtke ühendus toodetemüüja või Philipsi hooldekeskusega.

## Häirete koodid

Kaugjuhtimispult võib näidata häirete koodi. Järgnevalt kirjeldame, mida tuleb teha, kui puldile ilmub mõni kood nendest.

Märkus: E01 ilmub displeile 5 sekundiks ja samal ajal kuulete piibitavat signaali.

Märkus: E02 ja suurema numbriga koodid püsivad displeil. Kui koodid ilmuvad, on seadmel tõsised häire ja seda kasutada enam ei tohi.

### Häirete kood

### Lahendus

E01

Kontrollige, kas kaks külje- ja keskmine lamp on õiges asendis (vt [Seade ei hakka tööle] pt [Häired]).

Kontrollige, kas avused on vabad (vt 'seade ei hakka tööle' osas 'Häirete kõrvaldamine').

Kontrollige UV filtreid (lampe katab spetsiaalne klaas). Kui filter on katki, vigastatud või puudub, ärge seadet kasutage ja pöörduge toodetemüüja või hoolduskeskuse poole.

E02 ja suurema numbriga koodid

Võtke ühendus kohaliku toodetemüüja või hoolduskeskusega.

**Ievads****Solārijs visam ķermenim**

Izmantojot šo solāriju, varat ērti sauloties mājās. Lampas izdala redzamo gaismu, karstumu un ultravioleto gaismu, radot sajūtu, ka saulojaties saulē. Īpašais ultravioleto staru filtrs neaiztur tikai iedeguma iegūšanai nepieciešamo gaismu.

Lampas izdala pietiekamu daudzumu infrasarkanā staru, lai būtu jūtams patīkams siltums.

Tikai modeļiem HB975: varat veikt ne tikai saulšanās seansu, bet arī relaksācijas seansu, vienkārši ieslēdzot īpašās infrasarkanā staru lampas.

Taimers nodrošina, ka saulšanās seanss nav ilgāks par 30 minūtēm. Tāpat kā dabīgajā saules gaismā, ir jāizvairās no pārlieku ilgās saulšanās (sk. nodaļu "Saulšanās un veselība" un "Relaksācija un veselība").

**Vispārējs apraksts (I. zīm.)**

- A** Augstuma regulētājskrūve
- B** Atbrīvošanas taustiņš
- C** Četras saulšanās lampas Philips HPA flexpower 400-600
- D** Divas infrasarkanā staru lampas, modeļis IRK 15020 R (1500 W) vai 4222 062 95600 (1100 W) (tikai modeļiem HB975)
- E** Statīvs
- F** Aizsargbrilles (divi pāri)
- (modeļis nr. HB072/detaļas nr. 4822 690 80147)
- G** Nostiprināšanas pārslēgs
- H** Rokturis
- I** Elektrovara un tālvadības pults uzglabāšanas nodaļījums

**Svarīgi**

Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas pamācības un saglabājiet tās turpmākām uzziņām.

- ▶ Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārliedzinieties, vai uz tās norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- ▶ Ja elektrovara kontaktspraudnis nav līdz galam iesprausts elektrotīkla sienas kontaktrozetē, tas sakarst. Pārliedzinieties, vai kontaktspraudnis rūpīgi iesprausts elektrotīkla sienas kontaktrozetē.
- ▶ Ierīce ir jāpievieno elektriskajai ķēdei, ko aizsargā 16 A (10 A Šveicē un Skandināvijas valstīs) standarta drošinātājs vai automātiskais drošinātājs.
- ▶ Pēc lietošanas vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
- ▶ Ja ierīces elektrovars ir bojāts, tas noteikti jānomaina Philips pilnvarotā remontdarbnīcā, lai izvairītos no bīstamām situācijām.
- ▶ Ūdens un elektrība ir bīstams savienojums! Tāpēc nelietojiet solāriju mitrā vidē (piemēram, vannas istabā, dušas telpā vai baseina tuvumā).
- ▶ Ja esat tikko peldējies vai mazgājies dušā, pirms ierīces lietošanas rūpīgi noslaukieties.
- ▶ Pirms salikt ierīci, lai tā pēc lietošanas būtu pārvietojama, ļaujiet tai apm. 15 minūtes atdzist.
- ▶ Raugieties, lai ventilācijas atveres centra un sānu lampu nodaļījumos, kā arī pamatnē lietošanas laikā būtu atvērtas.
- ▶ Ierīce ir aprīkota ar automātisku aizsardzību pret pārkaršanu. Ja ierīce netiek pietiekami dzesēta (piemēram, ventilācijas atveres ir aizklātas), tā automātiski izslēdzas. Ja ierīces pārkaršanas cēlonis ir novērsts, un tā ir atdzisusi, to var atkal ieslēgt.
- ▶ Ultravioleto staru filtri lietošanas laikā ļoti sakarst. Nepieskarieties tiem.
- ▶ Dažas ierīces detaļas ir iestiprinātas virās, tāpēc uzmanieties, lai starp tām neiespiestu pirkstus.
- ▶ Ierīces virspusē esošās gumijas detaļas pirmajās ierīces lietošanas reizēs var izdalīt nelielu daudzumu specifiska aromāta. Tā nav salikšanas vaina. Šis aromāts izzudīs pēc dažiem saulšanās seansi.
- ▶ Nekad nelietojiet ierīci bez ultravioleto staru filtra vai, ja tas ir bojāts vai salūzis.
- ▶ Nekādā gadījumā nelietojiet ierīci, ja tālvadības pults ir bojāta.
- ▶ Raugieties, lai bērni nerotaļājas ar ierīci.
- ▶ Nepārsniedziet ieteicamo saulšanās seansa ilgumu vai maksimālo saulšanās stundu skaitu (sk. nodaļu "Saulšanās seansi: cik bieži un cik ilgi?").
- ▶ Neveiciet saulšanās un/vai relaksācijas seansu, ja slimojat un/vai lietojat medikamentus vai kosmētikas līdzekļus, kas paaugstina ādas jutību. Īpaši uzmanieties, ja esat jutīgs pret ultravioletajiem vai infrasarkanajiem stariem. Šaubu gadījumā konsultējieties ar savu ārstu.
- ▶ Atsevišķas ķermeņa daļas saulojiet tikai vienu reizi dienā. Dienās, kad lietots solārijs, izvairieties no pārāk ilgās uzturēšanās saulē.
- ▶ Konsultējieties ar ārstu, ja uz ādas izveidojas čūlas, dzimumzīmes vai ilgi nezūdoši uzdukmumi.
- ▶ Šis solārijs nav paredzēts cilvēkiem, kuri saulē apdeg, bet neiedeg; tiem, kas cieš no saules apdegumiem; bērniem; personām, kurām ir bijis ādas vēzis vai kurām ir paaugstināta iespēja saslimt ar to.
- ▶ Saulšanās laikā vienmēr lietojiet komplektā esošās aizsargbrilles, lai pasargātu acis no pārlieku lielām redzamās gaismas, ultravioleto staru gaismas un infrasarkanās gaismas devām (sk. arī nodaļu "Saulšanās un veselība").
- ▶ Pirms saulšanās seansa rūpīgi notīriet no ķermeņa krēmu, lūpkrāsu un pārējo kosmētiku.
- ▶ Neizmantojiet nekādus saulšanās krēmus vai līdzekļus iedeguma pastiprināšanai.
- ▶ Ja pēc saulšanās seansa jūtat, ka āda ir saspringta, varat lietot mitrinošu krēmu.
- ▶ Lai iegūtu vienmērīgu iedegumu, ir jāguļ tieši zem lampām.
- ▶ Attālumam līdz lampām jābūt ne mazākam par 65 cm.
- ▶ Ierīci drīkst pārvietot tikai tad, ja tā ir salikta pārvietošanai. Pirms pārvietošanas pārliedzinieties, vai ierīces abas daļas ir rūpīgi sastiprinātas. Nemēģiniet vienatnē pacelt ierīci.
- ▶ Saules ietekmē krāsas var izbalēt. Tāds pats efekts var rasties, izmantojot šo ierīci.
- ▶ Negaidiet, ka solārijā nosaulosities labāk nekā saulē.

**Saulšanās un veselība****Saule, ultravioletie stari un saulšanās****Saule**

Saules enerģijai ir dažādi veidi. Tās gaismā mēs redzam apkārtni, ultravioleto staru (UV) ietekmē mēs gūstam iedegumu, un infrasarkanie stari (IR) rada siltumu, kurā mums tā patīk gozēties.

## Ultravioletie stari un veselība

Līdzīgi kā dabiskajā saules gaismā, saulpošanās process aizņems kādu laiku. Pirmie rezultāti kļūs redzami tikai pēc dažiem seansiem (sk. nodaļu "Saulpošanās seansi: cik bieži un cik ilgi?").

Pārlietu ilga uzturēšanās ultravioletajos staros (dabiskajā saules gaismā vai solārija mākslīgajā gaismā) var izraisīt apdegumus.

Līdzīgi citiem faktoriem, piemēram, ilgstoša uzturēšanās dabiskajā saules gaismā, nepareiza un pārmērīga solārija izmantošana var palielināt iespēju saslimt ar ādas un acu slimībām. Saslimšanas riska pakāpe ir atkarīga gan no saulpošanās veida, intensitātes un ilguma, gan no cilvēka ādas jutīguma.

Jo ilgāk āda un acis ir pakļautas ultravioleto staru iedarbībai, jo ir augstāka iespēja panākt konjunktivītu, acs tīklenes bojājumu, kataraktas, pāragras ādas novecošanās, ādas audzēju u. c. veidošanos. Daži medikamenti un kosmētikas līdzekļi paaugstina ādas jutību.

### ► Tāpēc ir ļoti svarīgi:

- rīkieties saskaņā ar norādēm, kas sniegtas nodaļās "Svarīgi" un "Saulpošanās seansi: cik bieži un cik ilgi?";
- lai saulpoļoties attālumā starp ultravioleto staru filtriem un ķermeni būtu 65 cm;
- nepārsniedzot gadā ieteicamo maksimālo saulpošanās stundu skaitu (t. i., 19 stundas vai 1140 minūtes);
- saulpošanās laikā vienmēr lietot komplektā esošās aizsargbrilles.

## Saulpošanās seansi: cik bieži un cik ilgi?

► Pirmās piecas līdz desmit dienas veiciet vienu saulpošanās seansu dienā. Pagaidiet vismaz 48 stundas pēc pirmā seansa beigām, lai uzsāktu nākamo seansu. Pēc šī 5 līdz 10 dienu kursa iesakām uz laiku pārtraukt saulpošanos.

- *Apmēram vienu mēnesi pēc kursa beigām āda būs zaudējusi iedeguma intensitāti. Varat sākt jaunu kursu.*
- *Lai iedegums saglabātos ilgāk, pēc kursa beigām turpiniet veikt vienu vai divus saulpošanās seansus nedēļā.*

Neatkarīgi no tā, vai uz laiku pārtraucat saulpošanos vai turpināt saulpoļties retāk, atcerieties, ka nedrīkst pārsniegt maksimālo saulpošanās stundu skaitu. Šai ierīcei gadā pieļaujamais saulpošanās stundu skaits ir 19 stundas (= 1140 minūtes).

Maksimālais saulpošanās stundu skaits paliek nemainīgs arī tad, ja izmantojat ierīci atsevišķu ķermeņa daļu saulpošanai (funkcija  $\times$  un  $\text{E}\times$ ).

### Piemērs

Pieņemsim, ka veicat 10 dienu kursu, kas sastāv no 7 minūšu saulpošanās seansa pirmajā dienā un 20 minūšu saulpošanās seansiem nākamajās deviņās dienās.

- $\text{Viss kurss tādā gadījumā ilgs } (1 \times 7 \text{ minūtes}) + (9 \times 20 \text{ minūtes}) = 187 \text{ minūtes.}$
- $\text{Tas nozīmē, ka gadā varat veikt } 6 \text{ šādus kursus, jo } 6 \times 187 \text{ minūtes} = 1122 \text{ minūtes.}$

Protams, ka maksimālais saulpošanās stundu skaits attiecas uz katru atsevišķi saulpojamu ķermeņa daļu (piemēram, ķermeņa priekšpusi un mugurpusi).

### Tabula

Kā parādīts tabulā, saulpošanās kursa pirmajam seansam vienmēr vajadzētu ilgt 7 minūtes, neatkarīgi no ādas jutīguma.

- *Ja domājat, ka saulpošanās seansi ir pārāk ilgi (piemēram, jūtat, ka āda pēc seansa ir sausa un saspringta), iesakām samazināt seansu ilgumu par, piemēram, piecām minūtēm.*
- *Lai iegūtu skaistu visa ķermeņa iedegumu, seansa laikā nedaudz pagrieziet ķermeni, lai saulpošanās stari labāk piekļūtu sāniem.*
- *Ja āda pēc saulpošanās ir saspringta, varat lietot mitrinošu krēmu.*
- *Ja saulpoļot tikai atsevišķu ķermeņa daļu, varat izmantot tabulu, kā arī nodaļā "Saulpošanās seansi: cik bieži un cik ilgi?" sniegto informāciju.*
- *Ja izmantojat funkciju  $\times$  vai  $\text{E}\times$ , iesakām paildzināt saulpošanās seansus par aptuveni 5 minūtēm. Tas neattiecas uz pirmo saulpošanās seansu, kurš nedrīkst būt ilgāks par 7 minūtēm.*

Saulpošanās seansa ilgums atsevišķai ķermeņa daļai	Cilvēkiem ar ļoti jutīgu ādu	Cilvēkiem ar vidēji jutīgu ādu	Cilvēkiem ar mazāk jutīgu ādu
1. seanss	7 minūtes	7 minūtes	7 minūtes
pagaidiet vismaz 48 stundas			
2. seanss	10 minūtes	20-25 minūtes	30 minūtes*
3. seanss	10 minūtes	20-25 minūtes	30 minūtes*
4. seanss	10 minūtes	20-25 minūtes	30 minūtes*
5. seanss	10 minūtes	20-25 minūtes	30 minūtes*
6. seanss	10 minūtes	20-25 minūtes	30 minūtes*
7. seanss	10 minūtes	20-25 minūtes	30 minūtes*
8. seanss	10 minūtes	20-25 minūtes	30 minūtes*
9. seanss	10 minūtes	20-25 minūtes	30 minūtes*
10. seanss	10 minūtes	20-25 minūtes	30 minūtes*
*) vai ilgāk, atkarībā no ādas jutīguma.			

## Relaksācija un veselība (tikai modelim HB975)

Siltumam ir relaksējoša iedarbība. Iedomājieties sajūtas, ko rada karsta vanna vai gozēšanās saulē. Tādu pašu relaksējošu efektu izjutīsiet ieslēdzot infrasarkanā staru lampas.

Relaksācijas seansa laikā ievērojiet:

- Nepārkarstiet. Ja nepieciešams, palieliniet attālumu starp sevi un lampām.
- Ja galva pārāk stipri sakarst, apsēdieties vai pārvietojiet ķermeni tā, lai galvu skartu mazāks karstums.
- Relaksācijas seansa laikā aizveriet acis.
- Neļaujiet relaksācijas seansam ieilgt (sk. nodaļu "Relaksācijas seansi: cik bieži un cik ilgi?").

### Relaksācijas seansi: cik bieži un cik ilgi?

Tikai modelim HB975

- ▶ Ja nevēlaties tūlīt pēc saulēšanās seansa celties augšā, varat ieslēgt infrasarkanā staru lampas un veikt relaksācijas seansu, kura laikā sildaties infrasarkanā lampu staros.
- ▶ Varat veikt relaksācijas seansu arī bez saulēšanās seansa. To iespējams veikt vairākas reizes dienā (piemēram, 30 minūtes no rīta un vakarā).

## Sagatavošana lietošanai

- ▶ Varat viegli pārvietot un uzglabāt ierīci transportējamā stāvoklī (attēls 2).
- ▶ Lai seja iegūtu papildu iedegumu (tikai modelim HB975) vai lai nosauļotu tikai atsevišķu ķermeņa daļu (piemēram, tikai kājas vai ķermeņa augšējo daļu), raugieties, lai ierīce tiktu novietota pareizajā gultas pusē (attēls 3).

**1** Lai atvērtu ierīci, bīdīet nostiprināšanas pārslēgus bultas norādītajā virzienā (attēls 4).

Ierīces augšējā daļa ir atbrīvota no stiprinājuma.

**2** Augšējā daļa ir viegli paceļama (tā paceļas pati vai ar nelielu palīdzību) (attēls 5).

**3** Satveriet rokturi ar abām rokām un atspiediet pēdu pret ierīci, lai tā neslīdētu prom. Ar lokveida kustību velkot rokturi, paceliet ierīces augšējo daļu (attēls 6).

Neatlieciet augšējo daļu pārāk tālu.

**4** Velciet augšējo daļu vienlaikus uz augšu un uz sevi (attēls 7).

Nepieciešama neliela piepūle.

**5** Pagrieziet abus lampu nodaļumus katru uz savu pusi tik tālu, līdz tie veido vienu taisnu līniju (attēls 8).

**6** Attālumam starp ultravioleto staru filtriem un ķermeni jābūt 65 cm. Attālumam starp ultravioleto staru filtriem un virsmu, uz kuras guljat (piemēram, gultu), jābūt 85 cm (attēls 9).

**7** Atbalstiet statīva augšējo daļu, kad uzstādāt vai pielāgojat ierīces augstumu (attēls 10).

Atlaidiet valņīgāk augstuma regulētājskrūvi (A), pagriežot to pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam (divas vai trīs reizes).

**8** Palieciet roku zem statīva horizontālās daļas un izvelciet statīvu nepieciešamajā augstumā (attēls 11).

**9** Cieši nostipriniet augstuma regulētājskrūvi (A), pagriežot to pulksteņrādītāju kustības virzienā, un atlaidiet statīvu (attēls 12).

- ▶ Izvelkot mērlenti, varat noteikt, vai ierīce uzstādīta pareizā augstumā (attēls 13).

- ▶ Pabīdot sarkano plāksnīti, mērlente automātiski saritināsies atpakaļ (attēls 14).

**10** Grieziet centra lampas nodaļumu 90°, līdz atskan klikšķis (attēls 15).

Ievērojiet: centra lampu nodaļumu var pagriezt tikai bultas norādītajā virzienā.

**Šo ierīci var ieslēgt tikai tad, ja abi sānu lampu nodaļumi un centra lampas nodaļums ir līdz galam izvilkti un novietoti pareizajā stāvoklī. Tas attiecas gan uz saulēšanās seansi, gan uz relaksācijas seansi.**

- ▶ Pareizais stāvoklis (attēls 16).

Ierīce ir gatava lietošanai.

## Ierīces lietošana

**1** Pilnīgi attiniet ierīces elektrovadu.

**2** Iespraudiet ierīces elektrovada kontaktspraudni sienas kontaktrozetē.

- ▶ Tālvadības pults rāda visas funkcijas, kuras lietotājam ir jāneregulē. Saulēšanās vai relaksācijas seansa laiks tiek attēlots ar 00 (attēls 17).
- ▶ Tikai modelis HB975 rāda simbolu ☺ (relaksācijas seanss).
- ▶ Tikai modelis HB971 rāda simbolu € (papildu iedegums sejai).

### Funkciju noregulēšana:

**1** Pārejiet no vienas funkcijas uz citu ar taustiņiem ◀ ▶ (attēls 18).

Pasvītrotais simbols norāda funkciju, kas tiek uzstādīta.

**2** Saulēšanās, papildu saulēšanās vai relaksācijas izvēle

Izvēlieties simbolu ☺, ja vēlaties nosauļot visu ķermeni.

Izvēlieties simbolu ☺ un €, lai nosauļotu visu ķermeni un seja iegūtu papildu iedegumu (tikai modelim HB971).

Izvēlieties ☺, lai saulotu tikai atsevišķu ķermeņa daļu.

Izvēlieties simbolus € un ☺, lai saulotu tikai atsevišķu ķermeņa daļu un seja iegūtu papildu iedegumu (tikai modelim HB971).

Izvēlieties ☺, lai veiktu relaksācijas seansu (sildīšanu) visam ķermenim (tikai modelim HB975).

Ievērojiet: šajās lietošanas pamācībās funkcijas ☺ € attēlos ir lietotas kā piemēri ekrāna rādījumiem.

### Saulēšanās vai relaksācijas seansa ilguma uzstādīšana

**1** Uzstādiat saulēšanās vai relaksācijas seansa ilgumu, piespiežot taustiņu +, lai palielinātu ilgumu, vai piespiežot taustiņu -, lai samazinātu ilgumu (attēls 19).

Lai ātrāk noregulētu ilgumu, turiet taustiņu piespiestu.

**2** Apgulieties tieši zem solārija lampām, lai pilnīgi nosauļotu abus sānus.

**3** Uzlieciet komplektā esošās aizsargbrilles.

**4** Ieslēdziet saulpošanās lampas vai infrasarkanā staru lampas, piespiežot starta taustiņu **Ⓞ** (attēls 20).

- ▶ *levērojiet: iedegoties lampas var radīt dūcošu skaņu. Šī skaņa izzūd, tiklīdz lampas spīd kā nākas.*
- ▶ *levērojiet: pēc aptuveni 60 sekundēm saulpošanās lampas sāk izdalīt acīm redzami spēcīgāku gaismu, kas nozīmē, ka tās spīd ar pilnu jaudu. Sākot no šā brīža varat ieslēgt vai izslēgt sejas solāriju.*
- ▶ *levērojiet: ja pēc 20 sekundēm lampas nav iedegušās, izslēdziet ierīci (Ⓞ), ļaujiet lampām 3 minūtes atdzist, uzstādiet saulpošanās ilgumu un vēlreiz ieslēdziet ierīci (Ⓞ).*

▶ Signāllampīņa mirgo, ekrānā redzams uzstādītais seansa ilgums (šajā gadījumā 25 minūtes) (attēls 21).

Tagad sākas uzstādītā saulpošanās vai relaksācijas laika skaitīšana.

▶ Sejas solāriju (☼, €) var ieslēgt vai izslēgt seansa laikā, neizslēdzot pašu ierīci. (Tas attiecas arī uz papildu sejas iedegumu kombinācijā ar ☼) (attēls 22).

Izvēlētie simboli ir redzami ekrānā, pārējie simboli netiek parādīti.

▶ Pēdējās seansa minūtes laikā atskan pīkstieni (attēls 23).

▶ Šīs minūtes laikā varat piespiest pauze/atkārtot taustiņu **⏮**, lai atkārtotu jau iepriekš uzstādīto seansa ilgumu (attēls 24).

▶ Ekrānā parādās uzstādītais seansa laiks, un sākas tā skaitīšana. Pīkstieni vairs nav dzirdami.

▶ Iespējams uzstādīt arī jaunu seansa ilgumu.

Tā darot, jums nebūs jāgaida 3 minūtes, kas ir nepieciešamas, lai saulpošanās lampas pēc izslēgšanas atdzistu.

Šis gaidīšanas laiks neattiecas uz infrasarkanā staru lampām (tikai modelim HB975).

**5** Uzstādiet jaunu seansa ilgumu, piespiežot + un – taustiņu. Pēc tam piespiediet **Ⓞ** taustiņu (attēls 25).

Pīkstieni vairs nav dzirdami, un sākas jaunā seansa laika skaitīšana.

▶ Ja seansa pēdējās minūtes laikā neatkārtojat seansu vai neuzstādāt jaunu laiku, skaitīšana turpinās un ierīce automātiski izslēdzas, tiklīdz uzstādītais laiks ir pagājis.

#### Saulpošanās vai relaksācijas seansa pārtaukšana

**1** Saulpošanās seansu var pārtraukt, piespiežot pause/repeat **⏸** (pauze/atkārtošana) taustiņu (attēls 26).

Lampas tiek izslēgtas, ekrānā tiek parādīts **P** un atlikušais laiks. Atlikušais laiks mirgo 3 minūtes. Tajā laikā lampas atdzīst. Mirgošanai beidzoties, varat vēlreiz ieslēgt ierīci, piespiežot **Ⓞ** taustiņu. Atlikušais laiks tagad tiek skaitīts.

**2** Relaksācijas seansu var pārtraukt, piespiežot pause/repeat **⏸** (pauze/atkārtošana) taustiņu.

Lampas tiek izslēgtas, ekrānā tiek parādīts **P** un atlikušais laiks (nemirgo). Ierīci var uzreiz ieslēgt vēlreiz, piespiežot **Ⓞ** taustiņu. Gaidīšanas laiks neattiecas uz infrasarkanā staru lampām. Atlikušais laiks tiek skaitīts.

#### Saulpošanās vai relaksācijas ilguma maiņa seansa laikā.

**1** Saulpojoties varat mainīt uzstādīto laiku, piespiežot **Ⓞ** taustiņu. Lampas tiks izslēgtas. Pēc tam uzstādiet jaunu laiku, piespiežot + un – taustiņu. Pagaidiet, līdz uzstādītais laiks beidz mirgot (tas aizņem 3 minūtes, jo lampām vispirms ir jāatdzīst), un vēlreiz piespiediet **Ⓞ** taustiņu.

▶ Relaksējoties (⋯) varat mainīt uzstādīto laiku, piespiežot **Ⓞ** taustiņu. Lampas tiek izslēgtas. Varat uzstādīt jaunu laiku un tūlīt vēlreiz ieslēgt ierīci, piespiežot **Ⓞ** taustiņu. Gaidīšanas laiks neattiecas uz infrasarkanā staru lampām (tikko uzstādītais laiks nemirgo ekrānā).

Pārliedzieties, vai ir ieslēgtas pareizās lampas:

▶ (Modeļiem HB975, HB971) Saulpošanās: četras lampas (viena katrā lampu nodalījumā) vai viena lampa (sānu lampu nodalījumā). Lampas izstaro zilganu gaismu (attēls 27).

▶ (Tikai modelim HB971) Relaksācija: divas lampas (viena katrā sānu lampu nodalījumā). Lampas izstaro sarkanu gaismu (attēls 28).

#### Atdzišana

Lai ierīces materiāli un detaļas pārāk nesakarstu, to dzesē ventilatori. Saulpošanās lampas neiedegas, ja tās ir pārāk karstas (sk., piemēram, nodaļu "Saulpošanās vai relaksācijas seansa pārtraukšana").

▶ Pēc tam, kad ir izslēgtas saulpošanās lampas vai infrasarkanā staru lampas, ventilatori turpinās darboties vēl trīs minūtes.

Tas ir ērti, jo tādējādi 3 minūtes pēc saulpošanās lampu izslēgšanas tās atkal var izmantot (infrasarkanā staru lampām pirms atkārtotas ieslēgšanas nav nepieciešams atdzišanas laiks!).

▶ *Ja solārijs ir izslēgts, atvienojot to no elektrotīkla, ventilatori, protams, nedzēsēs ierīci 3 minūtes. Tāpēc, ja cita persona vēlas izmantot ierīci tūlīt pēc saulpošanās seansa beigām, ierīce vispirms ir jāatdzesē.*

▶ *Tikai modelim HB975: arī, lai veiktu saulpošanās seansu tūlīt pēc relaksācijas seansa beigām (⋯), ir jāļauj ierīcei 3 minūtes atdzist. Pēc relaksācijas seansa saulpošanās lampas būs sakarsušas un pirms ieslēgšanas būs jāatdzesē.*

#### Tīrīšana

**1** Pirms tīrīšanas vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla un ļaujiet tai atdzist.

**2** Ierīces korpusu tīriet ar mitru drānu.

Nelaujiet ūdenim iekļūt ierīcē.

**3** Neizmantojiet drānas, kas piesūcinātas ar ķīmiskiem mazgāšanas līdzekļiem.

Ierīci aizliegts tīrīt ar abrazīviem šķidrumiem, ķīmiskiem tīrīšanas līdzekļiem, benzīnu vai acetonu.

▶ Ultravioleto staru filtra korpusu var tīrīt ar spirtā samitrinātu mīkstu drānu.

## Uzglabāšana

- 1 Pirms saliekt ierīci pārvietošanai, ļaujiet tai 15 minūtes atdzist.
  - ▶ Pa to laiku saritiniet elektrovadu un kopā ar tālvadības pultī nolieciet uz ierīces pamatvirsmas.
  - 2 Raugieties, lai elektrovads un tālvadības pults tiktu pareizi uzglabāti, jo tie var iesprūst starp ierīces daļām tās salikšanas laikā (attēls 29).
  - 3 Pagrieziet centra lampas nodalījumu 90°, lai nolīdzinātu to ar sānu lampu nodalījumiem (attēls 30).
  - 4 Ar vienu roku cieši turiet statīva augšējo daļu un atļaidiet vaļīgāk augstuma regulētājskrūvi (A), pagriežot to pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam (attēls 31).
  - 5 Iebīdiet statīvu (attēls 32).
  - 6 Stingri pieskrūvējiet augstuma regulētājskrūvi (A), griežot to pulksteņrādītāju kustības virzienā (attēls 33).
  - 7 Pagrieziet abus sānu lampu nodalījumus vienu pret otru (attēls 34).
  - 8 Satveriet rokturi ar abām rokām, atspiediet pēdu pret ierīci, lai tā neslīd prom, un augšējo daļu ar statīvu nolieciet atpakaļ (attēls 35).
- Automātiskā atbrīvošanas sistēma darbojas tikai tad, ja augšējo daļu ar statīvu atliecat pietiekami tālu. Uzmanieties to atlikt pārāk tālu, jo tad varat zaudēt līdzsvaru.
- 9 Grūdiet augšējo daļu lejup (attēls 36).
  - 10 Lēni nolaidiet to uz pamatnes (attēls 37).
  - 11 Nostipriniet lampu nodalījumus pie pamatnes, bīdot abus nostiprināšanas pārslēgus bultas norādītajā virzienā (attēls 38).

## Aizstāšana

Laika gaitā (pēc vairāku gadu ilgas parastas lietošanas) sauļošanās lampu izstarotā gaisma kļūst vājāka. Kad tas notiek, novērojama iedeguma intensitātes samazināšanās. Šo problēmu var atrisināt, uzstādot nedaudz ilgāku sauļošanās laiku vai nomainot lampas.

- ▶ Ierīces tālvadības pultī ir mērierīce, kas reģistrē darbības stundu skaitu.
- 1 Izvēlieties funkciju ☼. Uzstādiet laiku uz 00 un piespiediet pauze/atkārtot taustiņu ⏏, lai ekrānā parādītos sauļošanās stundu daudzums (attēls 39).  
Maksimālais stundu daudzums, ko var uzrādīt skaitītājs, ir 999. Kad ir parādījies šis skaitlis, skaitīšana turpināsies no 000.
  - 2 Atlaižot pauze/atkārtot taustiņu, sauļošanās stundu skaits pazūd no ekrāna.
  - ▶ Pēc 750 lietošanas stundām simbols L parādās ekrāna kreisajā pusē. Tas nozīmē, ka ir ievērojami samazinājusies sauļošanas jauda, un ieteicams nomainīt lampas (attēls 40).  
Protams, varat uz kādu laiku atlikt lampu nomaiņu, izvēloties ilgāku sauļošanās laiku.
  - 3 Lai nodzēstu no ekrāna simbolu L, piespiediet taustiņu ⏏ ar laika norādi 00 un funkcijas simbolu ☼ ekrānā. Turiet piespiestu pauze/atkārtot taustiņu un vispirms piespiediet + taustiņu un tad – taustiņu. Simbols L no ekrāna pazūd (attēls 41).

Tiaki modelim HB975: kad infrasarkanā staru lampas beidz darboties, nomainiet tās.

Ultravioleto staru filtri pasargā no nevēlama starojuma. Tādēļ ir ļoti svarīgi nekavējoties nomainīt bojātu vai saplēstu filtru.

Nomainiet sauļošanās lampas (Philips HPA flexpower 400-600), infrasarkanā staru lampas (IRK 15020R vai 4222 062 95600) un ultravioleto staru filtrus Philips pilnvarotā remondtarnībā. Tikai tur strādājošajiem ir šim darbam nepieciešamās zināšanas un prasmes, kā arī ierīces oriģinālās detaļas.

## Vides aizsardzība

Solārija lampas satur videi kaitīgas vielas. Neizmetiet lampas kopā ar parastajiem saimniecības atkritumiem, bet gan tam paredzētā vietā.

## Garantija un apkalpošana

Ja nepieciešama palīdzība vai informācija, lūdzu, apmeklējiet Philips mājas lapu internetā [www.philips.com](http://www.philips.com) vai sazinieties ar Philips pakalpojumu centru savā valstī (tā telefona numurs atrodams pasaules garantijas brošūrā). Ja jūsu valstī nav Philips pakalpojumu centra, lūdziet palīdzību Philips produkcijas izplatītājiem vai Philips Mājturības un personīgās higiēnas ierīču nodaļas pakalpojumu dienestam.

### Garantijas ierobežojumi

Starptautiskās garantijas nosacījumi neattiecas uz sauļošanās lampām.



## Traucējumi

Ja ierīce nedarbojas pareizi, iespējams, tai ir kāds defekts. Tādā gadījumā iesakām vērsties pie Philips produkcijas izplatītāja vai Philips remontdarbnīcā. Ierīce var nedarboties kā nākas arī tādēļ, ka ir nepareizi uzstādīta vai netiek lietota saskaņā ar pamācību. Tādā gadījumā spēsiet atrisināt problēmu patstāvīgi, rīkojoties atbilstoši šeit sniegtajiem kļūmju novēršanas padomiem.

Problēma	Iespējamais iemesls
Ierīci nevar ieslēgt.	Elektrovada kontaktspraudnis nav līdz galam iesprausts elektrotīkla sienas kontaktrozetē. Netiek pievadīta strāva. Pārbaudiet, izmantojot citu ierīci. Lampas vēl ir pārāk karstas, lai tās varētu atkal ieslēgt. Ļaujiet tām vispirms atdzist 3 minūtes.
Ierīce netika pietiekami atdzesēta un pārkaršanas aizsargmehānisms automātiski izslēdza solāriju. Atrodiet pārkaršanas cēloni (piemēram, noņemiet dvieli, kas aizklāj vienu vai vairākas atveres). Nogaidiet 10 minūtes un vēlreiz ieslēdziet ierīci.	Ierīce netika pietiekami atdzesēta un pārkaršanas aizsargmehānisms automātiski izslēdza solāriju. Atrodiet pārkaršanas cēloni (piemēram, noņemiet dvieli, kas aizklāj vienu vai vairākas atveres). Nogaidiet 10 minūtes un vēlreiz ieslēdziet ierīci.
Ierīce netika pietiekami atdzesēta un pārkaršanas aizsargmehānisms automātiski izslēdza solāriju. Atrodiet pārkaršanas cēloni (piemēram, noņemiet dvieli, kas aizklāj vienu vai vairākas atveres). Nogaidiet 10 minūtes un vēlreiz ieslēdziet ierīci.	Abi sānu lampu nodalījumi un centra lampas nodalījums nav novietoti pareizā stāvoklī (sk. nodaļu "Sagatavošana lietošanai").
Ieslēdzot ierīci vai arī tās lietošanas laikā drošinātājs pārtrauc elektroenerģijas padevi.	Pārbaudiet elektriskās ķēdes drošinātāju, kuram ir pievienots solārījs. Pareizais drošinātāja tips ir 16 A (vai 10 A Šveicē un Skandināvijas valstīs) standarta drošinātājs vai automātiskais drošinātājs. Drošinātājs var izdegt arī, ja vienā elektriskajā ķēdē ir ieslēgtas pārāk daudzas ierīces.
Vājš iedegums	Tiek izmantots pagarinātāja vads, kurš ir pārāk garš vai kuram nav pareizās jaudas. Sazinieties ar preču izplatītāju. Iesakām nelietot pagarinātāju. Jūsu izvēlētais sauļošanās plāns neatbilst jūsu ādas tipam. Attālums starp ultravioleto staru filtriem un virsmu, uz kuras guļat, pārsniedz ieteicamo attālumu. Ja lampas ir izmantotas pārāk ilgi, izstarotās ultravioleto staru gaismas daudzums samazinās. Šis efekts kļūst pamanāms tikai pēc vairākiem gadiem. Šo problēmu var atrisināt, izvēloties ilgāku sauļošanās laiku vai nomainot lampas. Pēc 750 darbības stundām ekrānā tiks parādīts L, norādot, ka ieteicams nomainīt lampas.
Solāriju nevar saliekt transportējamā stāvoklī.	Ierīces augšējā daļa nav pietiekami tālu atlieka atpakaļ. Vispirms atlieciet augšējo daļu atpakaļ un pēc tam spiediet to uz leju (sk. nodaļu "Uzglabāšana").
	Ierīce netiek automātiski atbrīvota. Tādā gadījumā vispirms jāpiespiež atbrīvošanas taustiņš (B), pēc tam varat ierīci saliekt atpakaļ transportēšanas stāvoklī nodaļā "Uzglabāšana" aprakstītajā veidā. Ja ierīce netiek atbrīvota vairākas reizes, vērsieties pie Philips produkcijas izplatītāja vai Philips remontdarbnīcā.

## Kļūdu kodi

Tālvadības pults ekrānā parādās kļūdu kodi. Turpmāk ir norādīts, kā jārikojas, ja ekrānā parādās kļūdas kods.

Ievērojiet: simbols E01 ekrānā ir redzams 5 sekundes un tajā pašā laikā atskan skaņas signāls.

Ievērojiet: simbols E02 un kodi ar lielākiem skaitļiem paliek redzami ekrānā. Ja šie kodi parādās, tas nozīmē, ka ierīces darbībā ir radušās nopietnas problēmas un turpmāk to vairs nedrīkst izmantot.

Kļūdas kods	Risinājums
E01	Pārbaudiet, vai abi sānu lampu nodalījumi un centra lampas nodalījums atrodas pareizajā stāvoklī (sk. "Ierīci nevar ieslēgt" nodaļā "Traucējumi"). Pārbaudiet, vai ventilācijas atveres ir atvērtas (sk. "Ierīci nevar ieslēgt" nodaļā "Traucējumi"). Pārbaudiet ultravioleto staru filtrus (īpašas stikla rūtis, kas aizsedz lampas). Ja šie filtri ir saplēsti, bojāti vai to vispār nav, pārtrauciet ierīces izmantošanu un vērsieties pie Philips produkcijas izplatītāja vai Philips remontdarbnīcā.
E02 un kodi ar lielākiem skaitļiem	Vērsieties pie Philips produkcijas izplatītāja vai Philips remontdarbnīcā.

**Įžanga****Viso kūno įdegio lempa**

Šio aparato dėka jūs galite patogiai įdegti namuose. Įdegio lempos skleidžia regimą šviesą, šilumą ir ultravioletinius spindulius, sudarydami natūralių saulės spindulių įspūdį. Specialūs UV filtrai tik praleidžia spinduliavimą, kuris suteikia įdegį.

Įdegio lempos skleidžia pakankamai infraraudonųjų spindulių, užtikrinančių malonią šilumą.

Tik HB975 modeliui: šio aparato pagalba jūs galite ne tik įdegti, bet ir atsipalaiduoti, įjungdami specialiąsias infraraudonąsias lempas.

Laikmatis neleis įdegio seansui trukti ilgiau nei 30 minučių. Reikia vengti pernelyg ilgo buvimo tiek soliariumo, tiek ir natūralioje saulės šviesoje (žr. skyrelius "Įdegis ir jūsų sveikata" ir "Atsipalaidavimas ir jūsų sveikata").

**Bendras aprašymas (pav. 1)**

- A** Aukščio reguliavimo rankenėlė
- B** Atrakimo mygtukas
- C** 4 Philips HPA flexpower 400-600 įdegio lempos
- D** 2 infraraudonųjų spindulių lempos IRK 15020 R (1500W) arba 4222 062 95600 (1100W) (tik HB975)
- E** Stovas
- F** Apsauginiai akiniai (2 poros)
- (modelio nr: HB072/aptašavimo nr: 4822 690 80147)
- G** Spynelės slankiklis
- H** Rankena
- I** Laido ir nuotolinio valdymo pultelio saugojimo skyrelis.

**Svarbu žinoti**

Prieš pradėdami naudoti aparatą ar ilgą laiką jo nenaudoję, atidžiai perskaitykite šias instrukcijas.

- ▶ Prieš įjungdami aparatą patikrinkite, ar įtampa, nurodyta ant aparato sutampa su įtampa jūsų namuose.
- ▶ Jei aparato laidas netinkamai įjungtas į rozetę, jis gali įkaisti. Įsitinkite, kad laidas tinkamai įjungtas į rozetę.
- ▶ Aparatą reikia jungti į tinklą, apsaugotą 16A standartiniu saugikliu arba lėtai išmušamu automatinio saugikliu.
- ▶ Po panaudojimo aparatą visada išjunkite iš rozetės.
- ▶ Jei pažeistas aparato maitinimo laidas, jis gali būti pakeistas tik Philips ar autorizuotame Philips aptašavimo centre, kad išvengtumėte pavojingų situacijų.
- ▶ Vanduo ir elektra yra pavojingas derinys. Todėl nenaudokite šio aparato drėgnoje aplinkoje (pvz., vonioje, duše ar prie baseino).
- ▶ Jei ką tik plaukiojote ar maudėtės po dušu, prieš naudodami aparatą gerai nusišluostykite.
- ▶ Prieš aparatą sudėdami transportavimui ar padėdami į vietą palikite atvėsti maždaug 15 minučių.
- ▶ Įsitinkite, kad centrinės angos ir lempų įtaisai šonuose ir apačioje, naudojimosi metu yra atviri.
- ▶ Aparatas apsaugotas nuo perkaitimo. Jei aparatas nepakankamai atvėsinamas (pvz., dėl uždengtų angų), jis išsijungia automatiškai. Kai tik perkaitinimo priežastis pašalinama ir aparatas atvėsta, jis automatiškai įsijungia.
- ▶ Naudojant aparatą UV filtrai labai įkaista. Nelieskite jų.
- ▶ Aparate yra besisukiojančių dalių, tad būkite atsargūs ir neikiškite tarp jų savo pirštų.
- ▶ Pirmą kartą naudojant aparatą, nuo guminių aparato dalių gali skliti silpnas kvapas. Tai nėra gedimas. Po keleto seansų kvapas pranyks.
- ▶ Niekada nenaudokite aparato su pažeistu, sugedusiu UV filtru ar tuo atveju, kai filtro nėra.
- ▶ Niekada nenaudokite aparato, jei yra sugedęs valdymo pultelis.
- ▶ Neleiskite vaikams žaisti su aparatu.
- ▶ Neviršykite rekomenduojamo įdegio laiko ir didžiausio nurodyto įdegio valandų skaičiaus (žr. "Įdegio seansai: kaip dažnai ir kiek ilgai?").
- ▶ Nepradėkite įdegio ir/ar poilsio seanso, jei sergate ir/ar naudojate vaistus ar kosmetines priemones, didinančias odos jautrumą. Būkite ypač atsargūs, jei esate ypatingai jautrus UV ar IR spinduliams. Jei abejojate, pasitarkite su gydytoju.
- ▶ Nekaitinkite kurios nors vienos kūno dalies daugiau, nei kartą per dieną. Venkite tą pačią dieną ilgai būti natūralioje saulės šviesoje.
- ▶ Jei ant odos atsiranda opelės, apgamai ar nuolatiniai patinimai, pasitarkite su gydytoju.
- ▶ Aparatu negali naudotis žmonės, lengvai nudegantys, tačiau neįdegantys saulės šviesoje, nuo saulės nudegę žmonės, vaikai ir žmonės, kenčiantys ar anksčiau kentėję nuo odos vėžio bei linkę susirgti odos vėžiu.
- ▶ Visada įdegio seanso metu būkite su apsauginiais akiniais, kurie apsaugos akis nuo per didelio regimos, ultravioletinės ir infraraudonos šviesos kiekio (žr. skyrelį "Įdegis ir jūsų sveikata").
- ▶ Prieš įdegio seansą nuvalykite kremą, lūpų dažus ir kitas kosmetines priemones.
- ▶ Nenaudokite jokių apsauginių kremų ir greito įdegio priemonių.
- ▶ Jei po deginimosi oda sustingsta, galite pasitepti drėkinančiu kremu.
- ▶ Jei norite lygaus įdegio, turite gulėti tiesiai po lempomis.
- ▶ Nesigulkite po lempomis mažesniu, nei 65 cm atstumu.
- ▶ Aparatą judinkite tik sudėtą transportavimui. Prieš judindami įsitinkite ar abi dalys tinkamai pritvirtintos. Nebandykite patys pakelti aparato.
- ▶ Nuo saulės spalvos gali išblukti. Taip pat gali nutikti, naudojantis aparatu.
- ▶ Nesitikėkite, kad aparatas duos geresnius rezultatus, nei natūrali saulės šviesa.

**Įdegis ir jūsų sveikata****Saulė, UV spinduliai ir įdegis****Saulė**

Saulė išskiria įvairią energiją. Matoma šviesa leidžia mums regėti, ultravioletinė (UV) leidžia įdegti, o infraraudona šildo.

**UV ir jūsų sveikata**

Deginimasis soliariume, kaip ir natūralioje saulės šviesoje, šiek tiek užtrunka. Pirmas efektas bus matomas tik po kelių seansų (žr. "Įdegio seansai: kaip dažnai ir kiek ilgai?").

Pernelyg ilgas buvimas ultravioletinėje šviesoje (tiek natūralioje saulėje, tiek jūsų soliariumo) gali nudeginti.

Be kitų faktorių, tokių kaip pernelyg ilgas buvimas natūralioje saulės šviesoje, neteisingas ar per ilgas soliariumo naudojimas gali padidinti odos ir akių problemas. Jų stiprumas iš vienos pusės priklauso nuo radiacijos kilmės, intensyvumo ir trukmės, o iš kitos - nuo žmogaus jautrumo.

Kuo daugiau oda ir akys būna ultravioletinėje šviesoje, tuo didesnis keratito, konjuktyvito, tinklainės pažeidimo, kataraktos, priešlaikinio odos senėjimo ir odos auglių susidarymo pavojus. Kai kurie vaistai ir kosmetinės priemonės didina odos jautrumą.

■ Todėl labai svarbu:

- laikytis nurodymų skyreliuose "Svarbu žinoti" ir "Įdegio seansai: kaip dažnai ir kiek ilgai?";
- laikytis tinkamo atstumo (nuotolio tarp UV filtrų ir kūno), t.y. 65 cm;
- neviršyti maksimalaus įdegio valandų skaičiaus per metus (t.y. 19 valandų arba 1140 minučių);
- deginantis visada užsidėti apsauginius akinius.

### Deginimosi seansai : kaip dažnai ir kiek ilgai ?

■ Deginkitės vieną kartą per dieną nuo 5 iki 10 dienų. Tarp pirmo ir antro įdegio seanso turi praėti mažiausiai 48 valandos. Mes patariame po 5-10 dienų kurso leisti odai pailsėti.

- ▶ Praėjus maždaug mėnesiui nuo kurso pabaigos, jūsų oda praras didesnę įdegio dalį. Tada galite pradėti naują įdegio kursą.
- ▶ Tačiau, jei norite išlaikyti įdegį, kursui pasibaigus galite degintis vieną - du kartus per savaitę.

Jeigu nuspręsite kuriam laikui nutraukti įdegio seansus ar tęsti rečiau, nepamirškite, kad neturite viršyti didžiausio leistino įdegio valandų skaičiaus. Maksimalus deginimosi šiuo aparatu valandų skaičius yra 19 valandų (= 1140 minučių) per metus.

Šis didžiausias valandų skaičius per metus paskaičiuotas, naudojant aparatą tam tikros kūno dalies įdegiui (funkcija ☒ ir ☑).

### Pavyzdys

Sakykime, kad deginatės 10 dienų, 7 minutes pirmą dieną ir po 20 minučių kitas dienas.

- Visas kursas tada truks  $(1 \times 7 \text{ minutės}) + (9 \times 20 \text{ minučių}) = 187 \text{ minutes}$ .
- ▶ Tai reiškia, kad per metus galimi 6 tokie kursai, kadangi  $6 \times 187 \text{ minutės} = 1122 \text{ minutės}$ .

Aišku, didžiausias įdegio valandų skaičius skirtas atskirai kiekvienos kūno pusės ar kūno dalies įdegiui (pvz., priekinei kūno pusei ir kitai kūno pusei).

### Lentelė

Kaip parodyta lentelėje, pirmasis įdegio kurso seansas visada, nepriklausomai nuo odos jautrumo, turi trukti 7 minutes.

- ▶ Jei manote, kad seansai jums yra per ilgi (pvz., jei po seanso oda sustingata, tampa jautri), patariame sutrumpinti seansus, pvz., 5 minučių.
- ▶ Jei norite gražiai ir lygiai įdegti, seanso metu kiek pasisukite, kad visos kūno pusės vienodai įdegtų.
- ▶ Jei jūsų oda po įdegio seanso sustingsta, galite pasitepti drėkinančiu kremu.
- ▶ Jei deginatės tik vieną kūno dalį, naudokitės viršuje esančia lentele bei informacija skyrelyje "Įdegio seansai: kaip dažnai ir kiek ilgai?".
- ▶ Jei naudojate funkciją ☒ ar funkciją ☑, patariame prailginti įdegio seanso laiką 5 minutėmis. Tai netaikoma pirmajam įdegio seansui, kurio trukmė negali būti ilgesnė nei 7 minutės.

Įdegio seansų trukmė atskiroms kūno dalims	Žmonėms su labai jautria oda	Žmonėms su normalaus jautrumo oda	Žmonėms su mažiau jautria oda
Pirmas seansas	7 minutės	7 minutės	7 minutės
pailsėkite mažiausiai 48 valandas			
Antras seansas	10 minučių	20-25 minutės	30 minučių*
Trečias seansas	10 minučių	20-25 minutės	30 minučių*
Ketvirtas seansas	10 minučių	20-25 minutės	30 minučių*
Penktas seansas	10 minučių	20-25 minutės	30 minučių*
Šeštas seansas	10 minučių	20-25 minutės	30 minučių*
Septintas seansas	10 minučių	20-25 minutės	30 minučių*
Aštuntas seansas	10 minučių	20-25 minutės	30 minučių*
Devintas seansas	10 minučių	20-25 minutės	30 minučių*
Dešimtas seansas	10 minučių	20-25 minutės	30 minučių*

\*) ar ilgiau, priklausomai nuo jūsų odos jautrumo.

**Poilsis ir jūsų sveikata (tik HP975)**

Šiluma atpalaiduoja. Tai jaučiate mėgaujantis karšta vonia ar saulės spinduliais. Tokį patį atsipalaidavimo efektą pajusite, įsijungę infraraudonųjų spindulių lempas.

Poilsio seanso metu atmintkite:

- Venkite per didelio karščio. Jei reikia, pasitraukite toliau nuo lempų.
- Jei įkaista jūsų galva, užsidenkite ją arba pasitraukite taip, kad karštis kuo mažiau sklįstų galvos link.
- Poilsio seanso metu užmerkite akis.
- Netęskite poilsio seanso per ilgai (žr. skyrelyje "Poilsio seansai: kaip dažnai ir kiek ilgai?").

**Poilsio seansai: kaip dažnai ir kiek ilgai?**

Tik HB975 modelis

- ▶ Jeigu nenorite keltis iš karto po įdegio seanso, galite įsijungti infraraudonųjų spindulių lempas poilsio seansui, kurio metu infraraudonųjų spindulių lempos skleis šilumą.
- ▶ Ilsėtis galite ir nesidedinant. Tai galite daryti kelis kartus per dieną (pvz., 30 minučių ryte ir vakare).

**Paruošimas naudojimui**

- ▶ Aparatą lengva stumdyti ir patogų saugoti (pav. 2).
- ▶ Jei norite, kad truputėlį daugiau įdegtų veidas (tik HB971), ar kad įdegtų tik kuri nors kūno dalis (t.y. tik kojos ar viršutinė kūno dalis), pagalvokite, iš kurios pusės turite pasistatyti aparatą (pav. 3).

**1 Aparatą atidarysite, pasukę spynelės slankiklius strėlytės kryptimi (pav. 4).**

Viršutinė aparato dalis dabar atrakinta.

**2 Viršutinė dalis šiek tiek pajuda į viršų (pati ar truputį pastūmus) (pav. 5).****3 Abejomis rankomis suimkite rankeną ir pastatykite vieną koją prieš aparatą, kad jis nenuslystų. Pakreipkite viršutinę dalį, pastumdami rankeną ir nubrėždami ja lanką (pav. 6).**

Nekreipkite viršutinės dalies per toli.

**4 Keldami sukite viršutinę dalį (pav. 7).**

Tam reikės šiek tiek pastangų.

**5 Abu lempų blokus attraukite kiek galima toliau į šonus taip, kad jie atsidurtų vienoje linijoje (pav. 8).****6 Atstumas tarp UV filtrų ir jūsų kūno turi būti 65 cm. Atstumas tarp UV filtrų ir paviršiaus, ant kurio gulite (pvz., lovos), turi būti 85 cm (pav. 9).****7 Reguluodami aparato aukštį prilaikykite viršutinę stovo dalį (pav. 10).**

Atlaisvinkite aukščio reguliavimo rankenėlę, sukdami ją prieš laikrodžio rodyklę (du ar tris kartus).

**8 Pakiškite ranką po horizontalia stovo dalimi ir ištempkite stovą iki norimo aukščio (pav. 11).****9 Vėl stipriai užsukite aukščio reguliavimo rankenėlę (A) prieš laikrodžio rodyklę ir atlaisvinkite stovą (pav. 12).**

- ▶ Jūs galite nustatyti reikiamą aparato aukštį, patraukdami mato juostą (pav. 13).
- ▶ Mato juosta automatiškai atsivynios, jei patrauksite į šoną raudoną kilpą (pav. 14).

**10 Sukite centrinės lempos įtaisą 90° kol išgirsite spragtelėjimą (pav. 15).**

Pastaba: centrinės lempos įtaisą galima sukuti tik strėlytės kryptimi!

Aparatas įsijungs tik tada, kai abiejų šoninių ir centrinės lempos įtaisai bus pilnai paruošti ir nustatyti į teisingas padėtis. Tai tinka tiek įdegio tiek poilsio seansams.

- ▶ Teisinga padėtis (pav. 16).

Dabar aparatas paruoštas naudojimui

**Aparato naudojimas****1 Pilnai išvyniokite laidą.****2 Įjunkite kištuką į elektros lizdą.**

- ▶ Distancinio valdymo pultelyje rasite visas funkcijas, kurias turi nusistatyti pats vartotojas. Rodomas deginimosi laikas yra 00 (pav. 17).
- ▶ Tik modelyje HB975 rodomas simbolis ☺ (poilsio seansas).
- ▶ Tik modelyje HB971 rodomas simbolis € (papildomas veido įdegis).

**Funkcijų nustatymas****1 Funkcijų perjungimui naudokite ◀ ir ▶ mygtukus (pav. 18).**

Pabraukti simboliai rodo funkcijas, kurias jūs programuojate.

**2 Rinkdamiesi deginimąsi, veido įdegi ar poilsį.**

Jei norite įdegti visą kūną, pasirinkite ☺ simbolį.

Jei norite, kad įdegtų visas kūnas ir truputį daugiau įdegtų veidas, pasirinkite ☺ ir € simbolius (tik HB971 modelis).

Jei norite, kad įdegtų kūno dalis, pasirinkite € simbolį.

Jei norite, kad įdegtų visas kūno dalis ir truputį daugiau įdegtų veidas, pasirinkite € ir ☺ simbolius (tik HB971 modelis).

Jei norite poilsio seanso (šilto), skirto visam kūnui, pasirinkite ☺ simbolį (tik HB975 modelis).


Pastaba: šiuose nurodymuose kaip naudotis, funkcijos ☺ ir € paveikslėliuose yra naudojamos kaip pavyzdys ekrane matomo vaizdo.



**Laiko nustatymas įdegio ar poilsio seansui****1 Seanso laikas nustatomas spaudžiant mygtukus + arba - , priklausomai nuo to, ar reikia nustatyti vėlesnį ar ankstesnį laiką (pav. 19).**

Norėdami laiką nustatyti greičiau, mygtuką laikykite nuspaudę.

**2** **Atsigulkite tiesiai po aparato lempomis taip, kad kūno šonai tinkamai įdegtų.**




**3** **Užsidėkite apsauginius akinius.**

**4** **Ijunkite lempas mygtuku  (pav. 20).**

- ▶ *Pastaba: įsijungiant įdegio lempoms, turi pasigirsti zvimbantis garsas. Šis garsas nutils, kai lempos tinkamai užsidegs.*
- ▶ *Pastaba: įdegio lempos pradės skleisti stiprią regimą šviesą maždaug po 60 sekundžių, ir tai reikš, kad lempos šviečia pilnu pajėgumu. Nuo šios akimirkos jūs galite įjungti ar išjungti veido įdegio lempą.*
- ▶ *Pastaba: jei lempos neįsideds po 20 sekundžių, išjunkite aparatą () , leiskite lempoms atvėsti 3 minutes, nustatykite įdegio laiką ir vėl įjunkite aparatą (.*


Įsijungs mirkčiojanti lempūtė, ekrane pasirodys nustatytas laikas (šiuo atveju 25 minutės) (pav. 21).

Prasidės įdegio ar poilsio seanso laiko atbulinis skaičiavimas.

▶ Jūs galite įjungti ar išjungti veido įdegio lempą (, ) seanso metu, neįjungiant viso aparato (tai taip pat tinka papildomam veido įdegiui kartu su  simboliu) (pav. 22).

Ekrane bus matomas tik pasirinktas simbolis, kiti simboliai bus nematomi.

▶ Paskutinę seanso minutę jūs girdėsite trūkinėjantį pypsėjimą (pav. 23).


▶ Norėdami dar kartą pakartoti nustatytą laiką, pypsėjimo metu paspauskite pauzė/pakartojimas mygtuką  (pav. 24).

▶ Ekranas rodo laiko nustatymą ir laikas pradėdamas skaičiuoti. Pypsėjimas nutyla.

▶ Įmanoma nustatyti ir naują laiką.

Šiuo atveju jums nereikės laukti 3 minučių, kol atvės įdegio lempos, kad galėtų išsijungti.


Laukimo laikas netaikomas infraraudonųjų spindulių lempoms (tik HB975 modelis).



**5** **Nustatykite naują laiką spausdami + ar – mygtukus. Tada paspauskite paleidimo mygtuką  (pav. 25).**


Pypsėjimas nutils ir nustatytas laikas bus pradėtas skaičiuoti atbuline tvarka.



▶ Kai jūs nepakartojate laiko nustatymo ar nustatote naują laiką paskutinėmis seanso minutėmis, skaičiavimas atbuline tvarka tebevyks ir aparatas automatiškai išsijungs, kai baigsis nustatytas laikas.

### Įdegio ar poilsio seanso nutraukimas



**1** **Įdegio seansą galite nutraukti paspausdami pauzė/pakartojimas  mygtuką (pav. 26).**




Lempas išsijungs, ekrane atsiras simbolis  kartu su likusio laiko parodymais. Po trijų minučių parodymai su likusiu laiku pradės mirksėti. Per tą laiką lempos atvės. Kai baigsis mirgsėjimas, jūs galite vėl įjungti aparatą, paspausdami  mygtuką. Likęs laikas bus pradėtas skaičiuoti atbuline tvarka.

**2** **Poilsio seansą galite nutraukti, paspausdami pauzė/pakartojimas  mygtuką.**

Lempas išsijungs, ekrane atsiras simbolis  kartu su likusio laiko parodymais (nemirksčios). Jūs galite nedelsiant vėl įjungti aparatą, paspausdami  mygtuką. Laukimo laikas netaikomas infraraudonųjų spindulių lempoms. Likęs laikas bus pradėtas skaičiuoti atbuline tvarka.

### Laiko pakeitimas įdegio ar poilsio seanso metu

**1** **Įdegio metu jūs galite pakeisti seanso laiko nustatymą, paspausdami mygtuką  . Lempas išsijungs. Dabar galite nustatyti naują laiką, paspausdami mygtukus+ ir –. Palaukite, kol nustatyto laiko parodymai nustos mirkčioti (tai truks 3 minutes, nes turi atvėsti lempos) ir dar kartą paspauskite .**

▶ Poilsio metu () jūs galite pakeisti seanso laiko nustatymą, paspausdami mygtuką  . Lempas išsijungs. Dabar galite nustatyti naują laiką ir vėl nedelsiant įjungti aparatą, paspausdami  mygtuką. Laukimo laikas netaikomas infraraudonųjų spindulių lempoms (naujai nustatytas laikas nebykščios ekrane).

Įsitikinkite, kad lempos dešinėje yra įjungtos:


- ▶ (HB975, HB971) Įdegis: 4 lempos (po vieną kiekviename lempos įtaise) ar 1 lempa (šoniniame lempos įtaise). Lempas skleidžia mėlyną šviesą (pav. 27).
- ▶ (tik HB975) Poilsis: 2 lempos (po vieną kiekviename šoniniame lempos įtaise). Lempas skleidžia raudoną šviesą (pav. 28).

### Atvėsėjimas

Kad neįkaistų medžiagos ir dalys, aparatas aušinamas ventiliatoriais. Lempas neužsidega, jei yra per daug įkaitusios (pavyzdys pateikiamas skirsnyje "Įdegio ar poilsio seansų nutraukimas").

▶ Išjungus lempas, ventiliatoriai veikia dar tris minutes.

Tai yra patogus, nes vos po trijų minučių galite vėl naudotis lempomis (infraraudonųjų spindulių lempų prieš vėl įjungiant nereikia atvėsinti!).

- ▶ *Jei įdegio aparatūrą išjungsitė ištraukdami laidą iš rozetės, ventiliatoriai nevens ilgiau nei tris minutes. Todėl, jei kitas asmuo norės naudotis aparatu iš karto, jis turės palaukti, kol atvės aparatas.*
- ▶ *Tik HB975 modeliui: jei noritė naudoti aparatą įdegio seansui, nedelsiant iš karto po poilsio seanso () , palikite aparatą atvėsti 3 minutes. Poilsio seanso metu įdegio lempas įkaista ir turi atvėsti prieš įjungiant jas vėl.*

### Valymas

**1** **Prieš valydami aparatą visada išjunkite iš rozetės ir palikite atvėsti.**

**2** **Aparato išorę nuvalykite drėgna skepetėle.**

**Neleiskite į aparatą patekti vandeniui.**

**3** **Nenaudokite šiurkščių kempinių.**

**Valydami aparatą niekada nenaudokite šveičiančių valiklių ir šėdinančių skysčių, tokių kaip benzinas ar acetonas.**





▶ UV filtrų išorę galite nuvalyti minkšta skepetėle, suvilgyta metilo spiritu.

## Saugojimas

- 1** Prieš sudėdami aparatą į transportuojamą padėtį ar padėdami saugoti, palikite jį atvėsti 15 minučių.
- Susuktą laidą galite padėti aparato apačioje kartu su valdymo pulteliu.
- 2** Įsitikinkite, kad laidas ir valdymo pultelis padėti tinkamai, nes, nešant aparatą, jie gali įstrigti tarp aparato dalių (pav. 29).
- 3** Pasukite centrinės lempos įtaisą 90° tam, kad nustatytumėte ją į vieną liniją su šoninių lempų įtaisais (pav. 30).
- 4** Stipriai laikydami viena ranka viršutinę stovo dalį, atsukite aukščio reguliavimo rankenėlę (A), sukdami ją prieš laikrodžio rodyklę (pav. 31).
- 5** Sustumkite stovą (pav. 32).
- 6** Stipriai užsukite aukščio reguliavimo rankenėlę (A), sukdami laikrodžio rodyklės kryptimi (pav. 33).
- 7** Pasukite du šoninių lempų įtaisus vienas prieš kitą (pav. 34).
- 8** Abejomis rankomis paimkite rankeną, pastatykite vieną koją prieš aparatą, kad šis nenuslystų ir viršutinę dalį su stovu lenkite atgal (pav. 35). Automatinė atblokovimo sistema ims veikti, jei pakreipsite viršutinę dalį su stovu atgal. Būkite atsargūs, nes kreipiant galite prarasti lygsvarą.
- 9** Viršutinę dalį pastumkite žemyn (pav. 36).
- 10** Lėtai nuleiskite ją ant pagrindo (pav. 37).
- 11** Pritaisykite lempų įtaisus, pastumdami abu slankiklius strėlytės kryptimi (pav. 38).

## Pakeitimas

Po kiek laiko (po kelių metų, naudojant įprastai) įdegio lempų šviesa silpnėja. Kai taip nutinka, pastebėsite silpnėjančią aparato poveikį. Šią problemą galite išspręsti, nustatę kiek ilgesnę seanso trukmę arba pakeitę lempas.

- Aparato valdymo pultelis turi skaitliuką, skaičiuojantį veikimo valandas.
- 1** Pasirinkite  funkciją. Norėdami pamatyti ekrane veikimo valandų skaičių, nustatykite laiko parodymus ant 00padalos ir laikykite nuspaužę pauzė/pakartojimas  mygtuką (pav. 39). Didžiausias veikimo valandų skaičius rodomas ekrane yra 999. Kai pasiekiamas šis skaičius, toliau pradeda skaičiuoti nuo 000.
- 2** Veikimo valandų skaičius išnyks iš ekrano, išjungus pauzė/pakartojimas mygtuką.
- Po 750 veikimo valandų, kairiajame ekrano kampe atsiras L simbolis. Tai reiškia, kad aparato įdegio poveikis taip nusilpo, kad patartina pakeisti veido įdegio lempas (pav. 40). Žinoma, jūs galite tam tikram laikui tarpui atidėti įdegio lempų keitimą, nustatant ilgesnį įdegio laiką.
- 3** Simbolio L pašalinimui iš ekrano, paspauskite mygtuką pauzė/ pakartoti , kai ekrane rodomo laiko indikacija yra 00, o rodomas funkcijos simbolis - . Laikydami paspaustą mygtuką pauzė/pakartoti, pirma paspauskite mygtuką +, o po jo - mygtuką - - L išnyks iš ekrano (pav. 41).

Tik HB975 modeliui: kai tik infraraudonų spindulių lempos nebeveikia, jas reikia pakeisti.

UV filtrai apsaugo nuo nepageidautinų sveikatai reiškinių. Todel svarbu tuoj pat pakeisti pažeistą ar sugadintą filtrą.

Lempas (Philips HPA flex power 400-600), infraraudonųjų spindulių lempas ((IRK 15020R ar 4222 062 95600), UV filtrus ir elektros maitinimo laidą galima keisti tik Philips įgaliotame aptarnavimo centre. Tik centro darbuotojai turi pakankamai žinių ir patirties, o taip pat ir atsarginių dalių, reikalingų šiems darbams atlikti.

## Aplinka

Aparato lempos yra medžiagų, galinčių pakenkti aplinkai. Atsikratydami lempomis išmeskite jas ne įpraston šiukšlių dėžėn, bet pristatykite į oficialų surinkimo punktą.

## Garantija ir aptarnavimas

Jei jums reikalinga informacija, jei turite problemų, prašome aplankyti Philips tinklalapį ([www.philips.com](http://www.philips.com)) arba kreiptis į vietinį Philips platintoją.

### Garantijos apribojimai

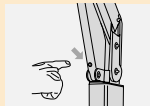
Įdegio lempoms negalioja tarptautinės garantijos terminai.

## Problemų sprendimas

Jei aparatas tinkamai neveikia, jis gali būti sugedęs. Šiuo atveju, mes patariame kreiptis į pardavėją ar Philips aptarnavimo centrą.

Aparatas gali veikti netinkamai, jei buvo negerai ar ne pagal instrukcijas įrengtas. Tokiu atveju problemą galite išspręsti patys, remdamiesi žemiau esančiais patarimais.

Problema	Galima priežastis
Aparatas neįsijungia	Kištukas neįkištas (tinkamai) į rozetę. Nėra srovės. Patikrinkite, ar yra srovė, įjungę kitą aparatą. Lempos neatvėsta ir neįsijungia. Pirmiausiai palikite jas atvėsti 3 minutėms. Aparatas nepakankamai atvėsta ir perkaitimo apsauga išjungia aparatą automatiškai. Pašalinkite perkaitimo priežastį (t.y. nuimkite rankšluostį, kuris uždengia vieną ar daugiau angų). Palaukite 10 minučių ir vėl įjunkite aparatą. Dviejų šoninių lempų ir centrinės lempos įtaisai yra netinkose padėtyse (žr. "Pasiruošimas naudojimui").
Saugiklis atjungia srovę, kai įjungiate ar naudojate aparatą.	Patikrinkite elektros grandinės, į kurią yra įjungtas aparatas, saugiklius. Tinka standartinis 16A saugiklis arba lėtai išmušamas automatinis saugiklis. Į tą pačią elektros grandinę sujungus per daug įtaisų, gali išmušti saugiklį.
Nepakankamas įdegio rezultatas	Naudojate per ilgą prailgintuvą, kuris yra susisukęs ir/arba jo galingumas netinkamas. Pasitarkite su pardavėju. Mes nerekomenduojame naudoti prailgintuvo. Jūs nepasirinkote teisingo įdegio grafiko, tinkančio jūsų odai. Atstumas tarp UV filtrų ir paviršius, ant kurio gulite, yra didesnis nei nurodytas. Jei lempos naudojamos ilgą laiką, mažėja UV spinduliavimas. Toks efektas bus pastebimas tik po kelių naudojimo metų. Šią problemą galite išspręsti, ilgiau degindamiesi arba pakeičę lempą. Po 750 veikimo valandų, ekrane atsiras L simbolis, įspėjantis, kad patartina keisti lempas.
Aparatas nesusilanksto.	Nepakankamai atstumėte viršutinę aparato dalį. Pirmiausiai viršutinę dalį stumkite atgal ir tik tada žemyn. (žr. skyrelį "Saugojimas"). Šis aparatas neišsijungia automatiškai. Todėl, pirmiausiai turite paspausti atrakinimo mygtuką (B), tada galėsite sulankstyti aparatą į transportavimo padėtį, kaip nurodyta skyrelyje "Saugojimas". Jei keletą kartų nepavyksta aparato atrakinti, kreipkitės į pardavėją arba Philips aptarnavimo centrą.



## Neteisingas kodas

Valdymo pultelio ekrane gali būti rodomas neteisingas kodas. Vėliau mes paaiškinsime, ką turite daryti, atsiradus ekrane neteisingam kodui.

Pastaba: ekrane pasirodo ženklas E01 bei pasigirsta pypsėjimas, trunkantis 5 sekundes.

Pastaba: ekrane matomas ženklas E02 bei kodai su didesniais skaičiais. Šių skaičių pasirodymas ekrane reiškia, kad prietaisas turi rimtą gedimą ir juo nebegalima naudotis.

Neteisingas kodas	Sprendimas
E01	Patikrinkite, ar dviejų šoninių lempų ir centrinės lempos įtaisai yra teisingose padėtyse (žiūrėkite skyreliuose "Aparatas neįsijungia" ir "Problemų sprendimas"). Patikrinkite, ar atidarytos angos (žiūrėkite skirsnį "Aparatas neįsijungia" skyrelyje "Problemų sprendimas"). Patikrinkite UV filtrus (tai specialūs stikliniai gaubtai, dengiantys lempas). Jei šie filtrai yra netinkami naudojimui, sugadinti ar jų iš viso nėra, nebesinaudokite prietaisu ir kreipkitės į Philips aptarnavimo centrą.
E02 ir kadaį su dideliais numeriais	Susisiekiite su pardavėju arba su Philips aptarnavimo centru.

## Predstavitev

### Solarij za celotno telo

S tem solarijem se lahko udobno sončite kar doma. Solarne žarnice oddajajo vidno svetlobo, toploto in ultravijolično svetlobo, kar vam daje občutek, da se sončite na naravnem soncu. Posebni UV filtri prepuščajo le svetlobo, ki je potrebna za obarvanje kože.

Žarnice za sončenje oddajajo dovolj infrardeče svetlobe, ki vam prijetno ogreje telo.

Model HB975: poleg sončenja, se lahko tudi sproščate z vklopom posebnih infrardečih žarnic.

Časovnik zagotavlja, da nobena seansa sončenja ne traja več kot 30 minut. Tako kot pri naravnem soncu, se izogibajte prekomernemu sončenju (glej poglavje "Sončenje in vaše zdravje" in "Sproščanje in vaše zdravje").

## Splošni opis (sl. I)

- A** Gumb za nastavitev višine
- B** Gumb za odklepanje
- C** 4 solarne žarnice Philips HPA flexpower 400-600
- D** 2 infrardeči žarnici, tipa IRK 15020 R (1500W) ali 4222 062 95600 (1100W) (samo model HB975)
- E** Stojalo
- F** Zaščitna očala (2 para)
- (tip HB072/servisna št. 4822 690 80147)
- G** Drsna zaklopka
- H** Ročaj
- I** Prostor za shranjevanje kabla in daljinskega upravljalnika

## Pomembno

Preden začnete aparat uporabljati, skrbno preberite ta navodila za uporabo in jih shranite tudi za kasneje.

- ▶ Preden aparat priključite na električno omrežje preverite če napetost, označena na aparatu, ustreza napetosti v lokalnem električnem omrežju.
- ▶ Če vtičnik ni pravilno vstavljen v električno vtičnico, se lahko segreje. Prepričajte se, da je aparat pravilno priključen na omrežje.
- ▶ Aparat mora biti priključen na omrežje, ki je zavarovano s standardno 16A varovalko ali avtomatsko varovalko.
- ▶ Po uporabi aparat vedno izključite iz električnega omrežja.
- ▶ Če je poškodovan omrežni kabel aparata, ga sme zamenjati le Philips ali Philipsov pooblaščen servisni center, da se izognete nevarnosti.
- ▶ Voda in elektrika sta nevarna kombinacija! Zato aparata ne uporabljajte v mokrem okolju ( npr. v kopalnici, v bližini prhe ali bazena).
- ▶ Če ste se ravnokar kopali ali tuširali, se pred uporabo aparata temeljito posušite.
- ▶ Po uporabi počakajte pribl. 15 minut, da se aparat ohladi preden ga zložite in pospravite.
- ▶ Prepričajte se, da so odprtine za zračenje na sredini in ob straneh žarnic in spodnjem delu aparata med uporabo odprte.
- ▶ Aparat je opremljen z zaščito proti pregretju. Če se aparat ni dovolj ohladil (npr. če so ventilacijske odprtine zaprte), se bo aparat samodejno izključil. Ko je odstranjen vzrok za pregrevanje in se je aparat dovolj ohladil, ga lahko ponovno vključite.
- ▶ UV filtri se med uporabo aparata zelo segrejejo. Ne dotikajte se jih.
- ▶ Aparat ima poklopne dele, zato pazite, da si mednje ne priškrnete prstov.
- ▶ Gumijasti deli na aparatu lahko med prvimi uporabami oddajajo neprijeten vonj. To ni napaka pri sestavljanju. Po nekaj sončenjih bo neprijetni vonj izginil.
- ▶ Nikoli ne smete uporabljati aparata, če je UV filter poškodovan, razbit, ali če ga sploh ni.
- ▶ Ne uporabljajte aparata, če je daljinski upravljalnik v okviru.
- ▶ Pazite, da se otroci ne bodo igrali z aparatom.
- ▶ Ne prekoračite priporočenega časa sončenja in maksimalnega števila ur sončenja (glej poglavje "Seanse sončenja: kako pogosto in kako dolgo?").
- ▶ Ne uporabljajte solarija (za sončenje ali za sprostitvev), če ste bolni in/ali jemljete zdravila oz. uporabljate kozmetiko, ki povečuje občutljivost kože. Bodite še posebej pazljivi, če ste zelo občutljivi na UV svetlobo. V dvomu se posvetujte z zdravnikom.
- ▶ Ne sončite si določenega predela telesa več kot enkrat na dan. Isti dan se izogibajte izpostavljanju naravnemu soncu.
- ▶ Posvetujte se z zdravnikom, če imate na koži rane, vrojena znamenja, pege ali trdovratne bule.
- ▶ Aparata ne smejo uporabljati osebe, ki na soncu ne porjavijo ampak dobijo opekline, osebe, ki imajo sončne opekline, otroci ter osebe, ki imajo (ali so imeli) kožnega raka ali pa imajo za to predispozicije.
- ▶ Pri sončenju vedno nosite zaščitna očala, ki so priložena solariju, da se zaščitite pred prekomernemu izpostavljanju (glej tudi "Sončenje in vaše zdravje").
- ▶ Pred sončenjem odstranite s kože vse kreme in druge kozmetične preparate.
- ▶ Ne uporabljajte nobenih sončnih krem ali pripravkov za hitro porjavitev.
- ▶ Če je vaša koža po sončenju nekoliko napeta, lahko uporabite vlažilno kremo.
- ▶ Za enkomerno porjavitev se namestite neposredno pod žarnicami.
- ▶ Razdalja do aparata naj bo najmanj 65 cm.
- ▶ Aparat lahko premikate le takrat, ko je v transportnem položaju. Pazite, da bosta oba dela aparata pravilno pritrjena, preden aparat premaknete. Aparata ne poskušajte dvigniti sami.
- ▶ Barve pod vplivom sonca zbledijo. Isti učinek lahko povzroči tudi solarij.
- ▶ Ne pričakujte od aparata boljših rezultatov kot od sonca.

## Sončenje in vaše zdravje

### Sonce, UV in sončenje

#### Sonce

Sonce proizvaja različne vrste energij. Vidna svetloba nam omogoča, da vidimo, ultravijolična (UV) svetloba nam obarva kožo in infrardeča (IR) svetloba v sončnih žarkih daje toploto, na kateri se radi sončimo in grejemo.



## UV in vaše zdravje

Tako kot pri naravnem soncu, tudi sončenje s solarijem zahteva določen čas. Prvi učinek bo viden šele po nekaj sončenjih (glej "Seanse sončenja: kako pogosto in kako dolgo?").

Prekomerno izpostavljanje ultravijolični svetlobi (naravni sončni svetlobi ali umetni svetlobi iz vašega solarija) lahko povzroči sončne opekline.

Poleg mnogih dejavnikov, kot je prekomerno izpostavljanje naravnih sončnih svetlobi, lahko nepravilna in prekomerna uporaba solarija poveča nevarnost za kožo in težave z očmi. Stopnja nezaželenih posledic je na eni strani odvisna od narave, intenzivnosti in trajanja sončenja, po drugi pa od občutljivosti posameznika.

Bolj kot so koža in oči izpostavljeni UV svetlobi, večja je nevarnost vnetja roženice in očesne veznice, poškodbe očesne mrežnice, nastanka očesne mrežnice, prehitrega staranja kože in razvoja kožnih tumorjev. Nekatera zdravila in kozmetika povečujejo občutljivost kože.

▶ **Zatorej je izredno pomembno:**

- da sledite napotkom v poglavjih "Pomembno" in "Seanse sončenja: kako pogosto in kako dolgo?";
- da je razdalja sončenja (med UV filtri in telesom) vsaj 65 cm,
- da ne prekoračite maksimalno določenega števila ur (19 ur oz. 1140 minut na leto).
- da imate med sončenjem na očeh vedno (priložena) zaščitna očala.

### Seanse sončenja: kako pogosto in kako dolgo?

▶ V času petih do desetih dni imate lahko na dan samo eno seanso sončenja. Med prvo in drugo seanso naredite vsaj 48-urni premor. Po tej 5 do 10-dnevni kuro sončenja, vam svetujemo, da vaši koži privoščite nekaj počitka.

- ▶ Približno mesec dni po kuro sončenja bo vaša barva že precej zbledela. Takrat se lahko odločite za novo kuro sončenja.
- ▶ Če pa želite porjavelost obdržati, se po končani kuro sončite enkrat ali dvakrat na teden.

Ne glede na to, katera možnost vam je ljubša, vedno pazite, da ne boste prekoračili maksimalno dovoljenega števila ur sončenja na leto. Za ta aparat je določen čas sončenja maksimalno 19 ur (oz. 1140 minut) na leto.

Ta maksimum velja tudi, če si sončite le del ali dele telesa (funkcija ☼ in ☼☼).

### Primer

Recimo, da imate 10 dnevno kuro sončenja, sestavljeno iz 7-minutne seanse prvi dan in 20-minutnih seans v naslednjih devetih dnevih.

- ▶ Celotna kura sončenja bo tako trajala  $(1 \times 7 \text{ minut}) + (9 \times 20 \text{ minut}) = 187 \text{ minut}$ .
- ▶ *To pomeni, da lahko na leto naredite 6 tovrstnih kur, ker je  $6 \times 187 \text{ minut} = 1122 \text{ minut}$ .*

Seveda se maksimalno število ur sončenja nanaša na vsak posamezni del ali stran telesa, ki ga sončite (npr. hrbtini in sprednji del telesa).

### Tabela

Kot je prikazano v tabeli, naj prva senasa sončenja traja vedno 7 minut, ne glede na občutljivost kože.

- ▶ Če smatrate, da so seanse sončenja za vas predolge (npr., ker je po sončenju vaša koža napeta in občutljiva), vam svetujemo, da dolžino posameznih seans skrajšate, npr. za 5 minut.
- ▶ Za lepo, enakomerno porjavelo telo, se med sončenjem rahlo obračajte, tako da bodo vsi deli telesa dobro izpostavljeni UV svetlobi.
- ▶ Če je vaša koža po sončenju nekoliko napeta, lahko nanjo nanese vlažilno kremo.
- ▶ Če si sončite le del telesa, lahko prav tako uporabljate omenjeni razpored sončenja v tabeli zgoraj, skupaj z informacijami v poglavju "Seanse sončenja: kako pogosto in kako dolgo?".
- ▶ Če uporabljate funkcijo ☼ ali funkcijo ☼☼, vam svetujemo, da podaljšate seanse sončenja za približno 5 minut. To ne velja za prvo seanso sončenja, ki ne sme trajati več kot 7 minut.

Trajanje seanse sončenja za posamezne dele telesa	Za osebe z zelo občutljivo kožo	Za osebe z normalno občutljivo kožo	Za osebe z manj občutljivo kožo
1. seansa	7 minut	7 minut	7 minut
počitek najmanj 48 ur			
2. seansa	10 minut	20-25 minut	30 minut*
3. seansa	10 minut	20-25 minut	30 minut*
4. seansa	10 minut	20-25 minut	30 minut*
5. seansa	10 minut	20-25 minut	30 minut*
6. seansa	10 minut	20-25 minut	30 minut*
7. seansa	10 minut	20-25 minut	30 minut*
8. seansa	10 minut	20-25 minut	30 minut*
9. seansa	10 minut	20-25 minut	30 minut*
10. seansa	10 minut	20-25 minut	30 minut*
*) ali dlje, odvisno od občutljivosti vaše kože.			

## Sproščanje in vaše zdravje (samo model HB975)

Toplota učinkuje na telo sproščujoče. Pomislite, kaj vam naredi vroča kopel ali ležanje na soncu. Enako sproščujoč učinek lahko dosežete z vklopom infrardečih žarnic.

Ne pozabite naslednje, ko se sproščate:

- Izogibajte se temu, da bi se preveč segreli. Povečajte razdaljo med telesom in žarnicami, če je potrebno.
- Če postane vaša glava prevročna, si jo pokrijte ali pa se premaknite, tako da bo proti glavi usmerjeno manj toplote.
- Med sproščanjem zaprite oči.
- Pazite, da sproščanje ne bo trajalo predolgo (glejte poglavje "seanse sproščanja: kako pogosto in kako dolgo?").

### Seanse sproščanja: kako pogosto in kako dolgo?

Samo model HB975

- ▶ Če se vam po sončenju ne ljubi takoj vstati, lahko preklopite solarij na infrardeče žarnice za seanso sproščanja, med katero vas infrardeče žarnice grejejo.
- ▶ Lahko se sproščate tudi brez sončenja. To lahko naredite večkrat na dan (npr. 30 minut zjutraj in 30 minut zvečer).

## Priprava za uporabo

- ▶ Aparat lahko enostavno premikate in shranjujete v transportni obliki (sl. 2).
- ▶ Če si želite sončiti samo obraz (samo model HB971), ali če si želite sončiti le določen del telesa (npr. samo noge ali zgornji del telesa), pazite, da boste solarij namestili na pravo stran postelje (sl. 3).

**1** Aparat odprite s potiskom drsnih zaklopk ob straneh v smeri puščice (sl. 4).

Zgornji del aparata je sedaj odklenjen.

**2** Zgornji del se malo dvigne (sam ali z malo pomoči) (sl. 5).

**3** Zgrabite ročaj z obema rokama in se z nogo oprite na aparat, da ne zdrsne. Nagnite zgornji del s potegom ročaja in naredite z njim lok (sl. 6).

Ne nagnite zgornjega dela predaleč.

**4** Hkrati potegnite zgornji del proti sebi (sl. 7).

To zahteva določen napor.

**5** Stranski žarnični enoti potisnite na stran, tako daleč, da sta v vzporednem položaju (sl. 8).

**6** Razdalja med UV filtri in vašim telesom mora biti vsaj 65 cm. Razdalja med UV filtri in podlago na kateri ležite (posteljo) pa mora biti vsaj 85 cm (sl. 9).

**7** Ko nastavljate ali prilagajate višino aparata, podprite zgornji del nosilnega stojala (sl. 10).

Odvijte gumb za nastavitev višine (A) z obračanjem v nasprotni smeri urinega kazalca (dva ali trije obrati).

**8** Roko dajte pod vodoravni del nosilnega stojala in podaljšajte stojalo do zelene višine (sl. 11).

**9** Trdno pritrdite gumb za nastavitev višine (A) nazaj z obračanjem v smeri urinega kazalca in spustite stojalo (sl. 12).

- ▶ Izvlecite merilni trak in preverite, ali je aparat nameščen na zeleno višino (sl. 13).
- ▶ Merilni trak se samodejno navije nazaj, če premaknete rdečo zanko od strani (sl. 14).

**10** Obrnite središčno žarnično enoto 90° dokler ne zaslišite klika (sl. 15).

Opomba: središčna žarnična enota se lahko obrača le v smeri puščice!

Aparat se lahko vklopi le, če sta obe stranski žarnični enoti in središčna žarnična enota v celoti raztegnjene in nameščene v pravilnem položaju. To velja tako za sončenje, kot za sproščanje.

- ▶ Pravilni položaj (sl. 16).

Aparat je sedaj pripravljen za uporabo.

## Uporaba aparata

**1** V celoti odvijte priključni kabel.

**2** Vstavite vtikač kabla v omrežno vtičnico.

- ▶ Daljinski upravljalnik bo pokazal vse funkcije, ki jih mora nastaviti uporabnik. Čas sončenja ali sproščanja je prikazan z 00 (sl. 17).
- ▶ Samo model HB975 kaže simbol ☼: (sprostitev).
- ▶ Samo model HB971 kaže simbol €: (simbol za sončenje obraza).

### Nastavitev funkcij

**1** Za preklon od funkcije do funkcije uporabljajte tipki ◀ ▶ (sl. 18).

Podčrtani simbol pokaže funkcijo, ki jo programirate.

**2** Izbiranje sončenja, sončenja obraza ali sproščanja.

Če si želite sončiti celo telo, izberite simbol ☼.

Če si želite sončiti celotno telo in še dodatno obraz (samo model HB971), izberite simbola ☼ in €.

Če si želite sončiti le del telesa, izberite simbol €.

Če si želite sončiti le določen del telesa in še dodatno obraz (samo model HB971), izberite simbola € and ☼.

Če si želite seanse sproščanja (topline), (samo model HB975), izberite simbol ☼.

Opomba: V teh navodilih za uporabo služita funkciji ☼ € kot primer; kaj bi lahko bilo prikazano na prikazovalniku.

### Nastavitev časa za seanso sončenja ali sproščanja.

**1** Čas za sončenje ali sproščanje nastavite tako, da pritisnete + tipko za premik časa naprej ali - tipko za premik časa nazaj (sl. 19).

Če držite tipko pritisnjeno, se čas hitreje nastavi.

**2 Vlezite se natančno pod žarnične enote aparata, da boste porjavili tudi ob straneh.**

**3 Na oči si nataknite priložena zaščitna očala.**

**4 Vključite žarnice za sončenje ali infrardeče žarnice s pritiskom na štartno tipko  $\odot$  (sl. 20).**

- ▶ *Pozor: Med zaganjanjem žarnic za sončenje, lahko le-te brnijo. Ta zvok bo prenehal, takoj ko bodo žarnice povsem zagorele.*
- ▶ *Pozor: Žarnice za sončenje bodo po približno 60 sekundah začele oddajati vidno močnejšo svetlobo, kar pomeni, da bodo sedaj gorele s polno močjo. Od tega trenutka naprej lahko vklopite ali izklopite obrazni solarij.*
- ▶ *Pozor: Če žarnice ne zagorijo po 20 sekundah, izklopite aparat ( $\odot$ ), počakajte 3 minute, da se žarnice ohladijo, nastavite čas sončenja in ponovno vklopite aparat ( $\odot$ ).*

▶ Pojavil se bo utripajoči signal, nastavljeni čas se prikaže na prikazovalniku (v našem primeru 25 minut) (sl. 21).

Odštevanje nastavljenega časa za sončenje ali sproščanje se bo sedaj začelo.

▶ Obrazni solarij ( $\otimes$ ,  $\otimes$ ) lahko vklopite ali izklopite med seanso, ne da bi morali izklopiti cel aparat. (To velja tudi za dodatno obrazno sončenje v kombinaciji z  $\otimes$ ) (sl. 22).

Izbrani simboli ostanejo vidni na prikazovalniku, ostali pa ne.

▶ Med zadnjo minuto sončenja boste slišali zvočni signal (sl. 23).

▶ Med to zadnjo minuto lahko pritisnete tipko za pavzo/ponovitev  $\text{II}$ , da ponovite nastavljeni čas (sl. 24).

▶ Na prikazovalniku se pokaže nastavljeni čas, ki se prične odšteti. Piskanje preneha.

▶ Možno je tudi nastaviti nov čas.

S tem se lahko izognete 3 minutnem čakalju, ki je potrebno, da se žarnice za sončenje ohladijo, potem ko so se ugasnile.

Ta čakalni čas ne velja za infrardeče žarnice (samo model HB975).

**5 Nastavite nov čas s pritiskom na gumba + ali -. Nato pritisnite gumb za start  $\odot$  (sl. 25).**

Piskanje preneha, čas ki se je pravkar nastavlil, pa se prične odšteti.

▶ Če ne ponovite seanse ali ne nastavite novega časa med zadnjo minuto seanse, se odštevanje nadaljuje in se aparat samodejno izklopi, takoj ko se nastavljeni čas izteče.

#### Prekinitev seanse sončenja ali sproščanja

**1 Seanso sončenja lahko prekinete s pritiskom tipke pavza/ponovitev  $\text{II}$  (sl. 26).**

Žarnice se bodo izklopile, na prikazovalniku se bo pojavil znak  $\text{P}$ , skupaj s preostalim časom. Preostali čas bo utripal tri minute. Med tem časom se žarnice ohladijo. Ko utripanje preneha, lahko ponovno vklopite aparat s pritiskom na tipko  $\odot$ . Preostali čas se bo sedaj začel odšteti.

**2 Seanso sproščanja lahko prekinete s pritiskom tipke pavza/ponovitev  $\text{II}$ .**

Žarnice se bodo izklopile, na prikazovalniku se bo pojavil znak  $\text{P}$ , skupaj s preostalim časom (ne utripa). Aparat lahko ponovno vklopite s pritiskom na tipko  $\odot$ . Čakalni čas ne velja za infrardeče žarnice. Preostali čas se bo začel odšteti.

#### Spreminjanje časa sončenja ali sproščanja med samo seanso.

**1 Ko se sončite, lahko spremenite nastavljeni čas s pritiskom tipke  $\odot$ . Žarnice bodo ugasnile. Nato nastavite novi čas s pritiskom tipk + -. Počakajte, da nastavljeni čas preneha utripati (to traja 3 minute, ker se morajo žarnice najprej ohladiti) in ponovno pritisnite tipko  $\odot$ .**

▶ Ko se sproščate ( $\text{III}$ ), lahko spremenite nastavljeni čas s pritiskom tipke  $\odot$ . Žarnice bodo ugasnile. S pritiskom na tipko  $\odot$  lahko takoj nastavite novi čas ali ponovno vklopite aparat. Čakalni čas ne velja za infrardeče žarnice (novo nastavljeni čas ne utripa na prikazovalniku).

Pazite, da so vklopljene pravilne žarnice:

▶ (HB975, HB971) Sončenje: 4 žarnice (ena v vsaki žarnični enoti) ali 1 žarnica (v stranski žarnični enoti). Žarnice oddajajo modrikasto svetlobo (sl. 27).

▶ (Samo model HB975) Sproščanje: 2 žarnici (ena v vsaki stranski žarnični enoti). Žarnici oddajata rdečkasto svetlobo (sl. 28).

#### Ohlajanje

Aparat se hladi z ventilatorji, ki preprečijo, da bi postali materiali in deli aparata prevroči. Žarnice za sončenje se ne bodo vklopile, če so prevroče (glej npr. "Prekinjanje seans sončenja ali sproščanja").

▶ Potem, ko izklopite žarnice za sončenje ali infrardeče žarnice, bodo ventilatorji delali še tri minute.

To naknadno hlajenje je pripravno, ker vam omogoča, da lahko žarnice ponovno prižgete že po treh minutah po izklopu (infrardeči žarnici ne zahtevata časa za hlajenje, preden jih ponovno vklopite!).

▶ Če potem, ko ste ugasnili žarnice, izklopite aparat iz električnega omrežja, seveda ventilatorji ne bodo mogli ohladiti aparata v treh naslednjih minutah. Če želi nekdo uporabiti za sončenje takoj za vami, bo morala ta oseba počakati tri minute, da se aparat ohladi.

▶ Samo model HB975: Če želite uporabiti aparat za seanso sončenja takoj zatem, ko ste ga uporabili za seanso sproščanja ( $\text{III}$ ), morate prav tako počakati tri minute, da se aparat ohladi. Posledica seanse sproščanja je, da postanejo žarnice za sončenje prav tako vroče in se morajo ohladiti, preden jih lahko vklopite.

#### Čiščenje

**1 Pred čiščenjem vedno izključite aparat iz električnega omrežja in počakajte, da se ohladi.**

**2 Zunanost aparata očistite z vlažno krpo.**

Pazite, da v aparat ne pride voda.

**3 Ne uporabljajte žičnatih gobic.**

Za čiščenje aparata nikoli ne uporabljajte jedkih tekočin, kot so čistilna sredstva, bencin ali aceton.

▶ Zunanost UV filtrov lahko očistite z mehko krpo, poskropljeno z malo denaturiranega špirta.

## Shranjevanje

- 1 Preden aparat zložite v transportni položaj in ga shranite, počakajte 15 minut, da se ohladi.
  - Medtem lahko navijte kabel in ga namestite na podstavek aparata skupaj z daljinskim upravljalnikom.
  - 2 Pazite, da bosta kabel in daljinski upravljalnik pravilno shranjena, ker se lahko sicer zapleteta med dele aparata, ko ga postavljate v transportni položaj (sl. 29).
  - 3 Zasučite središčno žarnično enoto 90°, da jo postavite v linijo s stranskima enotama (sl. 30).
  - 4 Čvrsto primite zgornji del stojala z eno roko in sprostite gumb za nastavitev višine (A) z obračanjem v nasprotni smeri urinega kazalca (sl. 31).
  - 5 Nosilec popolnoma zložite (sl. 32).
  - 6 Čvrsto pritrdite gumb za nastavitev višine (A) z obračanjem v smeri urinega kazalca (sl. 33).
  - 7 Stranski žarnični enoti obrnite eno proti drugi (sl. 34).
  - 8 Zgrabite ročaj z obema rokama in se z nogo oprite na aparat, da ne zdrsne ter nagnite zgornji del s stojalom nazaj (sl. 35).
- Samodejno odklepni sistem bo deloval le v primeru, da boste zgornji del s stojalom nagnili dovolj nazaj. Morate pa seveda paziti, da ga ne boste nagnili preveč nazaj, da sami ne izgubite ravnotežja.
- 9 Potisnite zgornji del navzdol (sl. 36).
  - 10 Počasi ga spuščajte na osnovno enoto (sl. 37).
  - 11 Pritrdite žarnične enote na podstavek s pritiskom obeh drsnih zaklopov v smeri puščice (sl. 38).

## Zamenjava

Svetloba, ki jo oddajajo žarnice za sončenje sčasoma postane manj svetla (ob normalni rabi v nekaj letih). Ko se to zgodi, boste opazili upad kapacitete aparata v smislu zmožnosti obarvanja kože. Ta problem lahko rešite z nastavljanjem nekoliko daljšega časa sončenja ali pa z zamenjavo žarnic za sončenje.

- Daljinski upravljalnik vsebuje števec, ki registrira število delovnih ur.

- 1 Izberite funkcijo ☼. Nastavite čas na 00 ter pritisnite in držite tipko za pavzo/ponovitev ⏸, da se vam prikaže število opravljenih delovnih ur (sl. 39).

Maksimalno število ur, ki jo lahko prikaže števec je 999. Potem, ko števec doseže to številko, bo štetje nadaljeval od 000.

- 2 Ko sprostite tipko za pavzo/ponovitev, število delovnih ur izgine iz prikazovalnika.

- Po 750 urah delovanja se na levi strani prikazovalnika pokaže L.To pomeni, da se je moč sončenja z aparatom zmanjšala do te mere, da je priporočljivo žarnice za sončenje zamenjati (sl. 40).

Seveda se lahko odločite tudi za odlog zamenjave, tako da nekoliko podaljšate čas sončenja.

- 3 Da izbrišete znak L iz zaslončka, pritisnite gumb pavza ⏸ ko je na zaslonu indikator časa 00 ter simbol ☼. Gumb za pavzo držite pritisnjen, zatem najprej pritisnite gumb + in zatem še gumb – in L bo izginil iz zaslona (sl. 41).

Infrardeči žarnici zamenjajte, ko prenehata delovati.

UV filtri ščitijo pred nevarno izpostavljenostjo. Zatorej je izredno pomembno, da poškodovani ali razbiti filter takoj zamenjate.

**Žarnice za sončenje (Philips HPA flex power 400-600), infrardeči žarnici (IRK15020R ali 4222 062 95600) in UV filtre vam naj zamenjajo na Philipsovem pooblaščenem servisnem centru. Samo tam imajo znanje in sposobnosti, zahtevane za to delo, ter originalne nadomestne dele za aparat.**

## Okolje

Žarnice vsebujejo snovi, ki so lahko škodljive okolju. Ko jih boste odvrgli, jih ne odvrzite skupaj z ostalimi gospodinjskimi odpadki, temveč jih izročite na uradno določeno mesto za zbiranje tovrstnih odpadkov.

## Garancija in servis

Če potrebujete servis ali informacijo, ali če imate težave, obiščite Philipsovo spletno stran na internetu [www.philips.com](http://www.philips.com) ali pokličite Philipsov storitveni center v vaši državi (telefonske številke najdete na mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi ni Philipsovega storitvenega centra, se obrnite na vašega trgovca ali na servisno organizacijo za male gospodinjske aparate in aparate za osebno nego ([www.ntt.si](http://www.ntt.si)). Izdajatelj navodil za uporabo: Philips Slovenija, d.o.o., Tržaška 132, 1000 Ljubljana Telefon : +386 1 477 88 23

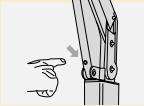
## Garancijske omejitve

Žarnice ne zapadejo pod garancijo.

## Premagovanje težav

Če aparat ne deluje pravilno, je lahko v okvari. V tem primeru vam svetujemo, da se obrnete na trgovino, kjer ste aparat kupili ali na pooblaščen Philipsov servisni center.

Če aparat ni bil pravilno montiran ali se ne uporablja v skladu z navodili, ne bo deloval pravilno. V tem primeru boste lahko težavo odpravili sami, tako da boste sledili nasvetom, ki jih navajamo spodaj.

Težava	Možen vzrok
Aparat se ne vklopi	Vtikač ni (pravilno) vključen v vtičnico.
	Napaka v napajanju z električno energijo. Preverite napajanje tako, da na električno omrežje priklopite drug aparat.
	Žarnice se še niso dovolj ohladile. Počakajte 3 minute, da se ohladijo.
	Aparat se med delovanjem ni zadostno hladil in zaščita proti pregretju je aparat samodejno izklopila. Odstranite vzrok pregrevanja (npr. brisačo, ki zapira ventilatorje, ipd.). Nato počakajte 10 minut ter zopet vključite aparat.
	Stranski in središčna žarnična enota niso postavljene v pravilni položaj (glejte "Priprava za uporabo").
Varovalka prekine dovod električnega toka, ko solarij vklopite ali medtem, ko ga uporabljate.	Preverite varovalke v omrežju, na katerega je priključen aparat. Pravilna je 16A standardna varovalka ali avtomatska varovalka. Varovalka je lahko tudi pregorela, če ste na en tokokrog priključili preveč aparatov.
Slab učinek sončenja.	Uporabljate predolg podaljšek ali podaljšek z neustrezno tokovno obremenitvijo (16A). Posvetujte se z dobaviteljem. Na splošno pa vam ne svetujemo uporabe podaljškov.
	Ne sončite se po načrtu, ki je primeren vašemu tipu kože.
	Razdalja med žarnicami in podlago, na kateri ležite je daljša od priporočene.
	Ko se žarnice uporabljajo že dolgo časa, oddajanje UV svetlobe slabi. Ta efekt postane viden šele po nekaj letih. Ta problem lahko rešite s podaljšanjem časa sončenja ali pa z zamenjavo žarnic. Po 750 delovnih urah se na prikazovalniku pojavi črka L, ki vam sporoča, da je priporočljiva zamenjava žarnic.
Aparata ne morete spraviti nazaj v transportni položaj.	Zgornjega dela aparata niste potisnili dovolj daleč nazaj. Pazite, da boste najprej potisnili zgornji del nazaj in šele nato navzdol (glej "Shranjevanje").
	Aparat se ne odklene samodejno. V tem primeru morate najprej pritisniti gumb za odklepanje (B), šele nato lahko sklopite aparat nazaj v transportni položaj v smislu prikaza v poglavju "Shranjevanje". Če se aparat večkrat ne more odkleniti, se obrnite na trgovca ali pooblaščen Philipsov servisni center.

## Šifre napak

Na prikazovalniku se lahko izpišejo šifre napak. Spodaj opisujemo, kaj naj storite če se vam šifra napake pojavi na prikazovalniku.

Pozor: E01 se pojavi na prikazovalniku za 5 sekund, istočasno pa se sliši piskanje.

Pozor: E02 in šifre z višjim številom ostanejo vidne na prikazovalniku. Če se pojavijo te šifre, ima aparat resno okvaro in ga ne smete več uporabljati.

Šifra napake	Rešitev
E01	Preverite, ali so stranski in središčna žarnična enota v pravilnem položaju (glejte "Aparat se ne vklopi" in "Premagovanje težav").
	Preverite odprtine za ventilatorje (glejte "Aparat se ne vklopi" in "Premagovanje težav")
	Preverite UV filtre (posebno steklo, ki pokriva žarnice). Če se ti filtri razbiti, poškodovani ali jih ni, prenehajte uporabljati aparat in se obrnite na vašega trgovca ali Philipsov servisni center.
E02 in šifre z višjim številom	Obrnite se na trgovca ali Philipsov servisni center

**Увод****Уред за тен за цяло тяло**

С този уред за тен можете удобно да придобиете тен у дома си. Лампите на уреда излъчват видима светлина, топлина и ултравиолетови лъчи, като ви оставят с впечатлението, че се печете на истинска слънчева светлина. Специалният УВ филтър пропуска само излъчването, необходимо за да получите тен.

Лампите на уреда за тен излъчват достатъчно инфрачервени лъчи, за да ви осигурят комфортна топлина.

Само за тип HB975: освен сеанс за получаване на тен можете да проведете и сеанс за релаксиране, като включите само специалните инфрачервени лампи.

Часовников механизъм ограничава сеансите до 30 минути. Трябва да се избягва прекомерното излагане на кожата, както при естествената слънчева светлина (вж. раздел "Тенът и вашето здраве" и "Релаксация и вашето здраве").

**Общо описание (фиг. 1)**

- A** Копче за регулиране на височината
- B** Бутон за освобождаване
- C** 4 лампи за тен Philips HPA flexpower 400-600
- D** 2 инфрачервени лампи тип IRK 15020 R (1500W) или 4222 062 95600 (1 100W) (само за HB975)
- E** Стойка
- F** Предпазни очила (2 чифта)
- (Модел № HB072/сервизен № 4822 690 80147)
- G** Блокиращ плъзгач
- H** Дръжка
- I** Отделения за прибиране на кабела и дистанционното.

**Важно**

Преди да използвате уреда, прочетете тези инструкции внимателно и ги съхранете за бъдещи справки.

- ▶ Преди да свържете уреда, проверете дали посоченото върху уреда напрежение отговаря на напрежението на електрическата мрежа в дома ви.
- ▶ Ако щепселът не е поставен добре в контакта, може да се нагорещи. Проверете дали сте поставили добре щепсела в контакта.
- ▶ Уредът трябва да бъде свързан към токов кръг защитен със стандартен предпазител 16A (10A за Швейцария и Скандинавските страни) или автоматичен предпазител.
- ▶ След употреба винаги изключвайте уреда от контакта.
- ▶ Ако хранящият кабел на уреда е повреден, трябва да бъде сменен от Philips или упълномощен от Philips сервизен център, за да се избегне възникването на опасни ситуации.
- ▶ Водата и електричеството са едно опасно съчетание! Не използвайте уреда във влажна среда (например в баня или близо до душ, или близо до плувен басейн).
- ▶ Ако сте плували или непосредствено преди това сте взели душ, изсушете се добре, преди да използвате уреда.
- ▶ Оставете уреда да изстине приблизително 15 минути, преди да го сгнетете в положение за транспортиране и да го приберете.
- ▶ Проверете дали по време на употреба вентилационните отвори на централната и страничните лампи са отворени.
- ▶ Уредът е оборудван с автоматична защита срещу прегряване. Ако уредът не се охлажда достатъчно (например, защото вентилационните отвори са покрити), той ще се изключи автоматично. След като бъде отстранена причината за прегряването и уредът е изстинал, уредът може да се включи отново.
- ▶ При използване на уреда УВ филтрите стават много горещи. Не ги докосвайте.
- ▶ Уредът съдържа части, закрепени на панти, затова внимавайте да не притиснете пръстите си между частите.
- ▶ При първите няколко пъти на употреба гумените части на уреда е възможно да отделят слаба миризма. Това не се дължи на дефект при монтажа. След няколко сеанса миризмата изчезва.
- ▶ Никога не използвайте уреда, ако ултравиолетовият филтър е повреден, счупен или липсва.
- ▶ Никога не използвайте уреда при повредено дистанционно управление.
- ▶ Пазете уреда от деца.
- ▶ Не превишавайте препоръчаната продължителност на сеансите или максималния брой на часовете на облъчване (вж. "Сеанси за придобиване на тен: колко често и колко дълго?").
- ▶ Не предприемайте сеанс за тен и/или релаксация, ако сте болни и/или използвате лекарства или козметични препарати, които засилват чувствителността на кожата. Бъдете изключително внимателни, ако имате свръхчувствителност към УВ или ИЧ лъчи. Когато имате някакви съмнения, консултирайте се с вашия лекар.
- ▶ Не облъчвайте никога част от тялото си повече от веднъж на ден. Избягвайте прекомерното излагане на естествена слънчева светлина през същия ден.
- ▶ Ако по кожата ви се образуват рани, бенки или упорити бучки, консултирайте се с вашия лекар.
- ▶ Уредът не бива да се използва от лица, които при излагане на слънце лесно изгарят, но не получават тен, от лица със слънчеви изгаряния, деца или от лица, които имат (или са имали) рак на кожата или са предразположени към рак на кожата.
- ▶ Когато използвате уреда, винаги си слагайте доставените с него предпазни очила, за да предпазите очите си от прекомерно излагане на видима светлина, УВ и ИЧ лъчи (вж. също глава "Тенът и вашето здраве").
- ▶ Отстранете всякакви кремове, червило и други козметични препарати от лицето си достатъчно време преди сеанса за придобиване на тен.
- ▶ Не използвайте отражателни екрани или средства за ускорено придобиване на тен.
- ▶ Ако чувствате кожата си опъната след сеанс, сложете си овлажняващ крем.
- ▶ За да придобиете равномерен тен, трябва да лежите точно под лампите.
- ▶ Разстоянието на облъчване не трябва да е по-малко от 65 см.
- ▶ Премествайте уреда само когато е в положение за транспортиране. Преди да го местите, проверете дали двете части на уреда са затегнати добре. Не се опитвайте да вдигате уреда сами.
- ▶ При излагане на слънце цветовете избледняват. Същият ефект може да се получи и при използване на уреда.
- ▶ Не очаквайте от уреда по-добри резултати, отколкото от естествена слънчева светлина.

## Тенът и вашето здраве

### Слънце, УВ лъчи и тен

#### Слънце

Слънцето излъчва различни видове енергия. Видимата светлина ни позволява да виждаме, от ултравиолетовата (УВ) светлина получаваме тен, а инфрачервената (ИЧ) светлина в слънчевите лъчи ни дава топлина, на която обичаме да се греем.

#### УВ лъчи и вашето здраве

Както и при естествената слънчева светлина, за образуването на тен е необходимо време. Първият видим ефект се получава след няколко сеанса (вж. "Сеанси за придобиване на тен: колко често и колко дълго?").

Прекомерното излагане на УВ светлина (естествена слънчева светлина или изкуствена от уреда) може да причини изгаряния.

Освен редица други фактори, като например прекомерното излагане на естествена слънчева светлина, неправилното и прекомерно използване на уреда за тен може да увеличи риска от възникване на проблеми с кожата или очите. Степента на проявление на тези ефекти зависи от естеството, интензивността и продължителността на облъчване, от една страна, а от друга - от чувствителността на отделния човек.

Колкото повече са изложени кожата и очите на УВ лъчи, толкова по-голям е рискът от кератит, конюнктивит, увреждане на ретината, катаракта, преждевременно стареене на кожата и развитие на тумори на кожата. Някои лекарства и козметични препарати засилват чувствителността на кожата.

Д Затова е много важно:

- да следвате инструкциите от глави "Важно" и "Сеанси за придобиване на тен: колко често и колко дълго?"
- разстоянието на облъчване (разстоянието между ултравиолетовите филтри и тялото) да е 65 см;
- да не превишавате максималния брой часове на облъчване годишно (т. е. 19 часа или 1140 минути);
- винаги когато ползвате уреда, да слагате предпазните очила, предоставени с него.

#### Сеанси за придобиване на тен: колко често и колко дълго?

Д Можете да провеждате по един сеанс на облъчване на ден за период от пет до десет дни. Изчакайте поне 48 часа след първия сеанс, преди да проведете втори. Съветваме ви след един такъв курс от 5 до 10 дни да дадете на кожата си малко почивка.

- ▶ Приблизително един месец след курса кожата ви ще изгуби голяма част от тена. Тогава можете да започнете нов курс.
- ▶ Ако искате да запазите тена си, след като завършите курса, продължете с провеждане на един или два сеанса седмично.

Независимо дали ще решите да спрете сеансите за известно време или да ги разреждате, не забравяйте, че не трябва да надвишавате максималния брой часове на облъчване. За този уред максимумът е 19 часа облъчване (= 1140 минути) годишно.

Този максимален брой часове годишно се брои и ако използвате уреда за облъчване само на отделни части от тялото си (функция ☼ и ☼☼).

#### Пример

Да кажем, че провеждате 10-дневен курс, включващ 7-минутен сеанс за тен на първия ден и 20-минутен сеанс през всеки от следващите девет дни.

Д Целият курс продължава  $(1 \times 7 \text{ минути}) + (9 \times 20 \text{ минути}) = 187 \text{ минути}$ .

- ▶ Това означава, че в една година можете да проведете 6 такива курса, тъй като  $6 \times 187 \text{ минути} = 1122 \text{ минути}$ .

Разбира се, максималният брой часове важи за всяка отделна част от тялото ви, която облъчвате (например, гърба и предната част на тялото).

#### Таблица

Както е показано в таблицата, първият сеанс от курса винаги трябва да продължава 7 минути, независимо от чувствителността на кожата.

- ▶ Ако мислите, че сеансите са твърде продължителни за вас (например, ако след сеанса чувствате кожата си опъната и болезнена), съветваме ви да намалите продължителността им, например с 5 минути.
- ▶ За да получите красив, равномерен тен, по време на сеанса обръщайте от време на време тялото си, за по-добро излагане на тялото ви на лъчите.
- ▶ Ако чувствате кожата си опъната след сеанс, сложете си овлажняващ крем.
- ▶ Ако облъчвате само част от тялото си, можете да използвате и горната таблица заедно с информацията от "Сеанси за придобиване на тен: колко често и колко дълго?".
- ▶ Ако използвате функция ☼ или функция ☼☼, съветваме ви да удължите сеансите на облъчване с приблизително 5 минути. Това не важи за първия сеанс на облъчване, който не бива да надвишава 7 минути.

Продължителност на сеансите за придобиване на тен за всяка отделна част на тялото	За лица с много чувствителна кожа	За лица с нормално чувствителна кожа	За лица със слабо чувствителна кожа
1-ви сеанс	7 минути	7 минути	7 минути
почивка от поне 48 часа			
2-ри сеанс	10 минути	20-25 минути	30 минути*
3-ти сеанс	10 минути	20-25 минути	30 минути*
4-ти сеанс	10 минути	20-25 минути	30 минути*
5-ти сеанс	10 минути	20-25 минути	30 минути*
6-ти сеанс	10 минути	20-25 минути	30 минути*
7-ми сеанс	10 минути	20-25 минути	30 минути*
8-ми сеанс	10 минути	20-25 минути	30 минути*
9-ти сеанс	10 минути	20-25 минути	30 минути*
10-ти сеанс	10 минути	20-25 минути	30 минути*
*) или повече, в зависимост от чувствителността на кожата ви.			

### Релаксиране и вашето здраве (само за HB975)

Топлината оказва релаксиращо въздействие. Помислете си за ефекта от гореща вана или припичането на слънце. Същия релаксиращ ефект можете да постигнете, като включите инфрачервените лампи.

При сеанс за релаксиране имайте предвид следното:

- Не се прегрявайте. Ако е необходимо, увеличете разстоянието между себе си и лампите.
- Ако главата ви се загрее твърде много, покрийте я или преместете тялото си така, че към главата ви да отива по-малко топлина.
- По време на сеанс за релаксиране затворете очите си.
- Не продължавайте сеанса за релаксиране твърде дълго (вж. раздел "Сеанси за релаксиране: колко често и колко дълго?").

#### Сеанси за релаксиране: колко често и колко дълго?

Само за HB975

- ▶ Ако не желаете да станете веднага след сеанса за придобиване на тен, можете да включите инфрачервените лампи за сеанс за релаксиране, като през това време те ще ви топят.
- ▶ Можете да правите сеанс за релаксиране и без сеанс за придобиване на тен. Можете да правите това няколко пъти на ден (например, по 30 минути сутрин и вечер).

### Подготовка за употреба

- ▶ Уредът може лесно да се мести и съхранява в положение за транспортиране (фиг. 2).
- ▶ Ако желаете да получите допълнителен тен на лицето (само за HB971), или ако желаете да получите тен само на част от тялото си (т. е. само на краката или горната част на тялото си), поставете уреда от правилната страна на леглото (фиг. 3).

#### 1 За да отворите уреда, преместете блокиращите плъзгачи по посока на стрелката (фиг. 4).

Горната част на уреда е отключена.

#### 2 Горната част малко се повдига (сама или с малко помощ) (фиг. 5).

#### 3 Хванете дръжката с две ръце и поставете единия си крак до уреда, за да не се плъзне. Наклонете горната част, като дръпнете дръжката с дъговидно движение (фиг. 6).

Не наклоняйте горната част твърде много назад.

#### 4 Издърпайте горната част едновременно нагоре и към вас (фиг. 7).

Това изисква известно усилие.

#### 5 Отместете двете странични лампи встрани колкото е възможно повече, докато застанат на една линия (фиг. 8).

#### 6 Разстоянието между UV филтри и тялото ви трябва да е 65 см. Разстоянието между UV филтри и повърхността, върху която лежите (напр. леглото), трябва да е 85 см (фиг. 9).

#### 7 Когато определите или регулирате височината на уреда, поддържайте горната част на стойката (фиг. 10).

Разхлабете копчето за регулиране на височината (А), като го завъртите обратно на часовниковата стрелка (два или три оборота).

#### 8 Поставете ръката си под хоризонталната част на стойката и изтеглете стойката на необходимата височина (фиг. 11).

#### 9 Затегнете здраво копчето за регулиране на височината (А), като го завъртите по посока на часовниковата стрелка, и пуснете стойката (фиг. 12).

- ▶ Можете да установите дали уредът е на необходимата височина, като изтеглите метъра-ролетка (фиг. 13).

- ▶ Ролетката се прибира автоматично, ако преместите червеното копче встрани (фиг. 14).

#### 10 Завъртете централната лампа 90° докато чуе щракване (фиг. 15).

Забележка: Централният лампов блок може да се завърта само по посока на стрелката!



Уредът може да се включи само ако и двата странични лампови блока и централния лампов блок са изцяло изтеглени и са поставени в правилно положение. Това важи както за сеанси за придобиване на тен, така и за сеанси за релаксиране.

► Правилно положение (фиг. 16).

Уредът вече е готов за употреба.

### Използване на уреда

**1** Развийте докрай захранващия кабел.

**2** Включете щепсела в контакта.

- Дистанционното управление показва всички функции, които потребителят трябва да регулира. Продължителността на сеанса за облъчване или релаксиране е показана като 00 (фиг. 17).
- Само HB975 показва символ ☼ (сеанс за релаксиране).
- Само HB971 показва символ € (допълнителен тен за лице).

#### Функции за регулиране:

**1** Използвайте бутони ◀ ▶ за превключване от една функция към друга (фиг. 18).

Подчертаният символ показва коя функция програмирате.

**2** Изберете облъчване, допълнително облъчване или релаксиране.

Изберете символ ☼, ако желаете да облъчвате цялото си тяло.

Изберете символ ☼ и €, ако желаете да облъчвате цялото си тяло и допълнително лицето (само за HB971).

Изберете ☼, ако желаете да облъчвате само част от тялото си.

Изберете символи € и ☼, ако желаете да облъчвате само част от тялото си и допълнително лицето (само за HB971).

Изберете ☼, ако предпочитате сеанс за релаксиране (топлина) на цялото тяло (само за HB975).

Забележка: В тези указания за употреба функциите ☼ € се използват на илюстрациите като примери за онова, което може да се покаже на дисплея.

#### Настройка на времето за сеанс за облъчване или релаксиране

**1** Задайте времето за сеанс за облъчване или релаксиране, като натискате бутона + за увеличаване на времето или бутона - за намаляване на времето (фиг. 19).

Задръжте бутона натиснат, за да настроите времето по-бързо.

**2** Легнете точно под ламповите блокове на уреда, за да осигурите подходящ тен и за страните на тялото.

**3** Сложете си предоставените с уреда предпазни очила.

**4** Включете лампите за облъчване или инфрачервените лампи, като натиснете бутона за старт Ⓞ (фиг. 20).

- *Забележка:* При включване е възможно лампите за облъчване да издават бръмчаш звук. Този звук спира щом лампите заработят правилно.
- *Забележка:* Лампите за облъчване започват да излъчват видимо по-силна светлина след около 60 секунди, което означава, че вече работят на пълна мощност. От този момент нататък можете да включвате или изключвате и облъчването за тен на лицето.
- *Забележка:* Ако лампите не се включат след около 20 секунди, изключете уреда (Ⓞ), оставете лампите да изстинат около 3 минути, задайте време за облъчване и включете уреда отново (Ⓞ).

► Появява се мигащ сигнал; зададеното време се показва на дисплея (в този случай 25 минути) (фиг. 21).

Започва отброяването на зададените минути за сеанс за придобиване на тен или релаксиране.

► Можете да включите или изключите облъчването за тен на лицето (☼, €) по време на сеанса, без да изключвате целия уред. (Това важи и за допълнителния тен на лицето в съчетание с ☼) (фиг. 22).

Избраните символи остават видими на дисплея, а другите символи - не.

► През последната минути от сеанса ще чуете звуков сигнал (фиг. 23).

► През тази минута можете да натиснете бутона за пауза/повторение ⏸, за да повторите зададеното време (фиг. 24).

► Дисплеят показва зададеното време и започва отброяване. Звуковият сигнал спира.

► Възможно е да се зададе и ново време.

По този начин можете да избегнете 3-те минути за изчакване, които са необходими за охлаждане на лампите за придобиване на тен, след като са били изключени.

Това време за изчакване не важи за инфрачервените лампи (само за HB975).

**5** Задайте ново време чрез натискане на бутони + и -. След това натиснете бутона за старт Ⓞ (фиг. 25).

Звуковият сигнал спира и започва отброяването на току-що зададеното време.

► Когато не повтаряте времето или не задавате ново време през последната минута от сеанса, отброяването продължава и уредът ще се изключи автоматично веднага след изтичане на зададеното време.

#### Прекъсване на сеанс за придобиване на тен или релаксиране.

**1** Можете да прекъснете сеанса за облъчване, като натиснете бутона за пауза/повторение ⏸ (фиг. 26).

Лампите угасват, на дисплея се появява P заедно с индикация за оставащото време. Индикацията за оставащото време мига в продължение на 3 минути. През това време лампите се охлаждат. Когато мигането престане, можете отново да включите уреда като натиснете бутон Ⓞ. Започва отброяването на оставащото време.

**2** Можете да прекъснете сеанса за релаксация, като натиснете бутона за пауза/повторение ⏸.

Лампите угасват, на дисплея се появява P заедно с индикация за оставащото време (не мига). Можете веднага да включите отново уреда като натиснете бутон Ⓞ. При инфрачервените лампи няма време за изчакване. Започва отброяването на оставащото време.

**Промяна на времето за облъчване или релаксация по време на сеанс.**

- 1 Когато провеждате сеанс за облъчване можете да промените зададеното време като натиснете бутон  $\oplus$ . Лампите се изключват. След това задайте ново време като натиснете бутони + и -. Ичакайте докато зададеното време престане да мига (това ще отнеме 3 минути, защото лампите първо трябва да изстинат) и натиснете отново бутон  $\oplus$ .
- 2 По време на релаксация (???) можете да промените времето като натиснете бутон  $\oplus$ . Лампите угасват. Можете да зададете ново време и за включите отново уреда веднага като натиснете бутон  $\oplus$ . При инфрачервените лампи няма време за изчакване (новозададеното време не мига на дисплея).

Проверете дали лампите са включени:

- 2 (НВ975, НВ971) Придобиване на тен: 4 лампи (по една във всеки блок) или 1 лампа (на страничния блок). Лампите излъчват синкава светлина (фиг. 27).
- 2 (само за НВ975) Релаксиране: 2 лампи (по една във всеки страничен лампов блок). Лампите излъчват червена светлина (фиг. 28).

**Охлаждане**

Уредът се охлажда чрез вентилатори, за да се избегне прегряването на материали и части. Лампите за облъчване няма да се включат, ако са много горещи (вж. например, "Прекъсване на сеанс за облъчване или релаксиране").

- 2 След като изключите лампите за облъчване или инфрачервените лампи, вентилаторите продължават да работят още три минути. Това е удобно, тъй като ви позволява да използвате отново лампите за облъчване само 3 минути след като сте ги изключили (инфрачервените лампи не се нуждаят от период на охлаждане, преди да се включат отново!).
- 2 Ако сте изключили уреда като сте извадили щепсела от контакта, вентилаторите, разбира се, няма да охладят още три минути. Затова, ако друг човек пожелае да използва уреда за сеанс за облъчване веднага след вас, трябва първо да изчака уреда да се охлади.
- 2 Само за НВ975: Ако желаете да използвате уреда за сеанс за облъчване веднага след като сте го използвали за сеанс за релаксиране (???), също трябва да оставите уреда да се охлади в продължение на три минути. В резултат на сеанса за релаксиране лампите за облъчване са се нагорещили и трябва да се охладят, преди да може да се включат.

**Почистване**

- 1 Преди да почистите уреда, винаги го изключвайте от контакта и го оставяйте да изстине.
- 2 Външната страна на уреда можете да почистите с влажна кърпа.

Внимавайте в уреда да не попадне вода.

- 3 Не използвайте стъргалки.

Никога не използвайте абразивни течности като препарати за остъргване, петролни продукти или ацетон за почистване на уреда.

- 2 Можете да почистите външната страна на УВ филтрите с мека кърпа, напръскана с малко метилов спирт.

**Съхраняване**

- 1 Оставете уреда да изстине в продължение на 15 минути, преди да го приведете в положение за транспортиране и да го приберете.
- 2 Междувременно можете да навиете захранващия кабел и да го поставите в основата на уреда заедно с дистанционното управление.
- 2 Проверете дали захранващият кабел и дистанционното са поставени правилно, тъй като могат да се заклеят между частите на уреда, когато го привеждате в положение за транспортиране (фиг. 29).
- 3 Завъртете централната лампа 90° за да я поставите на една линия със страничните лампи (фиг. 30).
- 4 Хванете здраво горната част на стойката с една ръка и разхлабете копчето за регулиране на височината (А), като го завъртите обратно на часовниковата стрелка (фиг. 31).
- 5 Плъзнете надолу стойката (фиг. 32).
- 6 Затегнете здраво ръкохватката за регулиране на височината (А), като я завъртите по посока на часовниковата стрелка (фиг. 33).
- 7 Завъртете двете странични лампи една към друга (фиг. 34).
- 8 Хванете дръжката с две ръце, подпрете с единия си крак уреда, за да не се плъзне, и наклонете горната част със стойката назад (фиг. 35).

Автоматичната отключваща система ще действа само ако наклоните горната част със стойката достатъчно назад. Трябва обаче да внимавате да не я наклоните твърде много назад, защото може да загубите равновесие.

- 9 Натиснете горната част надолу (фиг. 36).
- 10 Спуснете я бавно върху основата (фиг. 37).
- 11 Затегнете ламповите блокове към основата като бутнете двата блокиращи плъзгача по посока на стрелката (фиг. 38).

## Ремонт

С течение на времето светлината на лампите за придобиване на тен отслабва (т. е. след няколко години при нормална употреба). Когато това стане, ще забележите отслабване на облъчващата мощност на уреда. Можете да решите този проблем, като увеличите малко продължителността на облъчване, а също да смените лампите за придобиване на тен.

Дистанционното управление на уреда включва брояч, който регистрира броя на отработените часове.

**1 Изберете функция ☼. Задайте време 00 и задръжте натиснат бутона за пауза/повторение ⏸ за да видите броя на отработените часове (фиг. 39).**

Максималният брой часове, който може да показва броячът, е 999. Когато достигне тази цифра, той започва да брои отново от 000.

**2 Като освободите бутона за пауза/повторение, броят на отработените часове изчезва от дисплея.**

След 750 часа работа в лявата част на дисплея на дистанционното се показва L. Това означава, че мощността на уреда за придобиване на тен е спаднала толкова много, че се препоръчва смяна на лампите (фиг. 40).

Разбира се, може да отложите за известно време смяната, като удължите времето на облъчване.

**3 За да премахнете L от дисплея, натиснете бутона за пауза/повторение ⏸ при индикация за време 00 и символ за функция ☼ показан на дисплея. Задръжте натиснат бутона за пауза/повторение и натиснете първо бутон + и след това бутон - и буквата L ще изчезне от дисплея (фиг. 41).**

Само за HB975: Сменете инфрачервените лампи, когато престанат да функционират.

УВ филтри ви предпазват от нежелано облъчване. Затова се препоръчва повредените или счупени филтри да се сменят веднага.

Лампите за тен (Philips HPA flexpower 400-600), инфрачервените лампи (IRK 15020R или 4222 062 95600) и УВ филтрите трябва да се сменят от упълномощен сервизен център на Philips. Само там разполагат със знанията и уменията необходими за тази работа и с оригинални резервни части за уреда.

## Опазване на околната среда

Лампите на уреда съдържат вещества, които могат да замърсят околната среда. Когато изхвърляте лампите, направете го така, че да са отделени от нормалните битови отпадъци, като ги изхвърляйте на място, откъдето официално се прибират.

## Гаранции и сервизно обслужване

Ако се нуждаете от информация или имате проблем, посетете Уеб сайта на Philips на адрес [www.philips.com](http://www.philips.com) или се обърнете към Центъра за обслужване на клиенти на Philips във вашата страна (телефонният му номер можете да намерите в листовката с гаранция за цял свят). Ако във вашата страна няма Център за обслужване на клиенти, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips или Отдела за сервизно обслужване на битови уреди на Philips [Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV].

## Ограничения на гаранцията

Условията на международната гаранция не важат за лампите за облъчване.

**Отстраняване на неизправности**

Ако уредът не работи правилно, това може да се дължи на дефект. В такъв случай ви съветваме да се обърнете към местния търговец на уреди на Philips или към сервизен център на Philips.

Уредът може да не работи правилно и защото не е инсталиран или използван в съответствие с инструкциите. В такъв случай можете сами да решите проблема, като следвате съветите за отстраняване на неизправности, дадени по-долу.

Проблем	Възможна причина
Уредът не се включва.	Щепселът не е поставен (добре) в контакта. Има прекъсване на тока. Проверете дали има ток, като включите друг уред. Лампите са още твърде горещи, за да продължите. Оставете ги първо да се охладят 3 минути.
Предпазителът прекъсва захранването, когато включвате уреда или по време на ползване.	Уредът не се е охладил достатъчно и защитата срещу прегряване автоматично го е изключила. Отстранете причината за прегряването (например, отстранете кърпа, която е блокирала един или няколко вентилационни отвора). Изчакайте 10 минути и включете отново уреда. Двата странични лампови блока и централния лампов блок не са поставени в правилно положение (вж. "Подготовка за употреба"). Проверете предпазителя на токовия кръг, към който е включен уреда. Правилният тип предпазител е стандартен 16А (или 10А за Швейцария и Скандинавските страни) или автоматичен предпазител. Предпазителът може да изгори и защото сте включили твърде много уреди към един токов кръг.
Слабо образуване на тен.	Използвайте удължителен кабел, който е твърде дълъг, или не е за съответния номинален ток. Консултирайте се с местния търговец на уреди на Philips. Общият ни съвет е да не използвате удължителен кабел. Не следвайте графика за придобиване на тен, подходящ за вашата кожа. Разстоянието между UV филтрите и повърхността, върху която лежите, е по-голямо от предписаното. Когато лампите са били използвани дълго време, мощността на UV светлината отслабва. Този ефект се забелязва едва след няколко години. Можете да решите този проблем, като увеличите продължителността на облъчване или като смените лампите. След 750 часа експлоатация на дисплея се появява L, което означава, че е препоръчително лампите да бъдат сменени.
Уредът не може да бъде приведен в положение за транспортиране.	Не сте натиснали достатъчно назад горната част на уреда. Трябва първо да натиснете горната част назад, а след това надолу (вж. "Съхраняване"). Уредът не се деблокира автоматично. В такъв случай първо трябва да натиснете бутона за деблокиране (B), след което можете да сгънете уреда в положение за транспортиране по начина, указан в глава "Съхраняване". Ако уредът няколко пъти не се деблокира, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips или към сервизен център на Philips.

**Кодове за грешка**

Дисплеят на дистанционното управление може да покаже код за грешка. По-долу сме обяснили какво трябва да правите, ако на дисплея се появи код за грешка.

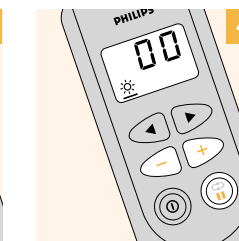
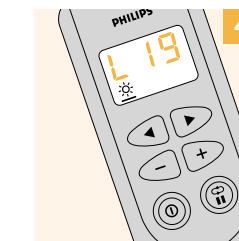
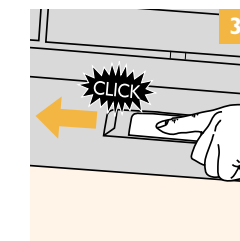
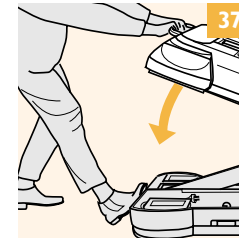
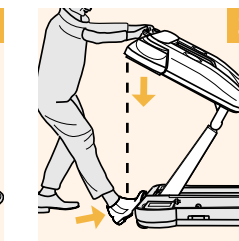
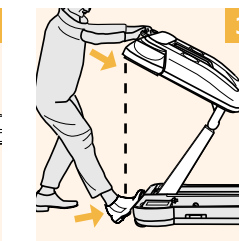
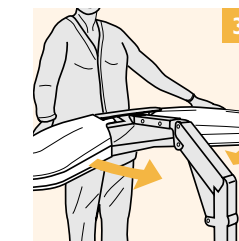
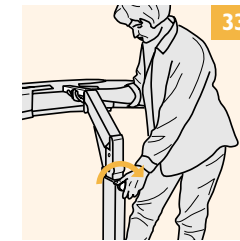
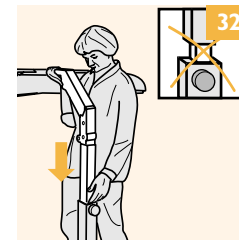
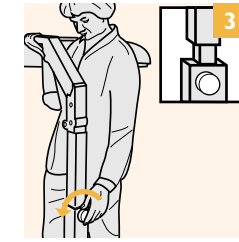
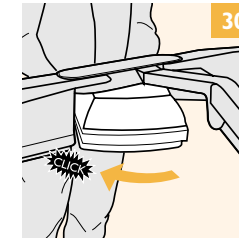
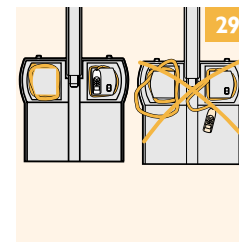
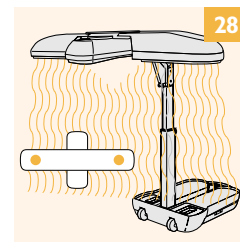
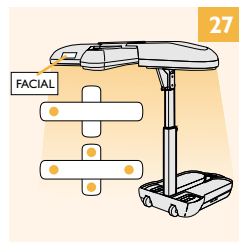
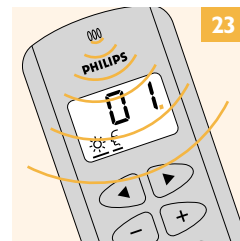
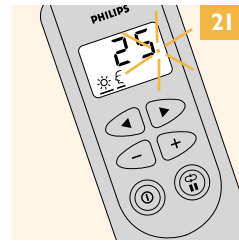
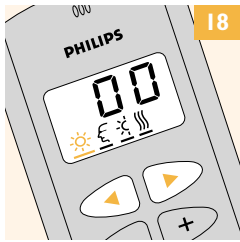
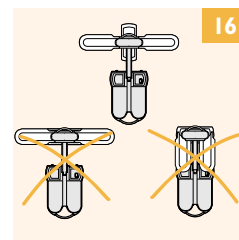
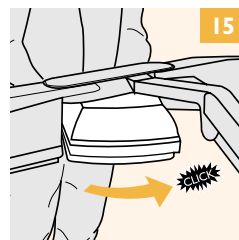
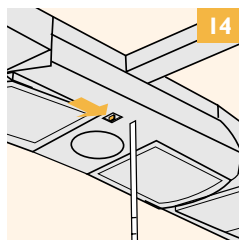
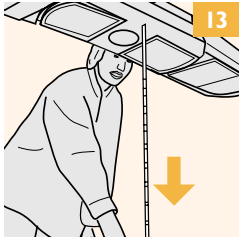
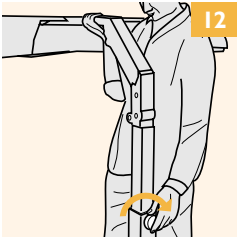
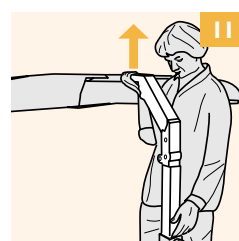
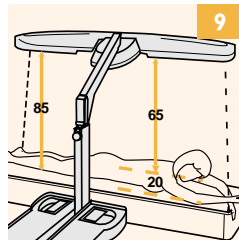
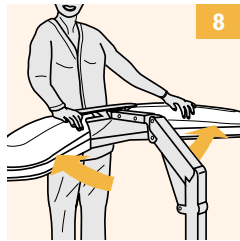
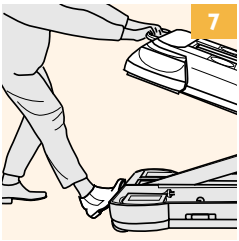
Забележка: На дисплея в продължение на 5 секунди се появява E01 и същевременно чувате звуков сигнал.

Забележка: На дисплея се появяват и остават видими код E02 и кодове с по-големи номера. При това положение в уреда има сериозен проблем и той не бива да се използва повече.

Код за грешка	Решение
E01	Проверете дали двата странични лампови блока и централният лампов блок са в правилно положение (вж. "Уредът не се включва" в "Отстраняване на неизправности"). Проверете отворите за вентилация (вж. "Уредът не се включва" в "Отстраняване на неизправности"). Проверете UV филтрите (специалните стъкла, които покриват лампите). Ако филтрите са счупени, повредени или липсват, не използвайте повече уреда и се обърнете към местния търговец на уреди на Philips или сервизен център на Philips.
E02 и кодове с по-големи номера	Обърнете се към местния търговец на уреди на Philips или сервизен център на Philips.









[www.philips.com](http://www.philips.com)



100% recycled paper  
100% papier recyclé

4222 000 25612